

Toplum



www.toplum24.de

E-posta: rmtoplum@aol.com . toplum@toplum24.de

Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Tel: 06103-52560, Fax: 06103-929225

“Almanya’da elden ele dolaşan Anadolu’ya ait kaçak tarihi eserler” haberimiz, TBMM’nin gündemine geldi. T.C. Turizm-Kültür Bakanı Ertuğrul Günay, tarihi eserleri kurtarmak için imkanların çok sınırlı olduğunu itiraf etti:



“Maliyet Yüksek. Para Yok!”

▲ DSP İstanbul Milletvekili Ayşe Jale Ağırbaş’ın (sağda) Meclis’te verdiği soru önergesini yanıtlayan Bakan Günay (solda): “Yurtdışına kaçırılmış tarihi eserlerimize seyirci kalmamız söz konusu değildir. Diplomatik girişimlerde bulunuyoruz. Sonuç çıkmazsa,

mahkemeye gidiyoruz. Ancak açılan davalar uzun yıllar sürüyor ve masraflar da oldukça yüksektir. Bütçemiz ise çok sınırlıdır.” yanıtını verdi.

▲ Alman Sosyal Demokrat Parti SPD



Hessen eyalet Milletvekili ve Uyum Politikaları Sözcüsü Gerhard Merz, Hessen Eyalet Bilim Bakanı’nın da adının karıştığı bu meseleyi yakından incelediklerini ve gerekirse parlamento gündemine getirmeyi planladıklarını da ifade etti. Sayfa 8



Almanya’daki Türkler, yarım asırlık bir geçmişte sık sık önyargılara konu oldu, ötelendi, hor görüldü, bir dizi acıyı yaşadı. Türkiye’den Almanya’ya işgücü göçünün 50. yılı yaklaşıyor. Ama, önyargıların bitmediğine en somut örnek Thilo Sarrazin

Batı’nın Tarihten Beslenen Türk Korkusu

▲ Prof. Dr. Onur Bilge Kula, Batı’da Türk imgesini tarihsel perspektifler ışığında gazetemiz için değerlendirdi ve: “Avrupa’daki Türkler’den korkunun temeli bugünün sorunu değildir. Bunun kökenini Karl Marx’ta veya Goethe’de de aramak gerekir” dedi. (Orta Sayfa)



“Kadına Karşı Aile içi Şiddet”

Kanayan Bir Yara

▲ BM tarafından 11 yıl önce benimsenen “25 Kasım - Aile İçinde Kadına Şiddete Hayır” uluslararası günü, ilginç etkinliklere vesile oldu.

▲ Hazırlanan programlarda şiddetin önlenmesi için duyarlılık çağrısı yapıldı.

▲ Bu arada, Almanya’da bir “İLK” yaşandı. Kreis Offenbach’a bağlı Langen Ulu Camii yönetimi, 25 Kasım günü ibadet merkezinin balkonuna, kadınlara şiddeti reddeden ve dayanışmayı simgeleyen bir büyük bayrağı Belediye Başkanı Frieder Gebhardt ile birlikte astı ve takdir topladı. (Ayrıntılar 21. Sayfamızda)



O tam bir Anadolu sevdalısı. Yardımsever ve yufka yürekli. Ama haksızlığa boyun eğmeyen bir anarşist aynı zamanda

“Bu işin arkasında ABD var”

Her insanda bir öykü var. Frankfurtlu Ali Ekber Koç gibi... Sayfa 19

Kum Saati

Kim Kimi Kandırıyor?
AB mi Bizi? Biz mi AB’yi?

AB 2010 Yılı Genişleme Raporu geçen ay açıklandı. Ankara Hükümeti sözcüleri ve güdümlü o meşhur kitlesel borazanlar, AB yolunda önemli bir adımın atıldığını ve Türkiye’yi artık hiç kimsenin tutamayacağını söylüyor. Avrupa Birliği’ni yıllardır yakından izleyen ve ciddiye alan, önemseyen biri olarak, bu hava-i fişekleri görünce biraz şaşırım doğrusu. Neden mi?

Çünkü... (18. Sayfamızda)



Mehmet
CANBOLAT

Prof. Dr. Onur Bilge Kula, Almanya’da Türkler’e yönelik varolan önyargı ve kaygıyı değerlendirirken tarihe de ışık tutuyor.



Frankfurt’tan İstanbul’a

Her şey dahil

gidiş
dönüş

129€’dan
başlayan fiyatlarla.*

50
IN DEUTSCHLAND

* Her yıl en az bir gidiş dönüş için Frankfurt. İnternet üzerinden yapılan rezervasyon ve bilet satışları için geçerlidir. Tutarlar gidiş ve dönüş için ayrı ayrı belirtilmiştir. *Kampanya 1 Ocak 2011 - 31 Mart 2011 tarihleri arasında geçerlidir. Kampanya detayları için lütfen www.globallyyours.com.tr adresine bakınız.

Globally Yours TURKISH AIRLINES



Genç
Yıldızlardan
40 Okula
40 Paket
KİTAP

Sayfa
14

Dual Yüksek Öğrenim İmkanları

Değerli Toplum Okurları, Almanya'da "Abitur" denilen lise bitirme diplomasını hak kazanmış olanların bir bölümü bu aşamadan sonra kendilerini bekleyen imkanları iyi biliyor ve ne istediğini de görebiliyor. Ancak kimisi ise, kendileri için ne gibi fırsatların olduğunu önce araştırıyor. Örneğin yüksek öğrenime paralel işletme içi bir eğitim var. İşte ben de, bu birlikteliğimizde meslek eğitimi ile üniversite eğitimi, bir anlamda birleştiren bir yola işaret etmek istiyorum. Bunun adı ise "Dual Yüksek Öğrenim" dir. Gerçi bu alan kamuoyunda henüz pek bilinmiyor, ancak giderek artan bir önem de kazanıyor. Bu sistem, bence, liseyi bitirmiş genç insanlar arasından, geçerli bir meslek eğitimi hedefleyenler kadar, yüksek vasıflı elemana

gereksinim duyan işletme sahipleri için de büyük önem taşıyor. Dual Yüksek Öğrenim, özü itibarı ile, öğrenciye işletme içi meslek eğitimi imkanı sunarken, onun bir yüksek okul veya akademi gibi kurumlarda öğrenim görmesine olanak tanıyor. Yani teori ile pratiği bir alanda buluşturuyor. Güncel verilere göre, Hessen'de halen 1000 civarında küçük ve orta ölçekli işletme, dual sistem projesine katılıyor. Dual sistemin bir faydası, öğrenciye parasal bağımsızlık sağlıyor, yani işletmeler, zaten daha kısa süren öğrenim boyunca, işletme içindeki varlığından, çalışmasından ötürü, öğrenciye belli bir para ödüyor. Dual sistem, hatta normal bir meslek



Volker BOUFFIER Yazıyor

Hessen Eyalet Başbakanı



eğitiminden ve elbette yüksek öğrenimden çok daha kısa sürede tamamlanabiliyor. Ancak unutmayalım ki; bu yol, genç insanlar açısından biraz bunalımcı olabilir, çünkü yorucudur, çünkü öğrenci, birbirine paralel iki alanda ve kısa sürede bir eğitim almış oluyor. Yani kişinin kısa sürede yoğun bir performans göstermesi gerekiyor. Her kim, "ben bu tür yoğunluğa alışığım" diyorsa ve kendine güveniyorsa, Dual Yüksek Öğrenim'in insanlara gerçekten inanılmaz bir yolu açtığını görmesi gerekir. Biz Hessen eyalet hükümeti olarak bu yeni eğitim ve yüksek öğrenim modelinin ivme kazanması, gelişmesi için gereken desteği vereceğiz. Esen kalınız değerli okurlarımız...

Resmi işlemlere internet kolaylığı

Yurtdışında yaşayan T.C. vatandaşları, 2011 yılından itibaren, Türkiye'deki her türlü tapu ve kadaströ işlemlerini elektronik ortamda halledebilecek. TBMM'nden geçen yasa

tasarısına göre, bu haktan yabancı uyruklu ve gerçek-tüzel kişiler de yararlanabilecek. Elektronik ortamda resmi işlem yapma imkanından, emekliler de orta vadede yararlanabilecek.

Eski pasaportlar konusunda UYARI!

T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu, elinde eski tip T.C. pasaportu bulunan vatandaşlara, bu belgenin "posta yoluyla" uzatılması veya yenilenmesi konusunda önemli bir uyandı bulunuyor. Buna göre, bu tip pasaportların

uzatma işlemleri 31 Aralık 2010 tarihinde sona eriyor. Yani 15 ARALIK 2010 tarihinden sonra posta yoluyla gelen pasaportların uzatma veya yeniden düzenleme işlemi yapılmayacak ve aynen gönderen kişiye iade edilecek.

Türkiye'ye havale işlemi duyurusu

Ziraat Bank International AG, başka banka veznelerinden nakit olarak yatırılıp, kendilerine iletilen Türkiye havalelerini 1 Ocak 2011 tarihinden itibaren, yasal yükümlülük uyarınca

kabul etmeyecek ve geri gönderecek. Diğer bankalardaki kişisel hesaplardan yapılanlar ise bu kapsama girmiyor. Ayrıntılı bilgi için: www.ziraatbank.de/marifetlihesap

Müslüman aleminin geride bıraktığımız Kurban Bayramı'nı kutluyor, böylesi günlerin, tüm insanlık için barış, huzur, sağlık, mutluluk ve kaynaşma sağlamasını temenni ediyoruz.

Yeni bir yılı haber veren bayram sonrası günleriniz de, en az bir bayram tadı kadar keyifli olsun, istiyoruz.



Rüsselsheimer Volksbank eG

Zähne putzen Sie selber, den Rest übernehmen wir!



Sizi çocuklar için bir gelecek sunmaya davet ediyoruz!

Kreis Offenbach
Gençlik Dairesi
(Jugendamt)
gönüllü
"Koruyucu
Aileler" arıyor.

P.F.L.E.G.E. E.L.T.E.R.N.

Gençlik Dairesi yürüttüğü kampanya çerçevesinde, farklı dillerden ailelere de ulaşmak istiyor. Çünkü ilgiye ve sıcak bir aile yuvasına muhtaç çocuklar arasında, çeşitli kültürel kökenden çocuklar da bulunuyor. Farklı nedenlerden ötürü yuvasından kopmuş bir çocuğa, mutlu olabileceği sıcak bir aile ortamı vermeyi düşünebilir misiniz? Onun gereksinimlerini karşılayabilmek için sabır göstermeye, biraz enerji harcamaya ve kendisini anlamaya hazır mısınız? Çocuklar ancak sevgi, anlayış ve sıcaklık buldukları bir ortamda kendisini rahat hissedebilir ve

geleceği için bir şans bulabilir. Bu gönüllü ve insani görevi "evet" diyorsanız, sizi üstleneneğiniz bu sorumluluğa en iyi şekilde hazırlamak, uzmanlarımızla ihtiyaç duyduğunuz her zaman yanınızda olmak bizim görevimizdir. Danışmaya ihtiyaç duyduğunuzda veya karşılaşılabileceğiniz olası bir zor durumda, nasıl davranabileceğiniz konusunda katkı sunduğumuz gibi, bakım için gerekli maddi harcamalar için de destek sağlıyoruz. Bu koşullarda, böylesi anlamlı, insani bir görevi üstlenmeye hazırsanız, lütfen bizi arayınız! Telefon:

06074-8180-3350

jugend-soziales@kreis-offenbach.de

W.E.R.D.E.N.



Kreis Offenbach

Paylaşmak! Herkesin işi değil. Ancak bunu başarmak hiç de zor değil...

Kreis Offenbach, Fachdienst Jugend und Soziales.
Kinder in die Zukunft begleiten.

Kobaltstr. 5
65428 Rüsselsheim
Tel.: 06142 - 40 93 5 - 0
Fax: 06142 - 40 93 5 - 21
info@sezgin-reinigung.de
www.sezgin-reinigung.de

SEZGIN

GLAS- U. GEBÄUDEREINIGUNG

Almanya'da Federal Hükümetin Planlarına Tepki Çığ Gibi Büyüyor. Alman Sendikalar Birliği DGB ayaklandı

67 Yaşında Emekliliğe Hayır!"

Almanya'da Federal Hükümetin emekli olma yaşını 67'ye çıkartma niyetlerine karşı tepkiler günden güne artıyor. Ülkenin büyük kentlerinde geçen ay düzenlenen protesto mitinglerine 100 bini aşkın kişi katılırken, Alman Sendikalar Birliği DGB, "ülkenin içinde bulunduğu sorunlara çözümler gibi gösterilen emeklilik yaşını yükseltme projesi aslında, hükümetin sosyal politik programının iflasından başka birşey değildir" yorumunu yapıyor. Konuya ilişkin açıklamalara göre, Almanya'daki işsizler ordusu içinde yaşlıların sayısı hızla artıyor. Bir diğer deyişle 60-64 yaşları arasındaki işsiz oranı, işsizliğin görece bir azalma gösterdiği 2008-2010 yıllarını kapsayan üç yıllık dönemde, tersi bir gelişme gösterdi ve yaşlıların işsiz sayısı, dört katına, yani 34 bin 500'den 145 bin 500'e ulaştı. Sendikal çevreler, yaşlı işsizler konusundaki gerçek sayıların ilgili merciler tarafın-

dan farklı yöntemlerle gizlendiğini de öne sürüyor ve "Emeklilik yaşının 67'ye yük-

Sendika verilerine göre, Almanya'da 55 yaş üstü işsizlerin sayısı 900 bin civarında



Birlik üyesi sendikalardan ver.di başkanı Franz Bsirske Dortmund'taki büyük protesto mitinginde konuştu ve Federal Hükümetin "Emeklilik yaşı 67" planını sert ifade ve vücut diliyle protesto etti.

sektöründe ısrarlı görünen Merkel Hükümetini sert bir dille eleştiriyor.

ve bunların üçte biri en az 2 yıldır işsiz. Bu yaş grubundan insanların sadece dörtte biri, kendi vasıflarına uygun olmayacak koşullarda bir istihdam imkanı buluyor. 63-64 yaş grubundan işsizlerin yüzde 10'u ancak sosyal sigortalı bir işte çalışıyor. Emeklilik yaşının yükseltilmesi, çaresizliğin bir göstergesidir ve insanların emekli maaşına göz dikmekten başka birşey değildir. Talebimiz, ileri yaştaki, mesleki deneyimi olan insanlara yaradıcı istihdam imkanları yaratmaktır ve bu da Federal Hükümetin görevidir." diyor. Birlik üyesi sendikalardan ver.di başkanı Franz Bsirske Dortmund'taki büyük protesto mitinginde konuştu ve Federal Hükümetin "Emeklilik yaşı 67" planını sert ifade ve vücut diliyle protesto etti.

Doğan Pürsün'e Gazetecilikte 50. Yıl Onuru

Türkiye'nin yetiştirdiği usta gazetecilerden ve Toplum Gazetesi'nin yayın ve emekli danışmanı Doğan Pürsün, Türkiye Gazeteciler Cemiyeti'nin "Burhan Felek Basın Hizmet Ödülü"ne layık görüldü. Türkiye'de halen aktif gazetecilik yaşamını sürdüren birçok usta kalemin de hazır bulunduğu törende, Pürsün'e ödülü, hakkında yapılan övücü konuşmalarla takdim edildi. TGC'de düzenlenen törende konuşan Erinc, 70 yıldan fazla gazetecilik yapan ve 'Şeyh-ül Muharririn' ününü taşıyan Burhan Felek'in anısına 1983 yılından bu yana 27 yıldır bu ödülleri verildiğini ve 232 gazetecinin bu ödülü almaya hak kazandığını ifade etti. Erinc, Türk basınının önde gelen kaleminden Burhan Felek'i ölümünün 28. yılında sabah mezarı başında bir tören düzenleyerek andıklarını bildirdi. Türkiye Gazeteciler Cemiyeti'nin 26 yıl başkanlığını yapan Felek'in tüm gazeteciler için ayrı bir önemi olduğunu vurgulayan Erinc, "Felek'i



cemiyetin kurumsallaşması bakımından büyük hizmetler vermesi bağlamında kendisini bir üstat olarak her zaman saygıyla anıyoruz" dedi. Gazetecilerin yaşadığı sıkıntılara değinen ve son olarak Ergenekon soruşturması kapsamında Silivri'de tutuklu bulunan meslektaşlarına değinen Türkiye Gazeteciler Cemiyeti (TGC) Başkanı Orhan Erinc, "Umarız bir an önce ifade özgürlüğünün önündeki engeller kalkar. Durum vahim ama umutsuz değildir" dedi. Orhan Erinc, konuşmasını şöyle sürdürdü: "Gazeteciler hakkında 5 bin soruşturma 2 bin dolayında da dava sürüyor. 90 yıla yaklaşan hapis tehdidiyle dava açılmış arkadaşlarımız var. Umarız bir an önce ifade özgürlüğünün önündeki engeller kalkar. Durum vahim ama umutsuz değil. Mesleğimizin geldiği bu noktada gazetecilerin hakkını korumak için 'Gazetecilere Özgürlük Platformu' oluşturduk. Basın özgürlüğü konusunda Türkiye'nin en sonlarda yer alması önleyecek her

girişimin yanındayız." Törende daha sonra, yönetmeliğe göre 70 yaşından gün alan ve meslekte 50 yılını tamamlayan gazetecilerden, Hikmet Aksoy, Tuncer Benokan, Argun Berker, Ahmet Çitoğlu, Ali Gevgilili, Aydın Öztürk, Doğan Pürsün, Ünal Sakman, Nalan Seçkin, Rauf Tamer, Muammer Tuncer, Rahmi Turan, Erol Türegün, Hıncal



Uluç ve Mihalaki Vasiliadis'e Burhan Felek Basın Hizmet Ödülü verildi. Halit Kıvanç'ın sunuculuğunu yaptığı törene, Basın İlan Kurumu Başkanı Mehmet Atalay,

TGC eski Başkanı Nail Güreli, İstanbul Üniversitesi İletişim Fakültesi eski Dekanı Suat Gezgini'nin de aralarında bulunduğu çok sayıda davetli katıldı.

Kemal ŞENER Yazıyor

mksener@web.de

Akan Suya Bakmak...



Almanya'da kamuoyu yoklamaları Yeşillerin oy potansiyellerinin sürekli olarak yükseldiğini bir kez daha doğrulamış bulunuyor. Son anketlere göre bu oran yüzde 22'ye ulaşmış görünüyor. Gene bu rakamlar Yeşillerin, Alman Sosyal Demokratları da sollamak üzere olduğunun işaretlerini veriyor. Nitekim Sosyal Demokratlar'ın oy oranı son anketlere göre yüzde 22'den ibaret ve üstelik Yeşiller lehine daha da azalma eğilimi gösteriyor. Ve bütün bu gelişmelerin sonucunda Almanya'yı yakın bir gelecekte bu iki partinin ve belki de bu kez Yeşiller'in önderliğinde bir koalisyonun yöneteceği anlaşılmaktadır. Ve muhtemeldir ki böyle bir koalisyonunda Alman Başbakanlığı koltuğunda Cem Özdemir oturacaktır. Bu gelişmeler, Almanya'yı kendilerine yurt edinmiş milyonlarca Türk kadar, Almanya ile tarihi birliktelikleri aynı kaderleri paylaşmaya kadar varan Türkiye'yi de çok ama çok yakından muhakkak ki ilgilendirmelidir. İlgilendirdiği kesindir, ama bu gelişmelere Türkiye ve Almanya'daki Türk varlığı açısından verilen yanıt yahut yaklaşım sadece yetersiz değil, hatta olumsuzdur. Yeşiller'in liderliğini uzun bir süreden beri Cem Özdemir ve Claudia Roth üstlenmiş bulunmaktadırlar. Her iki lider Yeşillerin son kongrelerinde gene büyük çoğunlukla bu pozisyonlarını korumuşlardır. Söylemeye gerek yok. Cem Özdemir zaten Türk asıllıdır. Claudia Roth ise Türkiye'yi çok uzun yıllardır izleyen bir Alman politikacıdır ve bunun yanı sıra, Alman politikacıları arasında Türkiye'yi seven ve destekleyenlerin başında yer almaktadır. Ama ne anlaşılabilir bir yaklaşımdır ki, özellikle Türkiye'de yönetim bu iki lidere de değil sıcak bakmak, sanki düşmanlarımız gibisine davranmaktadırlar. Özellikle Roth'a karşı Türkiye'de bulunduğu yıllarca kimilerimizin gösterdikleri ve çok kere hakaretlere varan tepkiler unutulmuş değildir. Oysa biz hem yabandaki Türkler, hem de Türkiye olarak, Almanya gibi bir ülkede böylesine etkili liderlere o kadar muhtaç olduğumuzun sanki farkında bile değiliz. Almanya'yı bugün yönetenler Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne katılmasına kesinlikle karşıdırlar. Ama yarın Almanya'yı büyük olasılıkla Yeşiller ve Sosyal Demokratlar'ın oluşturduğu koalisyon yönetecektir. Belli olmaz. Biz bir yandan Almanya'da milyonlarca Türk hala bir lobi oluşturmamaktan yakınırken bir yandan da böyle altın değerindeki fırsatları kaçırsak, insanlara sormazlar mı? "Bu su böyle akar, siz böyle bakar."

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung

"Emeklinin Danışmanı"

Postfach 11 33 . 63201 Langen/H.

Faks: 06103-929225

rmtoplum@aol.com veya

toplum@toplum24.de



Dövizle Borçlanıp Emekli Aylığı Alıyorum. Minijob Statüsünde Çalışmak Mümkün mü?

SORU: Türkiye'de dövizle borçlanıp emekli oldum, Yurt dışında çalışmadığımı, sosyal yardım almadığımı beyan ettim. Emekli aylığı alanların "Minijob" ile 400 Euro'ya kadar bir işte çalışmalarına izin çıkmış

1. Bu haber doğru mu? 2. Minijob olarak çalışmak için Türkiye'deki sosyal güvenlik kurumundan yazılı izin almam gerekir mi? 3. Doğru ise, bu karar hangi tarihten itibaren geçerlidir. Minijob bulursam hemen çalışmaya başlayabilir miyim?

YANIT: Türkiye'de dövizle borçlanıp emekli olabilmek için Sosyal Güvenlik Kurumu'na yazılı beyan veriliyor. Emekli aylığı alan, sosyal

sigorta primi ödenen bir işte çalışmadığını, sosyal yardım almadığını bildiriyor. Eğer emekli olduktan sonra emeklilik sigorta primi ödenen bir işte çalıştıkları, sosyal yardım aldıkları tespit edilenlerin emekli aylıkları kesiliyordu. Sorularınıza gelince:

1. Türkiye'de dövizle borçlanarak emekli olanlar artık Minijob denilen 400 euro'luk bir işte çalışabileceklerdir.

2. Minijob olarak çalışmak için Türkiye Sosyal Güvenlik Kurumu'ndan bir izin almaya gerek yoktur.

3. Dövizle borçlanıp emekli olanlar hemen Minijob olarak çalışmaya başlayabilirler.

Almanya'da Minijob Denilen Statüde Çalıştığım İçin Emekli Aylığım Kesildi

SORU: Türkiye'de dövizle borçlanıp emekli olduktan sonra Minijob çalıştığım için emekli aylığım kesilmişti.

1. Türkiye'de dövizle borçlanıp emekli aylığı almaya başlayanların Minijob çalışmaları serbest olduğuna göre benim emekli aylığım tekrar bağlanır mı?

2. Kesilmiş emekli aylıklarımı geri almam mümkün mü?

3. Kesilmiş emekli aylıkları geri ödeniyorsa ne yapmam gerekir?

YANIT: Sosyal Güvenlik Kurumu'nun 2010/91 sayılı genelgesiyle, yurtdışından dövizle borçlanıp emekli olanların Minijob olarak çalışmalarına izin verildi.

1. Dövizle borçlanıp emekli aylığı almaya başladıkları için emekli aylıkları

kesilenlere tekrar aylıkları ödenecektir. Bunun için emekli aylığının ödendiği Türkiye'de Sosyal Güvenlik Kurumu'na yazılı olarak başvurmamız gerekmektedir.

2. Emekli aylığı aldıktan sonra Minijob konumunda çalışıyor diye emekli aylıkları kesilenlerin, aylıklarını geri almaları mümkündür.

3. Minijob çalıştıkları için emekli aylıkları kesilenler, Türkiye'de emekli aylıklarının ödendiği sosyal güvenlik kurumuna yazılı olarak başvurmaları halinde kesilen aylıklarını geri alacaklardır.

Bu konuda size bulunduğunuz şehirlerdeki Çalışma ve Sosyal Güvenlik ataşeleri yardımcı olacaklardır.

400 Euro'luk Minijob Hakkı Nedir?

SORU: Minijob nedir? Bu konuda bilgi verebilir misiniz?

1. Minijob aylığı enaz ve en yüksek ne kadardır?

2. Herkes bu statüde çalışabilir mi?

3. Minijob çalışanlarının vergilerini, sigorta primlerini kim öder?

4. 400 euro Minijob için ne kadar vergi, sigorta primi var?

YANIT: Almanya'da kısa süreli çalışmaları teşvik için ayda 400 Euro'luk işlere Minijob denilmektedir.

Kesintiler dahil yani brüt 400 aylık gelirle çalışmanın adı Minijob şeklinde bilinir.

1. Minijob aylığı en yüksek brüt 400 Euro'dur, 400 Euro gelirin üstü Minijob sayılmaz.

2. Almanya'da oturma- çalışma izin ve vergi numarası olan herkes Minijob çalışabilir

3. Çalışanlarının vergi ve sigorta primlerini işveren öder.

4. İşveren 400 Euro Minijob'tan;

Yüzde 13 hastalık kasasına, yüzde 15 emeklilik kasasına prim öder ve yüzde 2 götürü vergi verir.

İşveren toplam 400 euro aylıktan yüzde 31.08 oranında Minijob merkezine ödeme yapar. Tüm bu ödemeleri çalışan adına işveren yapar.

Hessenli Uyum Bakanına Mesaj: "Muhatabınız Ankara Değil; Biziz"

Hessen'de yabancılar meclisi seçimleri öncesinde FDP-Liberal Parti tarafından düzenlenen bir toplantıda Eyalet Başbakan Yardımcısı ve Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn'ın "entegrasyon" konulu tartışma sırasında Türkiye'nin dış politikasına yönelik eleştirileri ve Başkonsolos İlhan Saygılı'nın Almanca bilmemesi gibi dolaylı ifade biçimi yüzünden Türk dinleyicilerin tepkisini çekti. Rhein Main Türk Toplumu Başkanı Erhan Songün söz alarak, bu söyleme itiraz etti. Songün: "Almanya'daki Türkler'in Türkiye'den akıl almaya ihtiyacı yoktur. Toplum olarak, buradaki uyuma destek verme gayreti içindeyiz. Bizler o tür söylemler üzerinde durmadığımız gibi, Ankara'dan gelecek maillere de ihtiyacımız yok. Kaldı ki, Ankara'nın her söylediğine buradaki bizlerin de karşı çıktığını biliniz. Çünkü Biz buralıyız ve artık bu toplumun bir parçasıyız. Kendi sorunlarımızı çözebilecek olgunlukta'yız.

Çok istediğiniz uyum konusunda bizler de yoğun gayret içindeyiz. Biz istediğiniz yöndeki uyum konusunda işbirliği yapmak için sizlerden somut adım bekliyoruz. Sizler ise, bu gayreti, garip biçimde, sürekli Ankara'dan bekliyorsunuz. Size sesleniyoruz; Ankara'yı bırakın ve bizi muhatap alın artık, diyoruz." dedi. Songün ayrıca, "T.C. Frankfurt Başkonsolosu Sayın Saygılı, Almanya'ya Almanca öğrenmek üzere gelmiş biri değildir ve bir ülkenin diplomatıdır. Onun, dil öğrenmekten çok, ülkesinin,



devletin çıkarları doğrultusunda hizmet vermek gibi bir yükümlülüğü vardır. Kaldı ki, görev yaptığı toplumun dilini de bilmek mecburiyetinde değildir. Tüm bu yaklaşımlar, Türkler'in tamamının kabul

edilmediği anlamında bir duygu uyandırmaktadır. görüşünü ekledi. Erhan Songün'ün bu görüşüne salonda bulunan Türk dinleyiciler gibi, bir grup Alman da destek verdi. Tepkili grup: "Sayın Bakan, başka ülkelerin diplomatlarından

beklemediği birşeyi, bir ülkenin temsilcisinden bekleyemez ve uluslararası diplomasi kural ve geleneklerine, keyfince bir kaide ekleyemez. Doğru da değil. Bu yaklaşımlar aslında üzüm yemek değil, bağcıyı yorunda bulundu.

FRANKFURT'TA EV ÖDEVLERİ DERSANESİ

Öğrenme, her yaş
için bir ihtiyaç ve haktır.

Bu ilkeden yola çıkarak Frankfurt ve çevresindeki öğrenciler için, uzman kadro ve modern donanımına sahip, kısa adı mpci olan, ev ödevlerine yardım (Nachhilfe) dersanelerimizin ilki, 1 Haziran 2010'dan itibaren hizmete girmiştir. Kurslarımız şöyledir:

Nachhilfeinstitut
mpci
Bockenheim/Ffm.

AYRINTILI BİLGİ VE İLETİŞİM İÇİN:

Dr. Phl. Nat. Fuat Altunsu
Landgrafenstrasse 20 . 60486 Frankfurt/M.
Tel: 069-130 20 82 4 . Mobil: 0176-81018339
web: mpci@fuat-altunsu.eu

- "Hauptschule" tüm sınıfları için Almanca, Matematik ve İngilizce
- "Hauptschule" bitirme sınavı hazırlık kursları
- Tüm "Realschule" sınıfları için Almanca, Matematik, Fizik, Kimya, İngilizce, Almanca, Fransızca ve Latince
- "Realschule" bitirme sınavı hazırlık kursları
- Tüm "Gymnasium" sınıfları için Matematik, Fizik, Kimya, İngilizce, Almanca, Fransızca ve Latince
- "Gymnasium" bitirme sınavlarına hazırlık kursları
- Meslek eğitim başvuruları için hazırlık kursları
- "Berufsschule" öğrencileri için Matematik, Fizik, Kimya kursları
- Üniversite öğrencilerine Fizik, Matematik, Kimya, Elektroteknik, "Differentialgleichungen" dersleri
- Yeni başlayanlar için bilgisayar kursları
- Office (Word, Excel, Power Point) kursları
- Java - C/C++ - Matlab

Değerli Toplum Okurları, Frankfurt Belediye olarak, Gençlik ve Çocuk İşleri birimi nezdinde iki yıl önce başlattığımız bir hizmet, genç insanlara gerektiği durumlarda, anında yardım talep etme imkanı sunuyor. "0800/2010111" numaralı bu özel hat, örneğin erişkinler ile çocuklar veya gençler arasında olabilecek, istenmedik durumlar, şiddet, kabu kuvvet, kötü muamele veya cinsel taciz gibi olaylarda, polisin yanısıra ek bir başvuru ve yardım isteme imkanı sunmuş oluyor insana. Resmi verilere göre, bu özel hattan bugüne değin 6 bin kişi yardım istemiş. Ancak arayanların hepsi çocuk ve gençlerden oluşmuyor kuşkusuz. Bir çocuğun eğitilmesi, yetiştirilmesi, terbiyesi bağlamında da arayan çok sayıda anne baba da oluyor. Ne yapmaları gerektiği konusunda tavsiye arıyorlar. Varsayalım, çocuk okuldan dersten kaçıyor veya bilgisayarı başından gece gündüz ayırmıyor.

RÖMER Pencere Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı



Çocuk Ve Gençler İçin Yardım İsteme Hattı

Arayanlar arasında komşular, öğretmenler, akrabalar veya çocuk doktorları bile bulunuyor. Numaranın hizmete girmesinden bu yana çocuğun yaşamını riske yönelten olayları haber verir türden gelen telefon sayısı 360 olmuş.

Bu özel servis numarası, aslında Frankfurt Belediyesi Çocuk ve Gençlik Dairesi'nin verdiği üç sütunlu hizmetin, "Çocuğun Hayatını, Gelişimini Engelleyen Durumlara Karşı Ön Önlem Programı"nın, sadece bir ayağını oluşturuyor. İkinci bölüm ise, bebeğin doğum öncesi konumunun izlenmesini içeriyor. Yani ebeler, hekimler ve çocuk hastabakıcıları, bebeğin ilk üç yılına kadar olan büyüme döneminde genç aileyi yalnız bırakmıyor. Üçüncü bölümde, bu alanda hizmet veren girişim ve organizasyonlar arasında, daha etkin ve hızlı sonuç alabilmek için, bir iletişim ağı kuruluyor. Bu hat akşamın ilerleyen saatlerine kadar çalışıyor. Yani görevliler, gece saat 23'e kadar telefonlara çıkıyor ve hatta bu hizmet hafta sonları veya tatil günlerinde de devam ediyor. Çünkü, bizler için çocuk en değerli varlıktır. O yüzden böyle bir telefon servisinin olması gerçekten güzel bir şey diyorum! Esen kalınız...

İtfaiyeden Türk Gençlerine Davet!

Almanya'da toplumsal çıkarı amaç edinen sosyal yardım kuruluşları, entegrasyon yönünde iyi bir yol olarak görülüyor ve bu niyetle, göçmen aile çocuklarının bu teşkilatlar bünyesinde fahri hizmetlere kanallı edilmesi, özendirilmesi hedefleniyor. Yabancı nüfusu yoğun Offenbach şehri ve Kreis Offenbach vilayetini kapsayan bölgeye hitap eden itfaiye teşkilatı da, bu gerçekten yola çıkarak, göçmen gençlere kapılarını sonuna kadar açık olduğunu duyuruyor. Geçen ay itfaiyenin Offenbach şehir ve Kreis Offenbach il teşkilatlarında gençlik eğitim gönüllü sorumluları olan Carsten Gerhaold ve Christian Sieling öncülüğünde düzenlenen bir toplantıya, göçmen gençlerin potansiyeli ağırlığını koydu. Offenbach Emniyet Müdürlüğü'nde danışmanlık da yapan, Türk Alman Forumu Başkanı Hüsamettin Eryılmaz ile yetişkin eğitiminde çalışan Dr. Cengiz Deniz'in de hazır bulunduğu toplantıda, "İtfaiye teşkilatının göçmen gençler için ne gibi imkanlar sunabileceği", "bu potansiyelin neden

ve nasıl kazanılması gerektiği", "yabancı gençlerin itfaiye teşkilatına neden ilgisiz kaldıkları" gibi sorulara yanıtlar arandı ve stratejiler geliştirildi. Türk uzmanlar, ilgisizlikte bilgi eksikliğinin önemli rol oynadığına işaret ederek, "İtfaiye teşkilatları böyle birşey arzu etse bile, elde hazır bir strateji yok" görüşü dile getirildi. Seminerin ardından Dietzenbach'taki DİTİB Camii'ni ziyaret eden itfaiye yetkilileri ve sözcüler, yönetim ve din görevlisi ile de görüş alışverişinde bulunarak, işbirliğinin temellerini oluşturdular. Bu arada seminere katılan 16 yaşındaki bir Türk genci ise, böylesi organizasyonlarda görev almayı sosyal ve toplumsal bir sorumluluk olarak gördüğünü söyledi. Türk genci: "Gençler bu tür merkezlerde boş

zamanlarını yararlı şeylerle de değerlendirebiliyor. Bu nedenle gençlerimize, çocuklara kendi bulundukları bölgelerde hizmet veren itfaiye teşkilatları ile irtibat kurmalarını inançla tavsiye ediyorum." dedi.



Geleneksel Kültürler Buluşması

Kreis Offenbach Yabancı Meclisler Ortak Konseyi'nin (KAB) geleneksel Çok Kültürlü Buluşması'nın 16. etabı yine büyük ilgi gördü. Kaymakamlık binasındaki etkinliğe Alman yöneticiler, farklı kitle örgütlerinden temsilcilerin yanı sıra, değişik kasabalardan yabancılar meclisi üyeleri katıldı. KAB Başkan Yardımcısı Olga Lucas Fernandez'in açış konuşmasının ardından Kaymakam Oliver Quilling konukları selamladı ve bölgeyi ilgilendiren gelişmeler hakkında bilgiler verdi. KAB Başkanı Tuna Fırat, "Yabancılar Meclisleri" konulu ana konuşmasında, toplumsal yaşama katılımın politik iştirak ile de hız kazanabileceğine işaret etti ve göçmenlerin siyasete girme istekleri

önündeki engellerin kaldırılması çağrısında bulundu. Tuna Fırat'ın talepleri arasında, yabancılara yerel seçim hakkı istemi de yer aldı. Piyanist Ugo Marincola'nın farklı müzik dünyalarından eserler ile renk kattığı etkinliğin ikinci bölümünde ise, Türk mutfağından örnekler konuklara ikram edildi. Geleneksel yıllık buluşmada, Kreis Offenbach il sınırları içinde bulunan kasabalar da belediye başkanları veya yardımcısı ile temsil edildi. Fotoğrafı etkinliğe katılan bir grup yabancılar meclisi üyesi ile, Kaymakam Oliver Quilling, Neu-Isenburg Belediye Başkanı Herbert Hunkel, eski kaymakamlardan Josef Lach ve bir grup İl Genel Meclisi üyesi ile birlikte görüldü.

Türk Emniyetinden Rüsselsheim Ziyareti



Türk-Alman Esnafar Birliği dtgb yönetimi, aile içi şiddete karşı duyarlılığı artırmak amacıyla Wiesbaden ve Mainz'da Türk polislerin sahnelediği tiyatro gösterisine refakat eden Maraş ve Diyarbakır emniyet müdürleri Mustafa Aydın ve Metin Arslan ile IPA Türkiye Birimi Genel Sekreteri Deniz Yıldız başta olmak üzere bir grup emniyet mensubunu Rüsselsheim'da ağırladı. Konuklar onurlarına bir yemek veren dtgb yönetimi, Opel otomobil fabrikasını da gezdirdi. Bölgedeki Türk esnafarla da tanışıp görüşen Türk emniyet heyeti, fotoğrafta dtgb yönetimi, bir grup Rüsselsheim ve Mainz-Wiesbaden Polis Teşkilatı'ndan yetkililerle görüldü. (Hamide KÜÇÜKLER)

Hessen Emniyet Genel Müdürü Görevden Alındı

Hessen eyaleti İçişleri Bakanı Boris Rhein, görüş farklılığı gerekçesiyle 7 yıldır görev yapan Emniyet Müdürü Norbert Nedela'yı emekliye sevketti. 59 yaşındaki Nedela, daha önce İçişleri Bakanlığı yapan ve bir süredir Hessen Başbakanı olarak çalışan Volker Bouffier tarafından 2003 yılında bu göreve getirilmişti. Norbert Nedela'dan boşalan Hessen Eyaleti Emniyet Müdürlüğü görevine 54 yaşındaki Ingo Münch atandı.



Gençler İçin Bilardo

Rüsselsheim Volksbank, DİTİB Ayasofya Cami gençleri için bir bilardo masası armağan etti. Volksbank Halkla İlişkiler Birimi sorumlusu Timo Schmuck, (arkada dernek 2. başkanı Adnan Dayanaka ile görüldü) kurumsal anlamda bölgedeki sosyal yaşamı güçlendirici etkinliklere destek sunduklarını belirtti ve önümüzdeki yıl DİTİB'li gençler ve çocuklara yönelik ortak projeler yapmayı hedeflediklerini de kaydetti.

Edebiyatın Işığında



Hikmet
ALTINKAYNAK

Gönüllü Olmak

Eylül yazımda "Türkiye Gönüllüleri, yurdun her köşesinde kılcal damar örgütlenmesine geçti, Demokrasi Gönüllüsü olarak çalışıyor, Türkiye'ye sahip çıkıyor" demiştim. Hatırladınız mı?

Şimdi de diyorum ki: Türkiye Gönüllülerine katılmak istiyorsanız, beklemeyin hemen katılın! İşlem çok kolay: Bilgisayarınızı açın, internete, sonra da www.chp.org.tr adresine bağlanın. Karşınıza çıkan sayfada: "Gönüllü Olur musunuz?" yazısını tıklayın, açılan katılım formunu doldurup başvurunuzu yapın

ve bunun kabul edildiğini hemen gelen Kemal Kılıçdaroğlu imzalı teşekkür yazısıyla öğrenin ve sakın bu hıza, bu teşekkürü şaşırmayın! Çünkü CHP çalışıyor...

Formu doldurup gönüllü olarak katılım sağlamak isteyenler, alanlarını da kendileri belirliyor. Bu alanlar sitede şöyle sıralanıyor:

- 1.Halkla İlişkiler - Afis asarım/broşür dağıtım
- 2.Halkla İlişkiler - Genel Merkez'de gönüllü olurum
- 3.Halkla İlişkiler - Kapı kapı dolaşırım
- 4.Halkla İlişkiler - Mahalle toplantıları düzenlerim
- 5.Bilgi İşlem - Grafik tasarım
- 6.Bilgi İşlem - Programlama
- 7.Bilgi İşlem - Veri girişi
- 8.Basın - Editör
- 9.Basın - Fotoğraf
- 10.Basın - Kamera
- 11.Basın - Montaj
- 12.İletişim - İnternet
- 13.İletişim - Metin yazarı
- 14.İletişim - Sosyal medya
- 15.İstatistik - Anketör
- 16.İstatistik - Veri analiz
- 17.İstatistik - Veri madenciliği
- 18.Tercüman
- 19.Arşivleme
- 20.Eğitmen
- 21.Sandık Sorumlusu
- 22.Ulaştırma - Araçla katılım
- 23.Ulaştırma - Bireysel katılım
- 24.Uluslararası ilişkiler
- 25.Uygun görülen görevler
- 26.Diğer

Diyeceksiniz ki dünyanın apayrı bir köşesindeyiz, yurtdışındayız, bizim katkımız olur mu? Elbette olur! Üstelik sizlerin katkısı yurt özlemi dolu ve yoğunur. Katkı Türkiye'ye, demokrasiye, cumhuriyete sahip çıkmak olduğuna göre de çok kutsaldır. Bu durumda kim katkı vermek istemez ülkesine? Kim sorumluluk üstlenmek istemez? Bu günlerde Türkiye Gönüllüsü olmak demek, demokrasi savaşımına destek vermek demektir ki, bunu halkı "ezdirmekten", "soydurmadan", "böldürmeden" yapmak, Türkiye'yi aydınlığa çıkarmak demektir. Ve bu görev hepimize düşer. Özetle diyeceğim şu ki, geleceği öngörebilmenin en iyi yolu onu sağlam temellerle yaratmaktır. Bu da hayata dikiz aynasından bakarak değil, ön camdan bakmakla olur. Türkiye Gönüllüleri hayata ön camdan bakanlardır, zaten bunun için Türkiye Gönüllüleridir. Zaten ben de bu nedenle soruyorum: Gönüllü olur musunuz?



"Vasıfsız İşgücünün İstikbal Şansı Yok!"

Hessen Eyaleti İş Ajansı'nın, Offenbach'ta düzenlediği 2 günlük meslek eğitim fuarına okullardan yoğun bir ilgi olurken, eğitimsiz insanların istikbal şanslarının yakın bir gelecekte kalmayacağı vurgulandı. Bölgeden 45 kurum ve kuruluşu işveren konumuyla bir araya getiren bu fuarda yerel bazda meslek eğitim imkanları hakkında bilgiler verildi ve gençlerin hangi mesleklerle eğilimli oldukları, bu branşların gelecekteki şanslarının ne olduğu soru yanıtlarla test

bulmasını zorlaştırıyor." dedi.

2010 Ekim sayılarına dikkati çeken Frank Martin: "Bu dönemde yaklaşık 45 bin yabancı işsiz ve bunların yüzde 82'si "İşsizlik Parası II" alıyordu. Hessen'deki toplam işsizlik oranı yüzde 5,9 iken, bu oran yabancılar açısından yüzde 13,3 olarak kendini gösterdi. Demografik veriler ortada. Almanya'nın göçmene ihtiyacı var. Ancak bu ülkedeki ekonomik dinamizmin, gelecekte de güçlü olabilmesi için, eğitilmiş vasıflı işgücüne

ihtiyaç duyuyor." görüşünü savundu.

Offenbach Anakent Belediye Başkanı Horst Schneider, kentlin yabancı nüfusu açısından oldukça hareketli bir bölge olduğunun altını çizdi ve yabancıların birçok alanda söz sahibi olduğunu, şehirde 3 büyük fırın bulunduğunu ve bunlardan birinin 15 yılda önemli konuma gelen birinin bir Türk aile tarafından işletildiğini dile getirdi. Bu fırının yöneticilerinden Erol Çavuş ise, yaptığı kısa

konuşmada 80 çalışan ile üç vardiye halinde yılın 365 günü ekmek ve hamur ürünleri hazırladıklarını ve birçok kurum ve şirketin, havaalanı ve bazı büyük bankaların kantinlerinin ekmek ihtiyaçlarını karşıladıklarını söyledi. Erol Çavuş, "Babamız, bu ülkeye biraz para kazanmak için gelmiş. Traktör alacak kadar para kazanıp dönmeyi hayal eden büyüklerimiz burayı artık yurt edinmiş. Onların öncülüğünde gelişen Çavuş Baeckerei adlı fırınımızda, gençlere meslek eğitim imkanı sunabildiğimiz için ayrıca mutluyuz" dedi.

Hessen eyaleti Entegrasyon Bakanlığı üst düzey yöneticilerinden Dr. Walter Kindermann; "Hessen eyaleti gerçekten şeffaf bir bölge. Her sekiz Hessenli'den biri yabancı, her dört Hessenli'den biri ile 5 yaşından küçük. Aynı zamanda her her iki çocuktan birinin kökeni de göçmen aileye uzanıyor. Hessen, yabancı yatırımcılar açısından da bir cazibe merkezi. Yani, bu eyalete her sene 85 milyar Euro giriyor. Hedefimiz 2030 yılında da bu düzeyi koruyabilmektir." görüşünü dile getirdi. Konuşmacılardan İNBAS Genel Müdürü Nader Djafari, dual sistem olarak bilinen eğitim modelinin, işyeri kurmak kadar önemli olduğunu hatırlattı ve iyi bir mesleği olan vasıflı işgücünün, iş hayatında daha çok para kazanabildiğini kaydetti. Başarılı iş kadını olarak tanınan ve aynı zamanda Alman Futbol Federasyonu Uyum İşleri Fahri Sorumlusu olan Gül Keskinler ise, gençlere seslenerek, kalifiye eleman olmanın topluma kazandıracağı yararlar kadar, kişinin kendisine de artı değerler ürettiğini kaydetti. Keskinler: "Fahri alanlarda da görev almayı ihmal etmeyin. Kariyer birgün kapınızı çalar." dedi.



edildi. Etkinlikte düzenlenen bir panelde ise, Almanya'daki iş piyasasının vasıflı işgücüne gereksinim duyduğu belirtildi ve: "İş piyasasında istihdam alanı bulmak isteyenler için tek şart vardır, o da okul ve meslek eğitiminde başarılı olmaktır." görüşü dile getirildi. Hessen Eyalet İş Bulma Ajansı Başkanı Frank Martin göçmen aile çocuklarının Alman emsallerine kıyasla, eğitim bağlamında hala bir dizi eksiklikle yüzyüze olduğunu altını çizdi ve "Bu açıklık, iş piyasasında doğal olarak göçmenlerin iş



Frankfurt'ta yaklaşık 15 yıldır gençlerin eğitim konularında sayısız projeye öncülük eden KUBİ-Kültür ve Eğitim Derneği, bu tür etkinliklerin önemine inanıyor ve meslek eğitimi eksenli tüm çalışmalara standt açarak destek sunuyor.

Kuruluşun genel müdürü Arif Arslaner'in verdiği bilgiye göre, KUBİ 9 Aralık 2010 günü saat 15'den itibaren "Burgstr. 106 . Frankfurt-Bornheim" semtindeki merkezinde bir açık kapı günü düzenliyor. Bu etkinlikte merkezin bugüne değin yaptığı çalışmalar tanıtılacak. Etkinlik herkese açık olup, isteyen gençler bu gün vesilesiyle KUBİ yetkililerinden projeler hakkında bilgi edinebilecek.

Toplum - 17. Türk Halk Dansları Yarışması
12 Haziran 2011 Pazar . Saat 14:00
Bürgerhaus Sprendlingen - 63303 Dreieich
Yarışmay katılmak isteyen ekipler için irtibat:
0172-6083525 . rmtoplum@aol.com

Bild gazetesinde manşetten Türklerin dörtte birinin devletten aldığı sosyal yardımla (Hartz IV) geçinme haberi canımızı sıktı. Haberin özünde yanlış bir bilgi olmadığına göre, niçin canımız sıkılıyor böyle gerçek haberler karşısında? Belki şöyle denilebilir: Elimizde dijital fotoğraf makinası, karşımızda bir insan. Deklanşöre art arda basıyoruz ve her defasında yönü ve açısı değiştirerek, belki yüz kez poz alıyoruz. Kimisi önden kimisi arkadan, kimisi yandan, kimisi

aşağıdan, kimisi resmi çekilen kişinin güzel gözlerine, yakışıklı saçlarına, kimisi karga burnuna, kocaman kulaklarına yakın bakış, kimisi koltuk altındaki ter lekesine, kimisi ütüsüz giysisine, kirli pabucuna v.b. yakın bakış. Şimdi bunların hepsi gerçek, hepsi doğru. Bu resimlerden birini, diyelim, bir haberde kullanacağız. Seçim bizim elimizde. O kişiyi ne denli seviyoruz ya da sevmiyoruz, ne denli sempatik ya da ukela buluyoruz, görüşlerine katlıyoruz muyuz, karşı mıyız, fotoğraf seçimi ister istemez bilinçaltı biraz da bunlara bağlı. Bild gazetesindeki habere belki böyle bir bakış açısından hafif kurgunluk duyabiliriz. Ama yok, yanlış, dörtte birimiz Hartz IV almıyor, diyebilir miyiz? Her gerçeğin, her doğrunun çeşitli yüzleri vardır. Haber olsa olsa, Bild gazetesinde, okur çoğunluğunun Türkler ve yabancılarla ilgili önyargısına, tepkisine çanak tutmuştur, bu haber başka türlü de verilemez miydi, diye sorulabilir. Nitekim, Türklerin üzüntü ve tepkilerine dilmac

İMBİK



Yüksel PAZARKAYA

olan Hürriyet yönetmeni arkadaşımız Halit Çelikbudak, Bild gazetesi genel yayın yönetmeni Kai Diekmann ile konuyu kapsamlı biçimde ele alan bir söyleşi yayınladı. (26 Kasım 2010) Bu söyleşide sayın Diekmann, aynı gerçekleri yine dile getiriyor, ama biçim bizi rencide etmiyor. Şu sözlerle ne diyebiliriz:

"Türk hükümeti olarak nasıl ki Türkiye'nin AB'ye uyum sağlamasını istiyorsak, Türkler'in de içinde yaşadığı topluma uyum sağlamalarını tümüyle destekliyoruz. Biz onlara diyoruz ki, kimlik ve kültürünüzü bırakmak zorunda değilsiniz. Sizler Türkiye'nin birer elçilerisiniz. Ancak bu şekilde köprüler kurulur ve ülkelerimiz arasında dostluk ve partnerlikler pekiştirilebilir."

Almanya genelinde işsizlik oranı yüzde sekizken, Berlin Kreuzberg'deki Türkler arasında yüzde kırk olması normal değildir, diyor sayın Diekmann. Aynı oransızlığın gençlerin okul ve eğitim, meslek öğrenme konularında da görüldüğünün altını çiziyor. Sayın Diekmann haklı, hepsi doğru. Onun gibi bu gerçekleri sürekli dile getirenler de haklı. (Sarrazin'in kesinlikle ırkçı yaklaşımını ayrı tutuyorum. Onun gibi, aramızdaki çanak yalayıcıları da.) Ama başka bir gerçek daha var. Almanya'daki Türk toplumuyla Alman toplumunu istihdam, eğitim v.b. açılardan karşılaştırırken, iki toplumun da aynı sosyal kesitlerini almak gerekir. Kırsal kesimden eğitimsiz ve meslek açısından nitelsiz çoğunluğun getirildiği birinci kuşağın yetiştirdiği genç kuşaklar, ancak olsa olsa ilkökul (Hauptschule) eğitimi alabilmiş Alman emekçi ve işsiz kesimleriyle karşılaştırılrsa iyi kötü bir şey ifade eder. Eğitimsiz, nitelsiz ve kırsal kökenli - bütün bunlara karşın, Alman işverenin dört elle sarılıp,

geriye göndermek istemediği - bir kesimden yarım yüzyıllık bir süreçte organik bir Avrupalı yapı oluşmasını bekleyemeyiz. Öte yandan, bütün eksikleri, yanlışları, yarım yüzyıldır Almanya'nın insanı olmuş bu toplumu, bütünden ayırarak da irdeleyemeyiz. Alman hükümetlerinin yaklaşımları, politikaları onları Alman kökenli çoğunluktan ayrı düşünmekle, sorunları yalnız bu insanlara yüklemekle kendi sorumluluğundan kurtulabilir mi? Alman okullarında Türkçe konuşmayı yasaklayarak Almanca öğrenilir mi? İş başvurularında Türk adını görür görmez, hazır diye düşünen işverenler bugün herkesin malumu.

Gerçeğin İfade Biçimi

Hatta buna karşı isimsiz başvuru girişimi bile başlatıldı. Ama öte yandan, bizim zihniyetimiz ne? Hep çuvaldızı karşıdakine batırarak bir yere varabilir miyiz? Bir de iğneyi kendimize batırsak, ne olur? Hem gençlerimiz, hem anababaları bu toplumda kendi gelecekleri için, okulda, Almanca bilmekte, meslek öğreniminde, toplum içindeki tutum ve davranışlarda üzerimize düşen asgari sorumluluk konusuna kafamızı yoruyor muyuz? Bu konuda bilincimiz kaç? Yoksa hâlâ bir lokma, bir hurka zihniyetine mi takılmış gidiyoruz? Bunun için Almanya'ya, Avrupa'ya gelmek gerekir miydi? Sadaka alma verme zihniyetinden kurtulmak için hangi çabayı harcıyoruz? Elli yıldır inanç sömürücülerine yedirdiğimiz milyarlar yetmiyor muş gibi, hâlâ bize "cennetin anahtarını" satan fareli köyün üçkağıtçı, dolandırıcı kavalcılarının peşinden gitmeyi sürdürüyoruz. Dinimizi ve gelenek göreneğimizi bie doğru dürüst biliyor muyuz? Yoksa, dolandırıcılar din adına ne derse ona mı inanıyoruz? Böylece bu yüzden bazan şirke bile batmıyor muyuz? Kafamızı iki elimizin arasına alıp biraz düşünme zamanı gelmedi mi?

SunExpress 25. Uçağına Kavuştu

Türk Hava Yolları ve Lufthansa'nın ortak kuruluşu Sun Express, filo büyütmeye ve yenileme çalışmaları kapsamında Boeing'den teslim aldığı yeni nesil 737-800 ile, filo büyüklüğünü 25 uçağa ulaştırdı. TC-SNU kuyruk tescilli yeni Boeing 737-800'le birlikte, 5,3 yaş ortalamasıyla Türkiye'nin en genç



filolarından birine sahip olan SunExpress, Türkiye'de, tamamı yeni nesil Boeing 737-800'lerden oluşan tek tip filoya hizmet veren ilk havayolu şirketi oldu. Yeni uçağın teslimatıyla ilgili bilgi veren SunExpress Genel Müdür Yardımcısı Hacı Say, "Boeing'den geçen yıl satın aldığımız 6 uçağın teslimatıyla, önemli bir büyüme hamlesini tamamladık. Filo yenileme çalışmaları kapsamında, uzun yıllardır yurtdışı uçuşlarımızda başarıyla kullandığımız 3 adet Boeing 737-200 uçağını iade ettik, bundan böyle tamamı 737-800'lerden oluşan bir filoyla hizmet vereceğiz. Bu sayede şirket olarak, bakım, eğitim ve işletme giderlerinde önemli oranda tasarruf sağlarken, yeni ve modern uçaklarımızla, yolcularımıza daha kaliteli hizmetler sunacağız. SunExpress yenilikçi hizmet anlayışı ve büyüyen filosuyla, Türk sivil havacılığının önemli oyuncularından biri olmaya devam edecek" dedi.

Kubilay SARIKAYA

Sanal Soygunculara Dikkat!

Yaşamın ayrılmaz parçası konumuna gelen internet dünyası, aynı zamanda bir dizi riski de beraberinde getiriyor ve özellikle dolandırıcılar için yepyeni soygun imkanları sunuyor. Konuya ilişkin gazetemize bir demec veren tgrm-Rhein Main Türk Toplumu Başkanı Erhan Songün, internet kullanan herkesin bu elektronik ortamda rahatlıkla dolandırılabilirliklerini düşünmelerini ve dikkatli olmalarını öneriyor. Songün'ün konuya ilişkin uyarıları şöyle: "...Almanya'da 2010 yılı içerisinde özellikle göçmen kökenli ailelerin evlerine Karlsruhe kenti ve çevresinde yerleşmiş avukatlardan garip mektuplar yağıyor ve bu ailelerden tazminat olarak yüksek paralar istendiği gözleniyor. Gerekçe olarak ailenin internet bağlantısından Amerika da yerleşik bazı sözde Internet sitelerine girildiği ve bu sitelerden film, müzik ve bunun gibi bilgilerin ailenin bilgisayarna yüklenerek satıldığı iddia ediliyor. Eğer bu iş yapıldıysa, ortada suç var demektir. Ancak yapılan belirlemelere göre bu mektuplara temel teşkil eden suçlamaların hemen hepsi

asılsız çıkıyor. Everine böyle mektup gelen Türk ailelerinin yakınlarında bulunan "Verbraucherzentrale" adlı Tüketici Haklarını Koruma Merkezi'ne, ya da Rhein-Main Türk Toplumu'na başvurularını salık veriyoruz. Buna ek olarak ve son aylarda artan başka bir dolandırıcılık konusu da gerçekten dikkati çekiyor. İş ya da eğitim amacı ile başka şehir ve ülkelere gitmek isteyen Türkler, özellikle Türkiye'den Avrupa'ya gelmek için, internet aracılığı ile ev kiralamak için anlaşma yapanlar, bunun için bir depozite ödüyor. Bilinmesi gereken birkaç basit ayrıntı bulunmakla birlikte bu şekilde yapılan anlaşmalarda olası para havaleleri sonucu insanlarımız maddi zarara girebiliyor. Bu tarz anlaşmaları yapan ve para ödeyenler ev tuttıklarını düşünerek gönül rahatlığı ile yeni yaşayacağı kente geliyor ancak evlerini aradıklarında karşılaştıkları durum onlara dolandırıcılıklarını gösteriyor. Rhein-Main Türk Toplumu olarak, halkımızı bu konuda özellikle dikkatli olmaya çağırıyor ve Türkiye'deki yakınlarımızın da uyarılmasını tavsiye ediyoruz..."

Nehrbaß + Lift
Immobilien GmbH

Seligenstädterstr. 70
63179 Obertshausen

Tel: 06104-95318-32
Faks: 06104-95318-40
e-mail:
Info@nehrbassundlift.de

EMLAK BİZİM İŞİMİZ...

PROFESYONEL EMLAK HİZMETİ

Frankfurt, Offenbach ve Kreis Offenbach ile yakın bölgelerden her türlü emlak arayışınız için hizmetinizdeyiz. 30 yılı aşkın meslek tecrübemizden SİZ de yararlanabilirsiniz.

Yetkili kişi:
Cihan ÖZDOĞAN (Immobilienkaufmann)

IMPRESSUM/KÜNYE:

Toplum, Toplumsal siyasi ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe ve bağımsız bir gazetedir. Yazışma Adresi - Anschrift: Postfach 11 33 - 63201 LANGEN/H. Büro: Dreieichstr. 4 - 64546 Mörfelden Tel: 06103/52560 Fax: 06103 / 929225 E-Mail: rmtoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de Internet: www.toplum24.de Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat Berta-tung/Danışman: Kemal Şener, Doğan Pürsün, Nerman Aksoy, Fahri Erfiliz, Tahir Haçıkadiroğlu, Mustafa Bilirer. Redaktion/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sankaya, Silvia Borroni, İhsan Gülmüş, Bülent Budak, Mustafa Külhanbey, Perihan İnce, Numan Erşirer (Anzeige-Ilan) Vertrieb-Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İhsan Küçükler, Aydın Külhanbey, Murat Cantürk, Tervik Emre, Kemal Öz Design/Tasarım: plusdevelopment Druck/Basım: Print Marketing-Saleg UG 64546 Mörfelden/Walldorf Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

"Almanya'da elden ele dolaşan Anadolu'dan kaçak tarihi eserler" haberimiz TBMM'nin gündemine geldi. Kültür Bakanı Ertuğrul Günay, tarihi eserleri kurtarma konusunda imkanların sınırlı olduğunu itiraf etti:

"Maliyetler Çok Yüksek. Bütçemiz Sınırlı"

Anadolu'dan Almanya başta olmak üzere değişik Avrupa ülkelerine kaçırılan paha biçilmez tarihi eserlerin geri alınması konusunda sıkıntıları olduğunu doğrulayan T.C. Kültür ve Turizm Bakanı Ertuğrul Günay, "Yurtdışındaki eserlerimiz konusunda diplomatik girişimlerimiz sonuçsuz kalması halinde dava yoluna gidiliyor. Bu yolu izlememizin nedeni, yurtdışında çok sayıda eserimizin olmasıdır. Davaların uzun yıllar sürmesi sebebiyle, maliyetler oldukça yüksek meblağlara ulaşıyor. Ve bütçemiz de maalesef sınırlı." şeklinde itirafta bulundu. Gazetemiz



"Almanya, Darmstadt Başsavcılığı tarafından yürütülen bir soruşturma kapsamında el konan 5 adet bronz kap envanter kaydı bulunmayan ve dolayısı ile çalıntı kaydı bulunmayan eserlerdendir. Söz konusu eserlerin iadesi amacı ile Bakanlığımızın girişimleri sonucu Adalet Bakanlığı tarafından adli istinabe talebinde bulunulmuş ayrıca İçişleri

sözlerini şöyle sürdürdü:

"Birçok ülkenin, özellikle Avrupa ülkelerinin konuya ilişkin yasalarının farklılık arzemesi, bilim adamları tarafından hazırlanan raporların delil olarak kabul edilmemesi, gerçekleştirilen diplomatik girişimlerin sonuçsuz bırakılması. Bu ülkelerdeki kültür varlığı ticaretinin ve

ithalatının serbest olması, çalıntı kaydı ve polisiye delillerin olmadan sadece bilim damları tarafından hazırlanan raporların delil olarak kabul edilmemesine neden olmaktadır.

(Yazı işlerinin notu: Frankfurt'taki Eyalet Mahkemesi de, 5 çalıntı bronz kabin Türkiye'ye ait olduğunu gösteren bilirkişi raporunu kabul etmemiş ve ürünlerin, sahibi olduğunu iddia eden Frankfurtlu Alman antikacıya iade edilmesi yönünde karar vermişti) İlk aşamada gerçekleştirilen diplomatik girişimlerin sonuçsuz kalması halinde dava

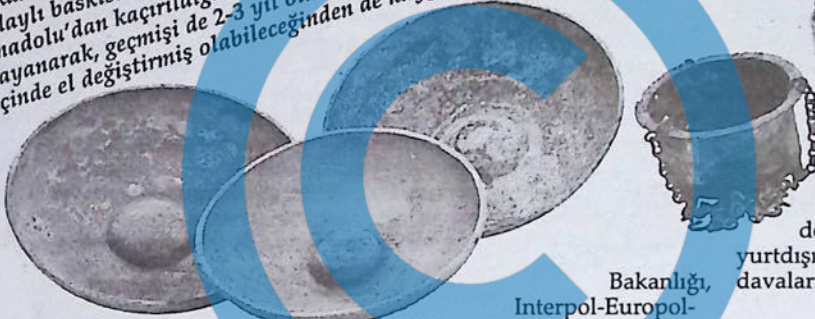
yoluna gidilmesi hususu, ikinci yol olarak değerlendirilmektedir. Bunun nedeni, yurtdışında çok sayıda eserimiz olması, bazen davaların uzun yıllar sürmesi nedeniyle maliyetin oldukça yüksek meblağlara ulaşması ve bütçenin sınırlı olmasıdır."

Bakan Günay, bir başka soru üzerine, çalıntı eserler konusunda yurtdışı müzayecilerin takip edildiğini belirterek: "Yurtdışında bu konularda yapılan toplantılara katılıp, kültür varlıklarının ancak ait oldukları topraklarda gerçek değerine kavuşacağını dile getiriyoruz." yanıtını verdi. Bakan Ertuğrul Günay'ın açıklamasına göre, Türkiye, UNESCO'nun 1970 tarihli, Kültür Varlıklarının Yasa Dışı İthal, İhrac ve Mülkiyet

Tranferinin Önlenmesine İlişkin Sözleşmesine uzun süredir taraf bir ülke. Bakan, bu sözleşmenin, imzalandığı tarih ve

sonrasında gerçekleşen olayları kapsadığına işaret ediyor ve "Almanya söz konusu sözleşmeyi 2007 yılında imzalamış olup, bu ülkede bulunan eserlerimizle ilgili söz konusu sözleşmeye geriye yürümezlik ilkesi nedeniyle ancak 2007 yılı ve sonrasında gerçekleşen olaylar için başvurabilmektedir." diye konuştu. (Toplum)

5 BRONZ KAP ÖYKÜSÜ: Toplum Gazetesi, Mainzli Alman Arkeolog'un "Türkiye'den tarihi eserler Almanya'da elden ele dolaşıyor. Tarihi eser kaçakçılığında Almanya tam bir cennet!" şeklindeki iddiasını, Eylül ayında çok yönlü olarak ele almış ve olaya konu tüm taraflarla görüşmüştü. Almanya'da kabul görmeyen 5 bronz kap, Bakanlığın Alman arkeolog tarafından saptanan ancak kabul edilmemesi yönünde karar vermişti. Alman talebine rağmen, Frankfurtlu antikacıya iade edilmesi yönünde karar vermişti. Alman arkeolog, bu karara üst mahkeme nezdinde itiraz hakkı varken, Hessen Bilim ve Sanat Bakanlığı'nın son anda vazgeçmesini ise, Bakan Eva Kühnle'nin gizli ve dolaylı baskısı sonucu gerçekleştiğini iddia etmişti. Edinilen bilgilere göre, Anadolu'dan kaçırıldığına kesin gözüyle bakılan ve üzerindeki toprak kalıntılara dayanarak, geçmişte de 2-3 yıl olarak tanınan bu tarih eserlerin geçen 6 aylık süre içinde el değiştirmiş olabileceğinden de kaygı duyuluyor.



Bakanlık, Interpol-Europol-Sirene Daire Başkanlığı

aracılığı ile ülkemizin mevzuatı hakkında bilgi verilerek bu eserlerin ülkemize iadesinin beklendiği bildirilmiştir. Ancak, eserlere ait çalıntı kaydı olmaması nedeniyle diplomatik girişimlerimiz bir sonuç vermemiş ve eserler antikacıya iade edilmiştir. Bunun üzerine ikinci bir yol olarak Frankfurt Başkonsolosluğumuz aracılığı ile bir hukuk bürosuna dava açılması için vekalet verilmiş ve vekalet ücreti Frankfurt Başkonsolosluğumuzun hesabına aktarılmıştır. Kültür Bakanı Günay, yurtdışında bulunan tarihi eserlerin, herhangi bir envantere kaydı olmasa bile, Türkiye'ye iadesi için bilim adamlarınca hazırlanan raporlar doğrultusunda gerekli girişimlerin hemen başlatıldığını vurguladı, ancak bütçenin sınırlı olması yüzünden hareket alanlarının daraldığını da doğruladı. Günay

mevzuatı hakkında bilgi verilerek bu eserlerin ülkemize iadesinin beklendiği bildirilmiştir. Ancak, eserlere ait çalıntı kaydı olmaması nedeniyle diplomatik girişimlerimiz bir sonuç vermemiş ve eserler antikacıya iade edilmiştir. Bunun üzerine ikinci bir yol olarak Frankfurt Başkonsolosluğumuz aracılığı ile bir hukuk bürosuna dava açılması için vekalet verilmiş ve vekalet ücreti Frankfurt Başkonsolosluğumuzun hesabına aktarılmıştır. Kültür Bakanı Günay, yurtdışında bulunan tarihi eserlerin, herhangi bir envantere kaydı olmasa bile, Türkiye'ye iadesi için bilim adamlarınca hazırlanan raporlar doğrultusunda gerekli girişimlerin hemen başlatıldığını vurguladı, ancak bütçenin sınırlı olması yüzünden hareket alanlarının daraldığını da doğruladı. Günay

Dr. Michael Müller-Karpe, Mainz German-Roma Tarihi Müzesi uzmanlarından ve Türkiye'nin anasının silti gibi helal olduğunu aylardır haykırardığı "5 bronz kap" davasının da önemli isimlerinden biri. Türkiye'den kaçırıldığı söylenilen bu tarihi eserlerin peşini bırakmamaya kararlı görünen Dr. Müller-Karpe, bu konuda bir de kapsamlı bir bilirkişi raporu hazırlamış. Dr. Müller Karpe, Türkiye'nin bu eserleri geri almak için, güçlü bir avukata vekaleti "nihayet" verdiğini ve gereken 10 bin Euro parayı gönderdiğini söylüyor. Dr. Müller-Karpe, T.C. Kültür Bakanlığı'nın "maliyetler yüksek" şeklindeki gerekçesini ise anlamakta zorlandığını vurgularken: "Bu eserler, bir toplumun tarihsel belleğidir. Ne pahasına olursa olsun, mutlaka anayurdu Türkiye'ye iade edilmelidir." diyor. Dr. Michael Müller-Karpe'nin başı, bu meseleyi çok içselleştirdiği için son aylarda belada. Zira, mahkeme kararıyla bu eserleri geri alan Frankfurtlu Alman antikacı, arkeolog hakkında tazminat davası bile açmış. Dr. Müller Karpe "Yılmak yok." diyerek, bu davada sonuna kadar Türkiye'nin hakkını savunmayı sürdüreceğini söylüyor.



Düşler ve Renkler, Çılgılığı Olmuş Kadınların...



dünyalarındaki gitgellerini, mutluluklarını, söyleyemediklerini, acılarını anlatmaya çalışıyor. Bazen koruyucu tanrıça rolüne girip, şevkat ve sevgiyi sergiliyor, bazen kendini gizliyor veya bir arayışa sürükleniyor. Onlar, insan gerçeğini farklı yöntemlerle anlatırken, eserleriyle izleyenlere ayna oluyor. Bu resimler öyle bakılıp geçilecek

türden şeyler değildir. Bunlar okunması gereken bir öykü dizisi gibidir. Bu eserler adeta henüz bitmeyen bir roman gibi. O nedenle ziyaretçisi de seyirci değil, iyi bir okur olabilmelidir." yorumları yapıldı. Gülseren Aydın'ın öncülüğünde resim ve renklerle kaynaşan ve adeta kendini yeniden bulan Türk kadınlar, 7 Aralık 2010'a kadar Obertshausen'de gezilip görülebilecek bu eserlerin başka bölgelerde de sergilenmesini arzu ediyor. Fotoğrafta, serginin açılışında bir grup ressam kadın, kurs eğitimci Gülseren Aydın ve organizasyondan sorumlu emekli öğretmen Gülşen Eldelikle birlikte paylaşıyor. Sergiye katkı sunan sanatçı kadınlar şöyle: Aysun Kurttaş, Canan Ünal, Cemile Aydınoğlu, Gül Üçüncü, Halime Çekiç, Hülya Çilingir, Mediha Bulut, Süheyla Sayıl, Süheyla Sıvan, Talia Onay ve Zeliha Şen.

(Haber: Metin ÇELİK)

Obertshausen Belediyesi (Kreis Offenbach) geçen ay üç hafta süreyle, Frankfurt ve yöresinde yaşayan bir grup Türk kadının yağlı boya çalışmalarına ev sahipliği yaptı. Ressam Gülseren Aydın'ın öncülüğündeki kurslara katılan ve bu uğraşıya amatör bir ruhla yönelen 12 Türk kadının, toplam 50 yapıtı için düzenlenen sergi açılışına, Obertshausen Belediye Başkanı Bernd Roth adına Meclis üyesi Peter Roth-Weickl katıldı ve farklı konuları bir uyum içinde işleyen Türk sanatçıların yapıtlarını şehirde görmekten duydukları memnuniyeti dile getirdi. Çoğunluğu Türk, kalabalık bir topluluğun hazır bulunduğu bu etkinlikteki konuşmalarda ayrıca, "Kadınlar, iç dünyalarındaki gizli yaratıcı gücü eserlerine yansıtıyor. Bu eserler onların mevcudiyet kanıtı ve varolma çabası özelliği taşıyor. Onlar, el emeği göz nuru bu çalışmalarında hiçbir kurala bağlı olmaksızın, düşlerini özgürce yansıtıyor. Onlar, renkler ve çizgileri adeta dans ettirerek, iç

"İlk geldiğin yıllar Almanya nasıldı babaanne?"

Frankfurt'taki Berami e.V. adlı dernek, 55 yaşından büyük göçmen kadınlar için "Yabancıtken Frankfurtlu Olmak" sloganı altında, hayat hikayelerini simgeleştirici bir proje geliştiriyor. 27 Ocak-12 Mayıs 2011 dönemini kapsayan projede,

göçmen kadınlar Almanya'ya geliş öyküleri ile burada geçirdikleri yıllar ve gözlemlerini anlatacak. Tamamen ücretsiz olan bu eğitsel kurslar hakkında ayrıntılı bilgi ve kayıt yaptırmak için irtibat adresi: 069-913010-16 veya cramer@berami.de

Küresel İklim Değişikliği ve Zenaatkarlar



Kısa adı HWK olan Rhein Main Zenaatkarlar Odası, geçen ay Darmstadt'ta düzenlenen özel bir törende, 123 genç vasıflı işgücüne "Ustalık Diploması-Meisterbrief" vererek başarılar diledi. "İklim Değişiyor-Zenaatkarlık Değişiyor" sloganı altında düzenlenen törende ayrıca, demografik gelişmelerin yanı sıra, dünyada yaşanan küresel iklim değişikliklerinin de, Almanya'da zenaatkarların konumunu farklı açılardan etkileyeceği mesajları verildi. Oda Başkanı Bernd Ehinger, bu gerçekler karşısında kendilerini yeni görevlerin beklediğine işaret ederek, "Enerji konusunda süreklilik olmadığı sürece toplumda yer edinmek zor. Zenaatkarlar olarak biz üzerimize düşeni yapıyoruz" dedi, genç ustaları da Almanya'nın istikbalini belirleyecek değerler olarak tanımladı. Hessen eyaleti Devlet Bakanı Michael Boddenberg, dünyada ekonomik ve mali krize rağmen, Almanya'da ekonominin önemli sac ayağını oluşturan

zenaatkarlığın gücünü koruduğunu söyledi. Boddenberg, genç ustaları, Alman ekonomisini ayağa kaldıracak önemli bir potansiyel olarak yorumladı, iyi bir usta olmanın yolu da iyi bir eğitimden geçtiğini hatırlattı. Bu arada, her sene olduğu gibi bu yıl da, Philipp Gisbert Vakfı, en başarılı genç usta seçilen Darmstadtlı Florian Milz'i 500 Euro özel para ödülüyle destekledi. Darmstadt Anakent Belediye Başkanı Walter Hoffmann'ın da hazır bulunduğu törende daha sonra, 17 ayrı branştan 12'si kadın 123 genç başarılı zenaatkara ustalık belgeleri takdim edildi.

Vefat ve Başsağlığı

DİTİB Frankfurt Merkez Camii Başkanı Sayın İrfan Dinç'in sevgili yeğeni

YUSUF ÇAĞILCI'nın

anı ölümü hepimizi üzmüştür. Merhuma Tanrı'dan rahmet, yakınlarına başsağlığı diliyoruz.

Dr. Yaşar Bilgin, Mehmet Şaşmaz ve Abdurrahman Aydın



Gençlere Örnek İnsanlarla İstikbal Heyecanı Kazanmak

Rüsselsheim'da kısa adı "Auszeit" olan Gençlik Yardım Merkezi ve Türk Alman Esnaflar Birliği'nin girişimiyle, bölgede yaşayan ve istikbali için somut bir adımı yakalayamamış gençler için bir sohbet toplantısı düzenlendi.

Gençleri meslek eğitimi alma yönünde özendirme ve cesaretlendirmeyi amaçlayan etkinlikte, bölgede başarıyı yakalamış sorumluluk sahibi yerel girişimci ve yöneticiler örnek oluşturdu.

Esnaflar Birliği Başkanı ve iki seyahat acentası sahibi olan Tibet Altıntaş, kendi yaşam öyküsünü dillendirirken, "Ben de sizlerin yaşında iken, okula gitmek, birşeyler öğrenmek istemezdim. O yıllarıma bugün gerçekten acıyorum." dedi. Kendisinin de işyerlerinde meslek eğitim imkanı sunduğunu hatırlatan Altıntaş, Esnaflar Birliği DTGB üyesi şirketlerin, 100'e yakın gence gelecek şansı vermeye çalıştığını da söyledi.

Rüsselsheim Volksbank AG Pazarlama Menejeri Timo Schmuck, kendi yaşamındaki inişli çıkışlı zaman dilimlerini anlatırken, bankacılık sektöründeki meslek eğitimin insana kariyer şansını araladığına işaret etti. Schmuck ayrıca, insanın sevdiği mesleği yapmasını önerdi ve: "Sevilen bir meslek dalı, insanı hiç yormaz ve sürekli özendirir, geliştirir" dedi. Schmuck, işi sevmenin yanı sıra, dakiklık, dürüstlük ve çabalamanın, insanı kariyer basamaklarında yükselmeye taşıyacağına işaret etti.

Tibet Altıntaş ve Timo Schmuck, insanın istikbalde kariyer sahibi olmasında ders notlarının tek belirleyici olmadığına işaret etti ve: Eğer sizler, işletme yetkililerine, birşeyler öğrenmeye azimli olduğunuzu gösterir ve heyecanınızı yansıtabilirseniz, sonuca ulaşmak için önemli bir fırsatı yakalamış olursunuz." diye konuştu.

Rüsselsheim'daki Sezgin temizlik firması adına konuşan Richarda Griese ise, "Bizim patronumuz bir Türk. Kendisi de patron olmadan önce yıllarca, temizlik işlerini bizzat yapmış bir isim. Ancak azimli olması sonucunda bugün 375 kişiye istihdam imkanı veriyor ve meslek öğrencisi yetiştiriyor." dedi. Toplantıya Rüsselsheim'dan yaşları 13-22 arasında değişen 30 genç katıldı. Gençlik Yardım Merkezi ile DTGB yetkilileri, gençlere yönelik bu tür motivasyon ve yönlendirme sohbetlerine önümüzdeki dönemde de devam edeceklerini ve bu yolla, gençlerin kendi istikballeri için kolları sıvamalarına destek olacaklarını söylediler.

Gençler Arasında Video Film Yarışması

Kısa adı HR olan Hessen Radyo Televizyon Kurumu, 3. Video Film Yarışması için son başvuru tarihinin 17 Aralık 2010 olduğunu açıkladı. Verilen bilgiye göre, "meslek eğitim duyarlılığı"ni öne çıkaracak ve tamamen özgün imkanlarla çekilecek video filmleri arasında başarılı olan yapımlara toplam 11 bin Euro ödül dağıtılacak. En fazla 5 dakika olması öngörülen bu yapıtlarda,



meslek eğitimi veren uzmanlar veya kuruluşlar kadar, bölgesel anlamda meslek eğitim yeri durumunun işlenmesi öngörülmüyor. Yetkililer, başvuru süresinin 17 Aralık olarak öngörülmesine rağmen, katılacak eserlerin en geç 8 Nisan 2011 tarihinde teslim edilebileceğini de önemle vurguluyor. Başvurular 17 Aralık 2010 tarihine dek internet üzerinden de yapılabilir. Adres şöyle: www.meine-ausbildung.hr-online.de

Uzman Eleman Açığını Nasıl Kapatabiliriz?

Almanya'da vasıflı eleman açığının yakın bir gelecekte ülke ekonomisini güç durumda bırakacağı söyleniyor. Bu gerçeğin üzerinde uzun süredir duran Hessenli işverenler de, sözkonusu darboğazın, göçmenlerle kapatılabileceğini düşünüyor. Konuya ilişkin bir demec veren Hessen İşverenler Birliği (VhU) Genel Müdürü Volker Fassbender, bu alanda düşünsel ve stratejik değişimin kaçınılmaz olduğunu ifade etti. Fassbender ayrıca, bu potansiyel içinde meslek eğitimi almış ancak vasıflarında eksiklik bulunan göçmen gençler ile, deneyimli yaşlı işgücünün yanısıra, kadınların öncü olabi-

leceğini kaydetti. Fassbender, işverenler birliği ile okulların sıkı bir işbirliğine gideceğini, eğitim açığı bulunan gençler için özel destekleme projelerinin hazırlanabileceğini kaydetti. Fassbender, (sağda) haftalık çalışma süresinin uzatılmasını da istedi. Volker Fassbender, Almanya'da çalışmak isteyen vasıflı göçmenlere yönelik koşulların yumuşatılmasını talep ederek, "Böylesi bir kalifiye elemandan yılda 60 bin Euro'dan fazla para kazanma şartı bence gereksizdir. Böyle bir koşul, engel olmaktan başka anlam içermez. Bunun yanısıra, vasıflı işgücünün İngilizce bilmesinin de yeterli olması gere-



kir. Bunun yanısıra, Mainz, Frankfurt ve Darmstadt Üniversitesi İngilizce eğitim de verilebilir. Vasıflı göçmen işgücünün ailesine yönelik ek şartların da kolaylaştırıcı yönde gözden geçirilmesinde yarar vardır." diyor.

9 Yılda 5 Bin Meslek Eğitim Yeri Yaratmak



Kreis Offenbach'ta yerleşik INBAS şirketine ait IUBA (Yabancı Girişimci Meslek Eğitimi Veriyor) adlı proje bağlamında yaklaşık 5 bin meslek eğitim yeri yaratılması, dalında büyük bir başarı olarak yorumlanıyor. Frankfurt Ticaret Odası IHK salonundaki 9. Yıl kutlamasında yapılan konuşmalarda, IUBA projesinin Rhein Main bölgesindeki yabancı işletmelerde yarattığı ek meslek eğitim yerinin yarısının, Frankfurt bölgesinden

olmasına işaret edildi. Hessen eyaleti Ekonomi Bakanlığı'na da desteklenen bu proje, Almanya'da dalında en başarılı proje seçildi. 9. yıllık çalışmadan kesitlerin slayt yoluyla anlatıldığı etkinlikte çeşitli parodiler yardımıyla meslek eğitim konusunda yabancı işverenlere yapılan ziyaretlerden ilginç diyaloglar sergilendi. Hessen Ekonomi Bakanlığı'ndan üst düzey temsilcilerin de hazır bulunduğu törende, projeye bugüne kadar

gerek fahri danışmanlık veren gerek tanıtımına aracılık eden kurum şahıs ve kuruluşlara anı plaketi verildi. IHK Frankfurt yöneticilerinden Dr. Brigitte Scheurle, gazetemizin bu alandaki desteğinden ötürü özel bir teşekkür konuşması yaparken: "Bu gazeteyle emek verenler, konu meslek eğitimi ise, 20 yıldır hep yanımızda oldu." dedi ve bu tür destekler sayesinde IUBA projesinin de sözkonusu başarıyı yakalayabildiğini kaydetti. IUBA hakkında daha ayrıntılı bilgi arzu edenler veya bu proje kapsamında kendi işletmesinde yabancı gençlere meslek eğitimi imkanı sunmayı amaçlayan girişimciler, şu adres ile irtibat kurabilecek. INBAS GmbH-Offenbach, (Bayan Constanze Brucker) Tel: 069-27224-58.

Uta ZAPF Yazıyor

Rüyanın En Beteri...

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi



Berlin'deki çalışma alanın birdenbire kuşatma altına alındı. Önce Almanya'da bir genel terör saldırısı uyarısı yapıldı, Der Spiegel dergisi, Federal Parlamento'ya kanlı bir terörist saldırısı ihbarını yazdı. Parlamento'nun etrafı tel örgülerle kapatıldı, yaya ve otolar için özel kontrol noktaları oluşturuldu ve polisler özel seyyar bürolarda denetimlerde bulundu. Herbir noktada en az 5 polis görev yaparken, tepeden tırnağa silahlı idiler. Elinde parlamentoya giriş hakkı veren kimliği bulunmayanlara, geçiş izni verilmezken, araçlar ve şoförleri için de özel bir hüvyet sorulmaya başlandı, milletvekilleri bile bu kapsamdaydı. Parlamentonun haşmetli camlı çatı bölümü ile, Berlin'i farklı açıdan görmek isteyenler için hazırlanmış teras bölümü de ziyarete kapatıldı. Turistler için, bu büyük bir hayalkırıklığı yarattı. Resmi güvenlik mercileri ise, bu sözde terör eyleminin nerede nasıl olabileceği konusunda herhangi bir bilgi, ipucu veremiyordu. Federal Meclis Hukuk Komisyonu Başkanı, CDU-CSU Meclis grubu üyesi Siegfried Kauder, Spiegel'in haberinden yola çıkarak, basın özgürlüğünün kısıtlanmasını isterken, bazı politikacılar da, bilgilerin toplanması konusunda daha katı kanunların yaratılmasını istedi. Hatta Federal Ordu'nun devreye sokulmasını önerenler de vardı. Aslında Anayasaya aykırı bu önerilere, toplum olarak hep beraber "hayır" demek zorundayız. Polisin yükünün ağır olduğunu söyleyenler, aynı şekilde, güvenlik birimlerinin bütçesinin kısılmasına da destek verebiliyor. Eyaletlerde polis kadrosunda kesintiye gidiliyor. Federal İçişleri Bakanı de Maiziere, Polis Sendikası Kongresi'nde yaptığı konuşmada, İslam düşmanlığına karşı uyarıda bulunurken bir yerde haklı. Yani, Bakan, "Almanya'da aramızda barışçıl yaşayan müslümanların hepsinden potansiyel tehlike diye kuşulanmak doğru" değil, sözü yerinde bir tavır. Teşekkürler....

"Gençlere meslek eğitimi yolunda destek olabiliriz"



Almanya'da meslek eğitim yeri ve istihdam sorununa çözüm konusunda, göçmenlere ait veya yönetiminde yabancı kökenlilerin olduğu işyerleri, önemli bir potansiyel olarak görülüyor ve bu alanda hazırlanmış projeler bağlamında aracılık girişimleri öne çıkmaya başlıyor. Darmstadt Alevi Kültür Merkezi'nin 1 yıl önce bölgesel anlamda başlatıldığı projenin ara bilançosu niteliğinde geçen ay bir toplantı yapıldı. Etkinlikte o güne kadar elde edilen sonuçlar yerel yöneticiler ve kitle örgütü temsilcileri ile paylaşıldı. Projenin temel amacının yabancı gençler ile işverenler, girişimci ve anne babalar arasında bir irtibat köprüsü kurmak olduğunu belirten AKM Darmstadt Başkanı Murat Kaya, "Yabancı gençler maalesef meslek eğitim yeri bulmada veya istihdam edilmeleri konusunda yer yer demokratik olmayan uygulamalara maruz kalabiliyor. Bugün gençlerimizin yüzde 30'u bir okul diplomasına sahip olmadan

yaşamın zorluklarıyla yüz yüze kalıyor. Meslek eğitim arayışında karşılaşılan sorunlara çözüm amacıyla bu projeye geçen yıl başladık" diyor. Etkinliğin bir bölümünde düzenlenen açık oturuma ise, Darmstadt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi'nden Dr. Cengiz Deniz, Veliler Birliği sözcüsü Servet Özgen, Ticaret Odası'ndan (IHK) Stefan Bärenz, Merck şirketinden Zeki Gül, Sosyal pedagog Yücel Akdeniz, Türkçe anadil dersi öğretmeni Süheyla Aksoy, Hessen DİTİB Başkanı Fuat Kurt, Eritre Kültür Derneği temsilcisi Teklet katıldı (üstte) ve gençlerin meslek eğitiminde yaşadıklarını sorunlara değindi ve çözüm yolları konusunda görüşlerini dile getirdi. Proje sorumlusu Yıldız Parlak, "Gençlerin dilini ve içinde bulunduğu sorunları izliyoruz. İşletmeler nezdinde belli bir duyarlılığı yaratmayı hedefliyoruz" dedi. Haber ve Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER

Müslümanlar ve Maço Kültürü

Federal Aile Bakanı Kristina Schröder, Müslüman gençlerde, yaygın bir maço kültürün olduğunu öne sürdü ve kaba kuvvetin Alman çocuklara yönelik olduğunu iddia etti. İmamların bu alanda önemli bir sorumluluk taşıdığına işaret eden Bakan Schröder, kaba kuvvet ve erkeklerdeki maço yaklaşımın kültürel kökenden de beslendiğini kaydetti. Kristina Schröder, kaba kuvvet eğiliminin Müslüman gençlerde, müslüman olmayanlara kıyasla daha fazla ve belirgin olduğunu iddia ederek, "Bu gerçeği, dışlanmışlık duygusu veya sosyal ayrımcılık ile izah etmek bence yeterli değil. Kaba kuvvet eğilimi, inanç, maço kültürü ve şiddete eğilimle beslenen bir durumdur." diye konuştu. Almanlar'a yönelik karşıtlığın, düşmanlığın arttığından da söz eden Federal Aile Bakanı, "Hatta bugün okullarda, Alman öğrenciler, sadece Alman olmaktan ötürü sıkıştırılıyor. Bu daha fazla kabul edilebilecek bir durum değildir. Bu bir ırkçılıktır." görüşünü savundu, bu konuda imamların sorumluluk taşıdığını kaydetti. Bakanın bu açıklamasına Darmstadt'taki Çok Kültürlü Konsey'den tepki geldi. Sözcü Thorsten Jäger, Bakan'a bir süre önce yaptığı ve içinde "Geleceği olan ortamlarda, şiddet olmaz" şeklinde sözü olan açıklamasını hatırlattı ve çelişkiye değinerek, gençlikten sorumlu bakanın tüm imkanları kullanması gerektiğini söyledi. (Mustafa KÜLHANBEY)



Dünya Azerbaycanlı Gençlik Kongresi; Türk gençleriyle ortak bir cephe istiyor

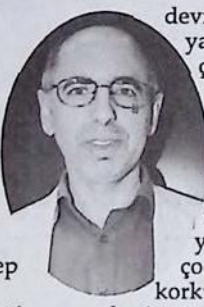
Dünyanın değişik ülkelerini çeitli amaçlarla yurt edinmiş ancak Azerbaycan'ın toplumsal sorunları ve dış politikasından kopmamış gençler, Avrupa'da yerleşik Türk yaşadlarıyla birlikte ortak ve güçlü bir cephe oluşturmayı hedefliyor. Frankfurt'ta Kasım ayı sonunda yapılan 3 günlük Dünya 1. Azerbaycan Gençliği Kongresi'nde çıkan bu sonuç, her iki kardeş halkın evlatlarının her alanda birbirine sahiplenmesinin önemine vurgu yapıyor. Kongreye Azerbaycan Diasporasından Sorumlu Bakan Nazım İbrahimov,

Azerbaycan Devlet Başkanlığı Siyasi İşler Şube Müdürü Ali Hasanov, Gençlik ve Spor Bakanı Azad Rahimov, Berlin Büyükelçisi Perviz Şahbazov ile Bakanlar Kurulu Şube Müdür Muavini Kurban Emirov da katıldı ve ülkenin iç ve dış sorunlarını ilgilendiren konularda görüşlerini dile getirdiler. Değişik ülkelerde yaşayan Azerbaycan gençlerinden çok sayıda temsilci de, kendi bölgelerindeki gelişmelerden söz ederken, yapılan çalışmalarını anlattı. Kongrede oluşturulan çalışma gruplarında, medeniyetler arasındaki diyalogda, gençliğin

rolü nedir? Azeri gençlerin Avrupa toplumuna entegrasyon ve yaşanan sıkıntılar, Azerbaycan'ın yüz yüze olduğu uluslararası sorunlara yönelik gerçeklerin Batı'ya aktarılmasında gençliğin işlevi ne olabilir? gibi sorulara da yanıtlar arandı. T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı'nın da katıldığı kongrede ev sahipliğini üstlenen Avrupa Azerbaycanlılar Kongresi Genel Başkanı Başar Kömür, yurtdışındaki Türk kitle örgütlerinin Azerbaycan Diasporası ile birçok alanda işbirliğinin, iki kardeş halkın yararına olacağına işaret etti.

Babaların Eğitimdeki Rolü Ne Olabilir?

Çocukların ruhsal anlamda sağlıklı gelişimi için babaların aile içindeki rolü büyük önem taşıyor ve iletişim sorunu ise, çocuğun kendi dünyası içinde yalnızlığa sürüklenmesine sebep oluyor.



Kreis Offenbach'a bağlı Dreieich kasabasında Türk babalara yönelik eğitim ve aile danışmanlığı yapan ve her pazar günü babalarla biraraya gelen Eğitim ve Aile Danışmanı Dr. Cengiz Deniz, babaların çocuklarıyla iletişime önem vermesini öneriyor. Deniz: "Baba kendi iç dünyasını kurcalayan olası sorunlarını, karmaşık duygularını, yaşamını çocuğuyla paylaşması gayet doğaldır. Bundan çekinmemek gerekir. Çünkü bu tür açık bir diyalog, çocuğun da ufkunu genişletir ve kalıcı bir baba-çocuk ilişkisi sağlar." diyor. Dr. Cengiz Deniz'in konuya ilişkin görüşleri özetle şöyle: "Babaların bir aile içinde her zaman belli bir rolü vardır. Çalışır ve ailesine bakar. Baba aynı zamanda örneğin evin bozuk bir aletini tamir eder, aileyi ilgilendiren bir sorun ortaya çıksa, hemen baba

devreye girer. Anne, yaramazlık yapan çocuğa "sen bekle, baban gelsin görürsün" mesajı da verir. Bütün bu öğeler, aile içinde babaya karşı mesafe ve korku imgesi yaratır. Oysa çocuğun, baba korkusu dışında

başka şeylere gereksinimi vardır. Onun sevgisi ve yol göstericiliği daha yararlı olur. Tehdit kültürüyle yetişen çocuklar, kısa zaman içinde babadan uzaklaşır. Baba, rol gereği zaten genellikle dışarıdadır. Eve geldiğinde ise, çocuklarının yanında, zaman zaman "zorbalık" işlevi verilir babaya. Baba bir de günü iyi değerlendirmek için çocuklara karşı mesafe koyar. Büyük bir olasılıkla bu tavır, kendi aldığı aile terbiyesinden ileri gelir. Ancak bu tavır, çoğu kez iletişimi köreltir ve aile içinde insanların birbirinden kopmasına yol açar. Doğru olan, aile içinde güven veren, yol gösteren bir ortamı yaratabilme. Babalar evde, çocuklar için her açıdan bir rol modelidir."

Dreieich'taki Babalar Buluşması'na ilgi duyanlar, hep pazar 16-18 arasında "Gençlik Merkezi'ne gelebilecek ve katılan babalara ayrıca sertifika verilecek. Ayrıntılı bilgi için: 0179-2549289.

Yılmaz KARAHASAN Yazıyor

Yerel de Gerekli!

yilmaz@karahasan.de



Her ne kadar Fransa ile karşılaştırılması olanaksız olsa bile son hafta ve aylarda Almanya'da da insanlar meydanları doldurmaya başladı. Başta sendikalar, kiliseler dahil çeşitli sosyal örgütler gün geçmiyor ki her hangi protesto yürüyüş ve mitingine çağırmasın insanları. Bu yürüyüş ve protesto mitinglerinin adresi günümüzdeki siyasal yönetimin Sosyal Devlet'e yönelik saldırıları. Sosyal Devlet Prensibi'ne karşı politika, bir süreden beri, daha doğrusu en az on-onbeş yıldan beri yalnız Feder Amany'a da uygulanmıyor. Neo-Liberal Ekonomi ideolojisinin başta siyasal, giderek toplumsal yaşantının her alanını egemenliği altına almaya başlamasından beri, her şey ekonomileştiriliyor. Tek değer para, kâr. Sadece kâr değil, âzami kâr. Bu ideolojiye göre insan, emek, dolayısı ile emekçi kendi başına bir değer değil, üretim ve hizmetlerde kullanılması kaçınılmaz, ancak ne yazık ki, masrafa neden olan bir "faktör". Türkçe bir deyimle "Ne Gavur Gelirse Gelsin" önemli olan bu faktörün masraflarını düşük tutma ve bu amaca ulaşabilmek için de bu faktörü "esnek" kullanma. Reel ekonomiyi de girdabına alan finans sektöründe yaşadığımız krizin sorumlusu olan bu ideoloji kafalarda halen egemen. Siyasal yönetimler bu ideolojiye karşı politika oluşturmak ve uygulamaktan ve giderek sorumlulara hesap sormaktan çok, astronomik rakamlara ulaşan milyarlarla onlara "koruma şemsiyeleri" geriyor, krizin faturasını ise emekçi halklara, fakir-fukaraya dayatıyorlar. İşte biz, 40 yılın üzerinde oturduğum Frankfurt'un Sossenheim semtinde de, çeşitli semt örgütleri olarak biraraya geldik ve ortak bir çağrıyla Sossenheim'in göbeğinde bir mitinle bu anti-demokratik ve anti-sosyal halk düşmanı politikayı protesto ettik. Kanımca merkezi protesto mitinglerinin yanısıra yerel düzeyde de mitingler her geçen gün daha da gerekli hale geliyor.



Öğretmenler Günü'nde Düşündüren İtiraf

24 Kasım Öğretmenler Günü, Frankfurt'ta kutlanırken, yaşamını mesleğine ve öğrencilerine adanmış insanlara saygı mesajlarının yanısıra düşündürdiren itiraf da dikkati çekti. Hessen eyaletindeki Anadil derslerinin göz göre göre elden kaydığına açık konuşmasında dikkat çeken öğretmen Mustafa Altıntaş, "24 Kasım, sadece güzel şeyleri konuşmanın platformu değildir. Bu günü aynı zamanda sorunlarımızı özgürce dile getirebileceğimiz bir fırsata dönüştürmeliyiz" dedi. Alman yetkili makamlarının çeşitli gerekçelerle Türkçe anadil derslerinin önünü kesmeye gayret ettiğine dikkati çeken öğretmen Altıntaş ayrıca, bu gelişmede öğretmenler kadar, anne babaların ve Türk yetkili makamlarının da sorumluluğun olduğunu altını çizdi ve "4.

kuşak çocuklarla Türkçe anadil dersi yapmak zor hale geldi." görüşünü dile getirdi. TÖDER ile Eğitim Ataşeliği'nin birlikte ev sahipliği yaptığı etkinlikte bazı öğretmenler mesleki anılarını anlatırken, sadece öğretmenlerden oluşan Türk halk müziği korusu da sevilen türkülerden oluşan mini bir konser verdi. (İstte) Başkonsolos İlhan Saygılı, Muavin Konsolos Ayşe Zeynep Gündüz ve Eğitim Ataşesi Ahmet Karamercan'ın hazır bulunduğu Öğretmenler Günü Kutlaması, anadilin önemini gösteren görüşler ile velilerin bu konuda duyarlılığını artıracak öneriler de ortaya kondu. Bu öneriler arasında Türkçe anadil derslerinin zorunlu olması ve din derslerinin Türkçe verilmesi de yer alıyor. (Hamide KÜÇÜKLER)

Almanca Konuşmak Ayrı; Yazabilmek Ayrı Şeydir"

Almanya'da Türk çocuk ve gençlerin eğitim yuvalarındaki başarıları geçmişe kıyasla artarken, yine de önemli eksiklikler göze çarpıyor. Bu alanda okul dışındaki öğrenim ve kendini geliştirme imkanları büyük önem taşıyor. Aile içinde bu tür bir imkan olmadığı durumda, çocukların kendini geliştirmesi veya okul için gerekli bilgi altyapı eksikliğini gidermesi zor görünüyor. Böylesi durumlarda ev ödevlerine katkı sunan veya belli branşlarda ek ders imkanı veren özel dershaneler de önem taşıyor. Frankfurt'ta bu alanda hizmet veren Mpci dershanesi sahibi Fuat Altunsu, Almanca konuşabilmek ile, bu lisanda hatasız yazabilmek arasında büyük fark olduğuna işaret ediyor ve bunun için özellikle göçmen aile çocuklarının büyük bir bölümünün bilgi boşluğu yaşadığına işaret ediyor. Yabancı çocukların okul içi eğitim sorunları ve gözlenen eksiklikler konusunda sorularımızı

yanıtlayan Fuat Altunsu, (sağda) ilke olarak başarının sadece Almanca'yı iyi bilmekten geçmediğini vurguluyor. Türk uzman: "Gençlerimize fizik, matematik ve kimya derslerinde de yardımcı olmak gerekiyor. Çünkü oldukça yoğun geçen bu derslerde anlama ve algılamaya zorluğu gözleniyor ve çocuklar bir süre sonra dersin akışından kopabiliyor. Önemli olan bu derslerde bir metodu yakalayabilmektir. Biz ek ders seanslarımızda bu yöntemleri de öğrencilere kazandırıyoruz." diyor. Orta öğrenim çağındaki çocukların yanı sıra, üniversiteli öğrenciler için de belli bir ek eğitim programı uygulayan Altunsu, fizik, kimya, matematik gibi derslere özgü bilgilerin çok çabuk unutulabileceğine de dikkati çekiyor. Altunsu: "Hatta bir öğretmen bile, bir süre kendi branşıyla



meşgul olmasın, o da kendi öğrettiğini kolayca unutabiliyor. O yüzden belli bir disiplin içinde bilgilerin tazelenmesi, tekrarlanması gerekir." görüşünü savunuyor. Öğretmenlerin belli bir yoğunluktaki ders programını, öğretim yılı sonuna dek işlemek gibi bir yükümlülüğü olduğunun da altını çizen Fuat Altunsu, böylesi bir stres ortamında öğrencilerin bireysel konumlarıyla ilgilenmeye zaman bulunmadığını da söylüyor. Altunsu ayrıca, birçok anne babanın ekonomik sıkıntılardan ötürü, çocuğuna ek ders aldırmadığını, oysa birçok Alman vakfın, böylesi özel durumlarda eğitimlerine destek olmak için çocuklara yardımcı olduğunu hatırlatıyor. Altunsu: "Hatta işsiz olan aileler için, bağlı bulundukları iş bulma ajansları bünyesinde çocukların eğitimine destek amaçlı ek fonlar mevcuttur." diyor.



Hertie Vakfı bünyesinde kurulan Start Vakfı'nın "Göçmen aile mensubu olarak okulda başarı gösteren veya sosyal alanda angajmanlarıyla dikkati çeken

Hessen'de Göçmen Gençlere Eğitim Bursu İmkkanı

yabancı gençlere burs" kervanına geçen ay Hessen'de 21 öğrenci daha katıldı. Frankfurt'taki Alman Merkez Nasyonal Kütüphane salonunda gerçekleşen özel törende, bursiyer belgesi onbiri kız toplam 21 göçmen aile

çocuğuna takdim edildi. Gençlerin tek tek tanıtıldığı programda, böylesi bir eğitim bursuna layık görülmenin örneklerle

gerektelendiren Start yöneticileri, konuşmalarında, "Amaç, göçmen aile mensubu çocukları okul içi eğitimde başarıya özendirmektir. Geçen sekiz yıl içinde yüzlerce çocuk, Almanya genelinde Start bursiyeri olmuştur. Bunlar için üniversite gidenler çoğunluktadır ve oldukça başarılılar. Ayrıca, herbiri bu bursiyerlik döneminde aldıkları kişilik geliştirici projeler sayesinde, geleceğe güvenle bakıyor" dediler. Edinilen bilgilere göre, bursiyer gençlere vakıf tarafından her ay 100 Euro ödeniyor ve bunun yanı sıra tam donanımlı bir bilgisayar armağan ediliyor. Öğrenci ilk 1 yılda başarılı olduğunu kanıtlaması halinde, burs almaya gelecek yıl da almaya devam ediyor. Gençler, bu proje

bağlamında yılda birkaç kez özel seminer ve eğitsel programlara da katılıyor ve dünyadaki gelişmeler, Avrupa ruhu, Almanya'daki gündemi ilgilendiren konularda seminerlere de ücretsiz katılıyor. Bu çalışmalar, gençlerin genel kültürünü artırırken, kişiliğini de geliştirmeye katkı sunuyor. Bu arada bursiyer gençler adına yapılan ve vizyon dolu konuşmalarda Start Vakfı'na teşekkür edildi. Öte yandan toplam 21 göçmen aile mensubu gençler arasında beş Türk bulunuyor. Yaşları 15-19 arasında değişen bu gençlerin isimleri şöyle: Mehmet Açıkgöz ve Ceran-Melodi Özçelik-Frankfurt, Fırat Duman-Erlensee, Enes Durduoğlu-Kassel, Yunus Söyleyici-Bad Homburg.

Hessen ve Ren-Pfalz eyaletlerindeki başarılı Türk öğrenciler

T.C. Berlin Büyükelçiliği'nce Almanya genelinde düzenlenen ve eğitimde başarıyı özendirmeyi amaçlayan "Başarılı Türk Öğrenciler Ödülü"nü Hessen'de bu yıl, Frankfurt'tan Kübra Sılık ile Murat Yıldırım kazandı. Aynı ödüle, komşu Ren-Pfalz eyaletinde ise Gizem Sarı ile Coşkun Dev layık görüldü. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, Eğitim Ataşesi Ahmet Karamercan'ın da hazır bulunduğu tanışma kokteylinde, özellikle "Gymnasium" denilen lise bitirme derecesini yakalamanın bu ülkede

büyük önem taşıdığını söyledi ve Bayburtlı bir ailenin kızı olup, liseyi 2.0 derece ile bitiren 21 yaşındaki Kübra Sılık ile kökeni Çorumlu, bitirme derecesi ise 1.9 olan, 19 yaşındaki Murat Yıldırım'ı kutladı. Başkonsolosluk bölgesindeki en yüksek ortalamaya sahip gençlerin orta öğretimi tüm Türk aile çocuklarına örnek oluşturmaları dileyen Başkonsolos Saygılı gençlere başarılarından ötürü hediyeler verdi. Ataşe Karamercan ise, Abitur denilen notlardaki başarı kadar, gençlerin sosyal yaşamdaki etkinliklere fahri olarak

katılmalarının da önem taşıdığına işaret etti. Mainz Başkonsolosu Aslan Alper Yüksel'in konukları arasında başarılı öğrenciler, aileleri ve Ren Pfalz eyaleti Eğitim Bakanlığı Müsteşarı Michael Ebeling başta olmak üzere eğitim kurumlarını temsilci konumunda Alman şahsiyetler de yer aldı. Başkonsolos Yüksel, Almanca'yı iyi bilmenin, eğitimdeki başarıya ivme kazandırdığını söyledi ve gençlerin özellikle başarısının eğitim çağındaki herkes için emsal teşkil etmesini diledi.

Bakanlık Müsteşarı Ebeling ise, Türk gençlerin lise bitirme sürecinde en son bağlayıcı aşama olarak bilinen "Abitur" sınavına teşviği içeren her türlü özendirme girişimlerine heyecanla yaklaşacaklarını söyledi. Ebeling bu yönde çalışmalar yapan T.C. Mainz Başkonsolosluğu'nu da kutladı. Öğrencilerden Gizem Sarı, eczacı olmak istediğini söylerken, diğer başarılı öğrenci olan Coşkun Dev ise, tıp eğitimi almak istediğini dile getirdi.

Haber ve Fotoğraflar:

Hamite KÜÇÜKLER-Perihan İNCE



Murat Uğur AKSOY Yazıyor

"Conformité Européene" mi, "Chine's Export" mu ?

AB menşeli ürünlerde Avrupa normlarına uygunluk anlamına gelen Conformité Européene 'nin kısaltılmışı olan CE işareti var.

Diğer yandan Çin'den ithal edilen bazı aynı tür mallarda da "Chine's Export" sözcüğünün kısaltılmışı olan CE işareti var. Böylece Çin malı alan bir tüketici kolayca Avrupa malı aldım, sanabiliyor.

Bu şuna benziyor. Bir tarihte Türkiye'de de Trade Mark, tescilli markanın kısaltılmışı olan TM kullanılıncaya, bazı tüketiciler bunu Türk Malı ibaresinin kısaltılmışı olarak kullanıyor sanıyorlardı. Bir tanıdığımın Londra'da aldığı bir tanınmış marka gömleğin yakasında TM işaretini görünce, bunu Türk Malı sandığını hatırlıyorum.

CE işareti, bir kalite belgesi değildir. CE işareti üreticinin garanti beyanı olan ve bir anlamda da ürünün pasaportu niteliğindedir. Üzerinde bulunduğu ürünün, insan, hayvan, bitki sağlığı ve güvenliği ile çevreye zarar vermeyeceğini garanti altına alır. Amaç Avrupa Ekonomik Alanı genelinde tek bir işaretin kullanılmasını sağlamaktır.

CE işareti, Avrupa Birliği'nin (AB), teknik mevzuat uyumu çerçevesinde malların serbest dolaşımının tam anlamıyla sağlanması amacıyla ürünlerin teknik yapılarına ilişkin mevzuatı daha basit ve genel hale getirmek için 1985 yılında benimsediği Yeni Yaklaşım Politikası kapsamında hazırlanan Yeni Yaklaşım Direktifleri kapsamına giren ürünlerin, bu direktiflere uygun olduğunu ve gerekli bütün uygunluk değerlendirme faaliyetlerinden geçtiğini sağlık, güvenlik ve tüketicinin ve çevrenin korunması gerekliliklerine uygunluğunu gösterir bir Birlik işaretidir.

CE işareti, tüketicilerin Topluluk tarafından emniyetli olarak sınıflandırılan ürünleri tespit etmesini kolaylaştırmakta ve bu işareti taşıyan ürünler, tüketicilere yüksek kaliteli ürünler sunulmasını sağlamak için, ambalaj, etiket ve emniyetle ilgili standartlara uygunluğunu göstermektedir.

Ama iş bununla kalmıyor, şimdi bir de bunun sahtesi var. O da Çin'in ihraç malları üzerine yazdığı CE.

Sahte CE işareti de Çin'in, CE belgesine şekil itibarıyla çok benzer görünürde ve Çin'in ifadesiyle "Chine's Export" anlamında bir işareti. Ancak ne var ki, bu işaret nedeniyle AB, Çin'i dava eder ve davayı Çin kazanır.

Böylece hem AB'nin EC si hem de Çin'in EC si artık serbest dolaşımda. Bu nasıl ayırdedilecek ?

Türkiye'de ise olaya Türk Standartlar Enstitüsü el atar. Türk Standartları Enstitüsü (TSE) Başkanı Tahir Büyükhelvacıgil, Türkiye pazarında bu işarete başta sağlık ürünleri ve oyuncaklar olmak üzere birçok üründe rastlanılabileceğini, tüketicinin bu işareti sahte olduğunu anlamasının mümkün olmadığını kaydetti.

Büyükhelvacıgil, TSE'nin oyuncaklar kapsamında Avrupa Birliği (AB) tarafından Türkiye'de onaylanmış ilk ve tek kuruluş olduğunu belirtti ve "Oyuncaklarda CE belgesi yanında mutlaka TSE belgesi aranmalı" dedi.

Büyükhelvacıgil, yaptığı basın toplantısında "İki işaret arasındaki fark; CE işareti üzerine iliştiirildiği ürünlerin güvenliğine işarettir sadece. Belge anlamına da gelmez. AB'nin kendi içinde malların serbest dolaşımını sağlamak için yaptığı bir uygulamadır, yani üreticinin uygunluk beyanıdır. Ama özellikle sağlık malzemeleri başta olmak üzere CE işareti bir kalite markasıymış olarak algılanıyor bu da haksız rekabet yaratılmasına yol açıyor. TSE belgesi ise ürünün standarda uygun olduğunu ve istenilen şartlarda üretildiğinin göstergesidir. TSE belgesi bir üründe imalatla hata varsa tespit edilmesi halinde tamir ettiririz, yenisiyle değiştiririz ya da fatura bedelini tüketiciye takdim edebiliriz. TSE markasının CE işareti ya da diğer işaretlerden belgelerden en büyük farkı tüketici dostu olmasıdır. TSE hem ithal hem de yerli ürünleri laboratuvarlarında denetimden geçirerek belgelendirecek altyapıya sahiptir. Ürüne güvenen, çocukların sağlığını ve güvenliğini düşünen tüm firmalar ürünlerini TSE belgesiyle belgelendirsin." dedi.

Çin'in davayı kazanması gerçekten şaşırtıcı. Ancak Türkiye'de her halde CE işareti yanısıra TSE'yi aramak gerekecek.



Kültürler Kaynaşmasına Edebiyatın Katkısı

Robert Bosh Vakfı'nın 5 yıl önce başlattığı Türkçe Edebiyattan Çeviriler, 20 eserle noktalanırken, bu yapıtlar arasında yer alan Yusuf Atılgan'ın 50 yıllık romanı "Aylak Adam / Der Müssiggänger" Offenbach'ta düzenlenen iki dilli bir edebiyat akşamında tanıtıldı. Kısa adı tgrm olan Rhein Main Türk Toplumu ile KUBİ e.V. derneğinin Kent Tarihi Müzesi'nde birlikte düzenlediği ve Arif Arslaner, Erhan Songün'ün tanıtım konuşmalarını yaptığı etkinliğe Offenbach Belediye Başkanı Birgit Simon da dinleyici olarak katıldı. Dr. Monika Carbe ile Nayhan Özdemir, eserden belli kesitleri iki dilde okurken, Riad Kheder ise, piyano ve ud ile edebiyat yolculuğuna eşlik etti. (altta) Aylak Adam romanı, ilke

olarak fazla yazmayı sevmeyen ve bugüne değin sadece iki eseri bitiren ve hep sevgiyi yaşayabileceği bir ikinci kişiyi arayan yazar Yusuf Atılgan'ın erkeksi gözüyle İstanbul'da yaşanan bazı insan yazgılarını usta bir üslupla içeriyor. Gazetemiz köşe yazarı Dr. Yüksel Pazarkaya ise, romancı Atılgan'ın bir insan ve bir yazar olarak portresini çizdi. Pazarkaya: "1925-1989 yılları arasında yaşayan Yusuf Atılgan'ın Aylak Adam romanı, ilk yıllarda pek anlaşılmadı, ağır eleştiri aldı ancak bugünlere kadar geldi. Avrupalı roman yazım stiline öğeleri içeren bu eser, İnce Memed kadar kıymetli ancak, İnce Memed gibi bir kahraman yaratmadı. İlk kez 2007'de keşfedildi ve Almanca'ya tercüme edildi." dedi.



Hatırlanmanın En Hayırlısı, Güzel Olanıdır!

Ehringshausen DİTİB Ayasofya Camii'nde 2 yıl görev yapan din görevlisi Ahmet Yayla, İstanbul

Beşiktaş Merkez Camii'ndeki görevine geçen ay döndü. Yayla, görev süresince bölgede yaşayan Türk toplumuna güzel bir diyalog kurulduğunu ve unutulmaz anılarla Türkiye'ye döndüğünü söyledi. Ehringshausen ve yöresinde yaşayan Türk toplumunun Almanlar'la huzurlu birliktelik sürmesinin de, kaynaşma açısından önemli olduğunu altını çizdi. Dernek Başkanı Mehmet Şaşmaz, din görevlisinin kişiliği ve hizmet anlayışı ile, bölgedeki Türk toplumu içinde derin bir saygınlık kazandığını kaydetti ve kendisine teşekkür etti. Veda gününde din görevlisini bölgedeki Türk cemaat (solda) ve komşu kasabalardaki DİTİB din görevlileri Hayri Cihangiri (Giessen) Oktay Tavas (Butzbach) Ömer Bayraktar (Wetzlar) Muzaffer Çağman (Dillenburg) Yücel Balcı ve Sacit Küçük de (Herborn) yalnız bırakmadı. (üstte)



Alman Vergi Hukukunda Bilmediklerimiz

Mainz Mombach'ta yerleşik Pazarcık Kültür Derneği bölgeden girişimciler için yılın belli dönemlerinde düzenlediği bilgilendirme toplantılarına, geçen ay Alman Vergi

vergi mevzuatı hakkında bilinmeyen konular örneklerle anlatıldı. Uzman Tunç, Almanya'da çalışan ve üreten, gelir elde eden herkesin vergi ödemekle yükümlü olduğuna

işaret ederek, işletmelerin de gelir vergisine tabi olduğunu söyledi.

Nilüfer Tunç ayrıca, serbest meslek sahiplerinin işletmelerinin sahip olduğu yükümlülük kapsamında olmadığını ve:

"Yeni kurulan veya küçük boyutlu işletmeler de ilk yıllarda gelir vergisi muafiyetine sahiptir. Gelir Vergisi Beyannamesinin en geç 31 Mayıs tarihine kadar ilgili vergi dairesine ibraz edilmesi

gerekir." diye konuştu. Tunç, işletme ile ilgili tüm masrafların vergiden düşülebileceğini de hatırlattı. Fotoğrafta Nilüfer Tunç, (ortada) toplantıda dernek yönetimi ile birarada görülüyor. (Haber: Perihan İnce)



Hukuku ile devam etti. Frankfurtlu vergi uzmanı Nilüfer Tunç'un konuk olduğu toplantıda, yasaların kimleri vergi mükellefi olarak gördüğü, vergi ödemesi veya denkleştirme işleminin önemli kriterleri,

Eintracht Frankfurt'un Türk Yıldızları Ümit Korkmaz ve Cenk Tosun da, kampanyaya destek verdi

40 Okula 40 Kitap Projesi

"Barış ve uyum simgesi" olduğu düşüncesiyle

Frankfurt'taki 40 ayrı okulun kütüphanesi için 40 kitaptan oluşan futbol içerikli armağan paketler verildi.

"Frankfurter Zukunftsrat" adlı vakıf ile Kültür Komitesi Başkanı Prof. Dr. Manfred Pohl, bu paketler yardımıyla okullarda entegrasyona katkı sunmayı amaçladıklarını söyledi ve katkıda bulunan kurum ve kuruluşlara teşekkür etti. Merkez Kütüphane salonunda düzenlenen özel törende, okul yönetici veya öğrenci temsilcilerine 40'ar kitaptan oluşan özel paketleri takdim edenler arasında Eintracht Frankfurt kulübünün başarılı ismi ve Almanya genç milli oyuncularından Cenk Tosun ile, Avusturya Milli Takımı'nın yıldızlarından Ümit Korkmaz da vardı.

Törende Türk futbolculara yoğun ilgi gözlenirken, okul yöneticileri Ümit Korkmaz ve Cenk Tosun'dan imzalı kitaplar da aldılar. Bu etkinlikte, Ümit Korkmaz ve Cenk Tosun'dan imzalı kitap almak için heyecanlanan konuklar arasında futbol hastası ve bizzat kızlar takımında da forma giyen iki kız öğrenci de vardı. Birgid Frenkel-Brandt ve Dzesika Nedici adlı kızlar, Türk futbol yıldızlarıyla, günün anısına bir fotoğraf çekirtmeyi de ihmal etmediler.

Proje yetkilileri, sözkonusu paketlerde yer alan 40 kitabının



içeriğinin tamamen futbol koktuğunu hatırlatarak: "Çünkü son Dünya Şampiyonası da göstermiştir ki, futbol, gençler kadar farklı kuşaktan insanlar arasında çok sevilen ve cazibesi olan bir spor dalıdır. 2011 yılında bir bölümü Frankfurt'ta izlenebilecek Dünya Kadınlar Futbol Şampiyonası'nda da benzeri bir duygu seli ve heyecanı görmek istiyoruz. Özellikle gençleri ortak bir ilgi ekseninde birleştiren futbol yoluyla, kitap okuma yöntemiyle toplum bilincini artırmayı hedefliyoruz." dedi.

Proje Frankfurt Üniversitesi Gençlik Kitapları Araştırma Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hans-Heine Ewers tarafından okul kütüphanelerin ilke ve yapıları dikkate alınarak hazırlandı.

40 kitaptan oluşan paketin okul yöneticilerine teslim edilmesinin ardından bir de açık oturum düzenlendi. Prof. Dr. Manfred Pohl, Prof. Dr. Hans-Heine Ewers, Alman Futbol Ligleri Organizasyonu yönetim kurulundan Christian Seifert, Eintracht Frankfurt Kulübü Başkanı Heribert Bruchhagen, Frankfurt Belediyesi Spor İşleri Siyasi Sorumlusu Markus Frank, Hessen Futbol Federasyonu'ndan Rainer Nagel'in katıldığı, Focus Dergisi'nden Gazeteci Marco Wisniewski'nin yönettiği "futbolun iletişim ve entegrasyon üzerindeki gücü" konularının tartışıldığı ve göçmen gençlerin konumunun da yoğunlukla ele alındığı bir açık oturum düzenlendi.

Konuşmacılar, futbolun kolay yapılan bir spor olduğunu, kitlesel bir karakteri bulunduğunu belirterek, göçmen aile çocuklarının spor dalları içinde en çok futbolu tercih



TÜRKİYE'DE HUKUK

Bedrettin ve Sabri CANBOLAT

Yazışma Adresimiz:
Canbolat Hukuk Bürosu
Balıkcıoğlu İş Merkezi
5. Kat No: 138 Sıhhiye
ANKARA/TÜRKİYE
Tel: 0090 312 2293888
Faks: 0090 312 229457

Türk Hukukunda Zaman ve Sürelerin Önemi

Sevgili Toplum Okurları, Zaman su gibi akıp giden bir kavramdır. Hukukta haklar zamanla başlar, ve zamanla kaybolur. Harcanan zaman kesinlikle geri getirilemez. İnsanlar, kaybettikleri mallarını, makamlarını, servetlerini geri kazanabilirler. Fakat asla kaybolan zamanı geri getiremezler.

Türk Yargıtay'ındaki 15.000 dosya, zamanında incelenemediği için geçen sene, zamanaşımına uğramıştır. Karşılıksız çek davalarına bakan 10.cu Hukuk Dairesi'nde 48.000 dosyaya üç yıldan önce bakılamayacağı ifade ediliyor. Türkiye Cumhuriyeti'nde 15.000 'nin üzerinde kanun var. Bunların hepsinde de zaman ve süreler ile ilgili hükümler ve işin doğrusu bu kadar fazla süreyi avukatlar ve hakimlerde bilmekte zorlanıyor. Artık sıradan vatandaşın durumunu siz düşünün.

Hukukumuzda önemli saydığımız birkaç süre hakkında kısa bilgiler vermekte fayda görüyoruz. Şöyle ki; Avukatlık Kanunu'na göre; avukatların dosya saklama süresi 3 yıldır. Eğer avukat, müvekkiline, dosyasını ve belgelerini almasını yazılı olarak bildirir ise, o zaman bu süre 3 aya iner. Bu durumda, 5-10 sene sonra, avukatından karar veya belge isteyen müvekkil bunu alamayabilir. Buna dikkat edilmesi gerekir.

Nişanın bozulmasından doğan maddi ve manevi tazminat ile eşya davalarındaki süre, 1 yıldır. Bu sürede, nişanın bozulmasından itibaren işlemeye başlar. Eşler arasındaki, hak alacak ve mal davalarında süre; iki türdür. Mal, hak ve alacak, evlilik içinde 1 Ocak 2002 tarihinden önce alınmış ise, boşanmadan itibaren 10 yıl, Eğer 1 Ocak 2002 tarihinden sonra alınmış ise, o zaman, dava boşanmadan itibaren 1 yıl içinde açılmalıdır.

İnşaat; eksik, noksan veya hatalı malzeme ile yapılmış ise, açık ayıp tabir edilen durumlarda teslim tarihinden itibaren 5 yıl içinde, gizli ayıp tabir edilen ve müteahhidin kasden kötü malzeme ile

yaptığı işlerden kaynaklanan davalar ise 10 yıl içinde açılabilir. Savcılıklara verilen şikayet dilekçelerine karşı, savcılar, bu dilekçeleri inceler, çoğu zamanda takipsizlik kararı verir ve şikayetçiye bildirir. İşte bu takipsizlik kararına karşı, en yakın Ağır Ceza Mahkemesi Başkanlığı'na 15 gün içinde itiraz edilebilir.

Türkiye'de binlerce dernek vardır. Derneğe giren veya çıkan her kuruşun mutlaka bir belgeye bağlanması ve bu belgenin 5 yıl saklanması gerekir. Dernek yöneticilerinin bu konuda sorumlulukları bulunur.

İhtiyaç sebebiyle açılan ve tahliye edilen meskenler, başkasına 3 yıl süreyle kiraya verilemez. Verildiği takdirde, kiracının şikayeti üzerine, hapis cezası ile 3 yıllık kira tutarı kadar tazminata mahkûm olunur.

Asliye Hukuk, Ticaret Mahkemeleri, Aile Mahkemeleri'nden gelen dava dilekçelerine 10 gün içinde cevap verilmelidir. İnsanlar, daha mahkeme gününe çok var...sonra cevap veririz diye yanırlıyorlar.

İmar kanununa göre, yapı ruhsatlarının süresi 5 yıldır. Eğer inşaat bu sürede bitirilmez ve yeniden harç yatırılmaz ise, inşaat mühürlenir.

İcra Daireleri'nden gelen ödeme emirlerine itiraz süresi 5 veya 7 gündür. Bu süre içinde itiraz edilmez ve mal beyanında bulunulmaz ise, borç kesinleşir. Kooperatiflerde, ortaklıktan ihraç kararına karşı, tebliğden itibaren 3 ay içinde ihraç kararının iptali davası, Genel Kurul kararlarına da 30 gün içinde Genel Kurul kararının iptali davaları açılabilir.

Tapuya konan gayrimenkul satış vaadi şerhlerinin geçerlilik süresi 5 yıldır. Bu süre geçince, otomatik olarak silinir. Gördüğünüz gibi, sayılamayacak kadar çok süre olan hukukumuzda, hak kayıplarına uğramamak için, buna ne kadar dikkat etmek azdır diye düşünüyoruz. Türkiye'den en içten selam ve saygılar sunuyoruz. Esen kalınız değerli okurlarımız...



ettiklerine işaret ettiler. Alman federal liglerinde bu sporu yapanların yüzde 45'in yabancı olduğuna işaret eden tebliğlerde ayrıca, Alman futbol dünyasının, göçmenler konusundaki

açılımının 2000'de başladığı vurgulandı. Almanya'da spor derneklerinin sayısının 26 bin civarında olduğunu belirten konuşmacılar, "Bu ülkede her hafta, birbirinden habersiz 3 milyon insan aynı amaç, yani futbol ekseninde spor yapıyor. Futbolun, insanların aynı duyguları paylaşmasına, yakınlaşmasına bakarak, entegrasyon için önemli bir yol olduğunu söyleyebiliriz; ancak

sadece entegrasyonu sağlamakla kalmaz, aynı zamanda bireylerin kişilik gelişimine de zemin oluşturur, toplumun aynı duygu ekseninde birleşmesini sağlar." görüşünü savundu.

Medeni ülkelerin gazetecileri normal gazetecilik yapar. Yani haberleri toplayıp okuyucuya ulaştırır. Bazı haberler üzerine konunun yetkilisi olan bir gazeteci ise yorum yapar ve iş biter. Türkiye'de ise gazeteciler ikiye ayrılıyor. Birisi gazeteciliğin hamalları: yani haberi okuyucuya taşıyanlar, biri de kendini haber yapanlar, onlara ise, köşe yazarlığı deniliyor. Türk köşe yazarlarının kendi aralarındaki kavgalar kadar entellektüelliğin paspallaştığı, tabiri caizse mahalle karlarının kavgasına dönüştüğü yer yoktur.

Gazete, okuyucu için yapılır. Yani haberler, en son haber kullanıcısı olan kişiye ulaştırılır. Türkiye'de öyle değildir. Köşe yazarı, kendine ayrılan muntıkayı toplumun çıkarları doğrultusunda üretmesi gereken düşüncesi için kullanmaz ve kişisel çıkar ve kavgaları için doldurur. Bunu birkaç kez yazdım ama yinelemekte yarar vardır:

Bir köşe yazarı bu hakkı kendinde nasıl görüyorsa, kendi aleyhine yazı yazan başka bir köşe yazarına "p.." diyebiliyor, "salak, zır cahil, hiçbir b...tan anlamaz" diye hakaret edebiliyor ve ben de, bu kavgaya istemediğim halde

Köşe Yazarlarının Hastalığı

sahtilik yapıyorum. Düşünün şimdi: Bir bankaya gidiyorsunuz, Türkiye'ye havale göndereceksiniz, ama kasadakilere sizin işleminizi yapacak yerde, havalenizin miktarı, alıcının adresi veya alacak olan kişiyle ilgili kavga ediyorlar. "Senin ne kadar... olduğunu biliyorum zaten", diyene öteki, "ulan sen var ya senin anan da..." Ukalalığın, bilgi kirliliğinin, kişisel seviyesizliğin bu kadar bol olduğu ve herkesin gözü önünde gerçekleştiği bir dal daha yoktur, Türk köşe yazarlığında olduğu gibi. Kimisi de karısı ve torunuyla yaptıkları alışverişi anlatıyor: Peki hangi okuyucuyu ilgilendirir ve bu topluma ne gibi katkısı olur bu yazının? Ötekisi, Newyork'ta yediği yemeğin Türkiye'de neden olmadığını ve olmayışının politik nedenlerini araştırır, üçüncüsü ise, belki de Güney Amerika'da dönercilik yapan Maraşlı İsmail'in Türkiye'yi ne kadar özlediğini belirtir, daha ötekisi geçen gün gittiği sinemanın önünden filan sanatçının geçtiğini ve bu

sanatçının birilerine küfür ettiğini.. Ve ben okuyucu olarak bu gevezeliklere gazete alırken ödediğim parayla katkıda bulunuyorum. Yani bu beylerin kavgalarını, kendini beğenmişliklerini, yetersizliklerini finanse ediyorum. İstanbul'un dışında oturmazlar. Oturlarsa Bodrum olmalı. Yani İstanbul dışı. İstanbul'dan Anadolu'ya bakmak onları tarafsız kılar diye düşünürler belki de. Tabi düşündüklerinde. Ben de mi onlardan biri olmaya başlıyorum yoksa sevgili okurlarım. Lütfen birşeyler söyleyin. Öyle isem, ben de o zaman Toplum'a "Allahısmarladık" diyeyim.

ÇUVALDIZ



Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de

"Özal'a Yönelik Sözlerimden Ötürü, Ailesi'nden Özür Diliyorum"



Kreis Offenbach'a bağlı Dreieich şehrinde yaşayan emekli Türk Mühendi Ali Demirel, eski Cumhurbaşkanı Turgut Özal hakkında sarfettiği sözlerinin (Toplum-Kasım 2010 sayısı, sayfa 21) maksadını aştığını belirtti.

Demirel yanlış anlaşılmalara

önlemek amacıyla "Sayın Turgut Özal için söylediklerimi, dinimin ve inancımın gereği geri alıyorum. Çünkü artık O yaşamıyor. Dolayısıyla, Özal ailesinden ayrıca özür diliyorum." dedi ve sunları söyledi:

"Ama herşeye rağmen bütün inancımın hakkımı aramaya ve gereken her kapıyı çalmaya devam

edeceğim. Çünkü ben, Türk halkına bir eser kazandırdığım ve milli gelire bir nebze de olsa katkı sağladığım inancındayım. Ayrıca korkum olan petrol tankerleri kazalarından dolayı İstanbul'un yanma tehlikesini kısmen önlemenin Türk halkı tarafından bilinmesini ve resmen devlet tarafından tanınması ve maddi ve manevi zararının düzeltilmesini talep edeceğim. Bilindiği gibi bu enerji hattından sonra diğer petrol hakları projeleri doğmuş ve bundan da Türkiye gurur duymaktadır. Bu gelişme Türkiye'nin değerini dünyada daha da artırmıştır. İngiltere (BP) ve diğer iştirak eden devletlerde fazlasıyla bu projeden nasiplerini almaktadırlar. Onları bu haksızlığın giderilmesi için başta BP olmak üzere, diğerlerini İnsan Hakları

Mahkemesi'ni gitmeden önce düşünmeye ve vazifeye davet ediyorum."

Bilindiği gibi, geçen ay Toplum'un sorularını yanıtlayan Mühendis Ali Demirel, Bakü Ceyhan Petrol Boru Hattı Projesi'nin, kendisine ait olduğunu iddia etmiş ve bu fikrin, İstanbullu bir işadamı kanalıyla, Fransa gezisi sırasında Turgut Özal'a nakledildiğini söylemişti. Aynı işadamı aracılığıyla tanışmak

istediğini belirten Özal'ın, daha sonra projeyi kendi fikriymiş gibi basına anlattığını ileri sürmüş ve Cumhurbaşkanı'nı "Fikir Hırsızı" olarak tanımlamıştı. Ali Demirel bu röportajda ayrıca, Bakü Ceyhan Petrol Boru projesi sayesinde birçok kişinin büyük paralar kazandığını iddia etmiş ve fikir babası olarak kendi hakkının da ödenmesi için meseleyi mahkemeye taşımıştı. Demirel ayrıca, BP hakkında da dava açacağını duyurmuştu.

Haber: Kubilay SARIKAYA

Silvestert 2010

YILBAŞI EĞLENCESİ

CAN-SU DÜĞÜN SALONU

DÜSSELDORFERSTR. 40 // 65760 ESCHBORN SÜD // FRANKFURT

CUMA 31.12.2010

- SICAK YEMEK
- SOĞUK MEZE
- MEYVE VE CEREZ
- SINIRSIZ ALKOLSÜZ İÇECEKLER
- TOMBALA

DAVUL ZURNA

ARZU ŞAHİN

RESERVE VE BİLGİ İÇİN: **0178 381 01 10**

WWW.CAN-SU.DE

Toplum Gazetesi'nin desteğiyle...

Ihre Kfz-Werkstatt mit

mitten in NEU-ISENBURG und DREIEICHENHAIN

Erdogan GmbH morgens gebracht
abends gemacht
seit über



20 Jahren

Kfz Meisterbetrieb

**Mutlu ve sağlıklı
bir 2011 yılı dileğiyle...**

Luisenstrasse 68, 63263 Neu-Isenburg

Haine Chaussee 69, 63303 Dreieich

Tel: 06102 / 2 65 20

Tel: 06103 / 8 42 83

info@erdogan-gmbh

www.erdogan-gmbh.de

dreieich@erdogan-gmbh.de

Hacettepe Üniversitesi öğretim üyelerinden Prof. Dr. Onur Bilge Kula, tarihten bu yana Türk Alman ilişkilerini Toplum Gazetesi'ne değerlendirdi ve Batılı toplumlarda Türk kavramının yarattığı önyargı ve korkulara değişik çağlardan somut örneklerle fark

"Batı'daki Türk İmgesinin Kökenle Karl Marx ve Goethe'de Aramak Ge

Almanya'da yaşayan Türkler'e karşı Alman kamuoyunda son yıllarda inişli çıkışlı bir önyargı dalgası dikkati çekiyor. Bu önyargıların her ne kadar, Almanya'daki bir kesim Türk insanının yaşam ve düşünme biçimine bağlanıyor ve bu tür giyim yaşam tarzının, Batılı ölçeğe uymadığı iddia edilse bile, uzmanlar, bu işin temelinde başka nedenlerin de olabileceğini söylüyor.

Hacettepe Üniversitesi öğretim üyelerinden ve T.C. Kültür Bakanlığı Kütüphaneler Genel Müdürü Prof. Dr. Onur Bilge Kula, bu ön yargıların sadece son 40-50 yıllık göç sürecinde aranmasının yanıltıcı olacağını düşünüyor.

Prof. Dr. Onur Bilge Kula, Türk olgusuna yönelik önyargı ve kaygıların temelini tarihin derinliklerinde aranması gerektiğini de düşünüyor. Prof. Bilge Kula, bu geriye yönelik süreçte, önyargıların Karl Marx, Goethe gibi, tarihe farklı alanlarda imzasını koymuş unutulmayan şahsiyetlerin değerlendirmelerinde de rahatlıkla görülebileceğini söylüyor. Bu alanda araştırmalarıyla tanınan ve sayısız makalenin yanı sıra, üç farklı esere imza atan Prof. Dr. Onur Bilge Kula, "Batı ve Türk İlişkileri - Batı'da Türk imgesi" konusunda sorularımızı yanıtladı. Sorularımız ve Prof. Dr. Onur Bilge Kula'nın verdiği yanıtlar şöyle:

Toplum: Sayın Bilge Kula; Almanya'da yaşayan Türkler'in geçen 50 yıllık göç sürecine rağmen, hala Batılı insanın kendisine yönelik önyargılarını yaşıyor ve bundan da yer yer üzüntü duyuyor. Bunu nasıl görüyorsunuz? Ayrıca Batı toplumları ve Batılı kültürlerde Türk'e yönelik önyargıları görebilmek için, tarihin hangi derinliklerine kadar inmemiz gerekiyor?

Prof. BİLGE KULA: Almanya'da yaşayan Türkiye kökenli yaklaşık üç milyon insanın büyük bir bölümü, kanımca, Alman gündelik yaşamına büyük ölçüde uyum sağlamış durumdadır. Uyum sağlamada başarısız görülen veya son günlerde bazı Alman siyasal yetkililer ve basın bir bölümünde sıkça öne sürüldüğü gibi, "uyuma direnenler" olarak adlandırılanların sayısının sanıldığı kadar fazla olmadığını düşünüyorum. Alman yetkililerin bir bölümü, konuya soğukkanlı ve akılcı yaklaşarak, Türkiye kökenli göçmenleri dışlamak yerine içleyen bir dil ve yaklaşım sergilemektedir. Bunların başında Alman cumhurbaşkanı, Yeşiller ve Sosyal Demokratlar gelmektedir. Koalisyon hükümetinin büyük partisini oluşturan CDU ve onun genel başkanı ve Federal Başbakan olan Angela Merkel, zaman zaman insancıl bir söylem geliştirmesine karşın, bir süre önce "Çok-kültürlülük başarısızlığa uğramıştır; kesinlikle başarısız olmuştur" diyerek, uyum tartışmalarına yaptığı olumlu katkıları da gözlemlemiştir. CSU ise tümüyle olumsuz bir propaganda yöntemi izlemektedir. Thilo Sarrazin gibi düşünenler, genelleyci, tümelleştirici ve kültürler arasında değerli-değersiz diye hiyerarşi kuran düşünceleriyle, bu dışlayıcı tavrı iyice güçlendirmektedir.

Alman toplumunu yöneten siyasetçilerin bu dışlayıcı dili ve tavrı, elbette ki toplumun hala "yabancı" diye nitelendirdiği göçmen halk kesimlerine de olumsuz yansımaktadır. Bu olumsuz tavırlar, hem araştırmacıları, hem de sade insanları şöyle bir düşünmeye itmektedir: Acaba bu önyargıların, bu dışlayıcı tavırların tarihsel kökleri var mıdır? Yıllardan beri Alman kültüründe Türk ve İslam imgesi alanında araştırmalar ve yayınlar yapan bir bilimci olarak önyargıların ve dışlamaların tarihsel, felsefi ve edebi kökleri olduğunu söyleyebilirim. İslam'ın dışlanmasına yönelik eğilim, Voltaire, Kant ve Hegel gibi aydınlanmacı filozofların yapıtlarında açıkça görülebilir. Bu filozoflar, İslam demek yerine "Muhammedçilik" derler ve bu söylemler İslam'ı küçümseyici bir yaklaşım sergilerler. Alman edebiyatının en önde gelen yazar ve şairlerinden biri olan Goethe'de de benzer eğilimler vardır. Bu dışlama ve önyargılar, büyük ölçüde Orta Çağ'dan kaynaklanmaktadır. Bütün Orta Çağ ve Yakın Çağ boyunca Osmanlı İmparatorluğu (Alman kaynaklarının çok büyük bir bölümünde Türkiye diye geçer) ile Avusturya İmparatorluğu arasındaki savaşlar, Alman tarihinde, felsefesinde ve edebiyatında "Türk Savaşları" olarak kavramlaştırılmış ve kalıcılaştırılmıştır. Türkler ve İslam hakkında önyargılar konusunda Grimm Kardeşlerin Sözlüğü'ne bakılabilir.

Toplum: Avrupalı Türkler'e yönelik karşıtılık ve önyargı, 80-90'lı yıllarda daha çok işçi kesiminde ve sokakta olur ve oradan beslenirdi. Oysa bugüne baktığımızda entelektüel çevrelerde de bu tür peşin hükümler seslendiriliyor. Bugünkü entelektüel karşıtlığı dikkate aldığımızda, tarihte başka hangi entelektüellerde bu tür peşin hükümler yaşanmıştır?

Prof. BİLGE KULA: Yukarıdaki açıklamalarım bu sorunun ipuçlarını vermiştir. Alman felsefe tarihinde Leibniz, Kant, Herder ve Hegel, hatta yer yer Marx da dahi bu önyargılı tutuma rastlamak olanaklıdır. İslam karşıtlığının tarihte Türklerle özdeşleştirilmesine katkı yapan Protestanlığın kurucusu Martin Luther'in dinsel anlamda dışlayıcı etkiler bıraktığı söylenebilir. Edebiyatta kanımca öne çıkan isim Goethe'dir.

Toplum: Tarihte hangi şahsiyetler, hangi sebeple önyargılı olmuş ve bunu dışarı nasıl vurmuşlardır?

Karl Marx, Martin Luther, Goethe'nin de Türkler'e karşı doğrudan veya dolaylı önyargılarından nasıl söz etmek mümkündür ve bunları örnekleyebilir miyiz?

Prof. BİLGE KULA: Karl Marx, özellikle Asya/Avrupa karşıtlığı bağlamında Asya'da bulunan Hint uygarlığının daha düşük bir

uygarlık olduğu, bu nedenle de Hint uygarlığının İngiliz uygarlığına özümsemesinin kaçınılmaz olduğunu savlamıştır. Buna benzer görüşleri, 1853-56 yılları arasında Kırım Savaşı hakkında yazdığı yazılarda ve daha sonraki mektuplarında Türklere hakkında da öne sürmüştür. Marx yaşamının son yıllarında bu Avrupa-merkezci tavrını düzeltmeye yönelmiştir. Bununla birlikte, Türklere ilişkin olumlu görüşleri olduğunu söylemek gerekir. Martin Luther, dinsel bir önderdir ve doğal olarak olaylara Hristiyan-merkezci açıdan yaklaşmıştır ve dışlayıcı bir etkiye yol açmıştır. Türklere ilişkin Goethe'nin tutumuna az önce değindiğim için tekrarlamaya gerek duymuyorum.

Toplum: Önyargıların mutlaka belli bir sebebi vardır. Bu sebepler arasında Türkler'den korku veya Türkler hakkında bilgi eksikliği olabilir mi? Veya önyargılı olmak için Türkler de özel bir çaba içinde olmuş mudur?

Prof. BİLGE KULA: Önyargıların uzun bir tarihi vardır. Bu tarih, Arapların İspanya'ya çıkışıyla başlamış, Haçlı Seferleri ile iyice belirginleşmiştir. Önyargıların gelişen bir başka etmen olan Osmanlı-Avusturya ilişkileri, Orta Çağ ve Yakın Çağ boyunca, ne yazık ki savaş ortamında şekillenmiştir. Dolayısıyla, Türk savaşları ve Türklere kaynaklanan korku, Alman kültür tarihinde günlük yaşamın bir parçası durumuna gelmiştir. Bir de buna savaş yürütmek için gerekli olan paraları vergi olarak Alman halkından toplanmasını da eklerince, önyargılara yol açan hoşnutsuzluğun boyutu daha iyi anlaşılabilir.

Toplum: Önyargı ile farklı dinsel kökenler veya tarih arasında nasıl doğrudan veya dolaylı bir ilinti kurmak mümkündür?

Prof. BİLGE KULA: Orta Çağ'da din, başlıca ayırıştırma aracıdır. Avrupa için Hristiyanlık, ortak kimliği ve kolektif belleğin oluşturuşudur. Aydınlanma ile birlikte dinin ayırıştırıcı etkisi azalmakla birlikte, son dönemlerde dünyanın hemen her yerinde bütün kültürlerde yeniden dine yönelme veya dinselleşme eğilimi artmaya başlamıştır. Uzun tarihsel bir süreç içerisinde oluşan ayrışma ve "biz-onlar" karşıtlığı, önyargıları iyice artırmıştır. Bunlara ek olarak Hristiyan kültüründe tarihsel olarak İslam'a ve Müslümanlara yönelik kimi suçlayıcı ve yargılayıcı imgeler vardır. Bu imgelerin başında da "acımasızlık", "öldürücülük", "yakıcılık-yıkıcılık" ve "cinsellik düşkünlüğü" veya "doğaya ters cinsel ilişkiler sayılabilir. Bütün bu genellemeler, oryantizm kapsamında felsefe ve edebiyatta işlenmiş ve ortak belleğe yerleştirilmiştir.

Toplum: Kiliselerin tarihinde de Türkler'e ve Osmanlı'ya karşı önyargının önemli bir

yeri olduğu söylenir. neklele nasıl değeri Prof. BİLGE KULA: İslam'ın yaşandığı ve yayıldığı özellikle İslam'a, dola karşı tarihsel önyargıdır. Bu belirmeyle, k dışlayıcı tavrı, bugü mek istemiyorum. Kıl lamda çok değişim gö kiliselerin Orta çağda yaygınlaşmasına yol a örgütlediği, bu düşün yaptığı tarihsel bir ge

Toplum: Önyargıların fları bekleyen soru Prof. BİLGE KULA: C mesi, ilkesel olarak ol Fransa ve Almanya-P iyi bir örnektir. Bu ko politikaya ve politik p Alman politikacıları v landıkları dile, gerek hedef aldıkları kitlele zorundadır. Toplumu Türklere ve Müslüma mektedir. Özellikle C CDU'lu bazı politikac insanları düşmanlaştı ler üretmektedir. Bu t toplumuna da zarar v tarzıdır. Politikanın y araçları da önyargılar yaygınlaştırılmasında görmehtedir. Alman r nya'da yayımlanan Tı çları, insani bir yakla mutlaka benimsemeli

Toplum: Türkler'in d karşı belli bir önyarg İnançlar ve edebiyat, sinda nasıl bir rol oy Prof. BİLGE KULA: bu alanda bazı önyar Türkiye'den gönderil adamları, dinin özüne tutum ve dil kullanm insanların, örneğin, F olarak gösterilmesine açıklamalardan büyü lıdır. Gerçek din ve g rıslık ve insancıl olur. Müslümanlar haklı o saygı beklerken, her ş Hristiyanlara saygı g lumunun insani bekle ranılmasını öğütleme içinde Türk göçmen bulunduğ çok yeni v üretimi vardır. Edebiy demokrasiyi, hak ve rır. Bu nedenle de her insancıldır. Türkiye'd iyi gelişmektedir. İki e ve tanıtımı, Türk ve A birini daha iyi tanıma böylece de önyargılar bulunacaktır.

çin derinleme-
li pencereler açtı

rini,
erek"

Bu konuyu bazı ör-
endirebilirsiniz?
Kiliseler, Hristiyan-
lılığı kurumlar olarak
yısıyla da Türklere
arın başlıca kaynakla-
kiliselerin söz konusu
de sürdüklerini söyle-
iseler de olumlu an-
stermiştir. Ancak,
tarihsel önyargıların
açan Haçlı Seferleri'ni
cenin propagandasını
rçektir.

n azalması için taru-
luluk neler olabilir?
Ön yargıların gideril-
anaktır. Almanya-
olonya ilişkileri buna
nuda en önemli görev
artilere düşmektedir.
e siyasal partileri, kul-
elendirme tarzına,
re çok dikkat etmek
n geniş kesimleri,
nlara karşı güdümlen-
SU yönetimi ve
ılar, çeşitli inançlardan
rııcı etkisi olan söylem-
zun erimde Alman
erecek bir davranış
anı sıra, kitle iletişim
in oluşmasında ve
araç ve çarpan işlevi
nedyası ve Alma-
ürkçe kitle iletişim ara-
sımı ve anlatım tarzını
dir.

e Alman toplumuna
ısı var kuşkusuz.
önyargıların aşılma-
nayabilir?
Elbette Türklerin de
gıları var. Bu konuda
n ve orada yetişen din
uygun barışçıl bir
aldır. Başka dinlerden
Hristiyanların düşman
ortam hazırlayacak
k bir özenle sakınılma-
rçek din adamı, ba-
Dolayısıyla,
arak Hristiyanlar'dan
eyden önce onlar da
östermeli, Alman top-
ntilerine uygun dav-
lidirler. Almanya'da
kökenli yazarların da
e güçlü bir edebiyat
at her zaman barış,
özgürlükleri öne çık-
hakiki sanat dalı gibi,
e de edebiyat oldukça
debiyatın etkileşimi
Alman halklarının bir
sına katkı yapacak,
n azalmasına katkıda
(Toplum Gazetesi)



Kreis Offenbach'a bağlı Langen şehri, gazetemizin desteğinde bir "ilk"e imza attı Almanca "Türkiye Kütüphanesi" Açıldı

Kreis Offenbach vilayetine bağlı Langen kentindeki modern şehir kütüphanesi, "Türkiye" eksenli Almanca özel bölümünü, şiir ve özlüm kokan bir edebiyat sohbetiyle geçen ay açtı. "Türkei Bibliothek-Türkiye Kütüphanesi" adlı özel bölümde, ağırlıklı olarak son 10 yılda ya Türkçe'den tercüme veya doğrudan Almanca dilinde kaleme alınmış,

yoğun ve dinamik bir ilişki sürecine sahip olduğunu belirterek: "Ancak bu dinamizm, sadece kentimizde yaşayan Türk toplumu vesilesiyle değil, Tarsus ile kardeş kent projemiz sayesinde anlam kazanıyor. Türkiye Kitaplığı projesi, Langen'in çok kültürlü bir şeffaf bir bölge olduğunun da işaretidir." dedi.

Kütüphane Müdürü Thomas Mertin, (altta sağda) son derece modern bir görünümlü tesisle sadece Langen'e değil, bölgedeki komşu kasabalara da okuma-araştırma ihtiyacı konusunda hizmet verdiklerini söyledi ve Türkiye Kütüphanesi ile, bu hizmet ağının yeni bir boyut kazanacağını kaydetti. Projenin fikir babası Gazeteci-Yazar Mehmet Canbolat ise, herşeyin küçük bir

ve gereken desteği vermeye hazır olduklarını kaydetti. Sanatçı Vural Güler'in (altta) saz ve ud resitali, edebiyat sohbetlerine ayrı bir renk katarken, projenin fikir babası Gazeteci Mehmet Canbolat, T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, Turizm-Kültür Ataşesi Raci Karaca, Yazar-Şair Dr. Yüksel Pazarkaya ve Tarsus'un ilk Fahri

Hemşerisi Alman yurttaşı ve Langen Belediyesi eski Başkanı Dieter Pitthan ile birlikte Türkiye Kütüphanesi adlı bölümü bir kurdelayı keserek hizmete açtılar.



300'e yakın edebiyat ürünü yer alıyor. Projenin fikir sahibi Gazeteci-Yazar Mehmet Canbolat'ın derlediği ve tamamı Almanca olan Türkiye Kütüphanesi, "Almanya'da bir ilk" olarak tanınıyor. Bu kütüphane projesine onur konuğu olan, gazeteci yazar-şair ve ATGB- Avrupa Türk Gazeteciler Cemiyeti Onur Üyesi olan Dr. Yüksel Pazarkaya, (üstte) gerek kendi şiirlerinden gerek Behçet Necatigil'in eserlerinden seçkileri Türkçe ve Almanca olarak seslendirdi. "Türkiye Kütüphanesi" projesine başarılar dileyen Dr. Yüksel Pazarkaya, edebiyatın toplumlar ve kültürlerarası önyargıların yıkılmasında önemli bir fırsat olduğuna işaret etti ve bu fikre içtenlikle sahiplenilen Lan-



gen Belediyesini ve Şehir Kütüphanesi'ni kutladı. Langen Belediye Başkanı Frieder Gebhardt, (üstte) kentin Türkiye'ye ile

Özel davetli Türk ve Alman edebiyatseverler ve kitap dostları, Almanya'da bir ilk olan Almanca dilinde Türkiye Kütüphanesi projesinin gelişmesi için bireysel katkı sunma sözü de verdiler.

Almanya'da bir "ilk" olan bu özel kütüphane, yakın bir gelecekte, Türkiye'nin Almanca belleği olmayı hedefliyor ve kitapların yanı sıra, Türkiye içerikli farklı yayınlarla da ev sahipliği yapmayı amaçlıyor. Daha ayrıntılı bilgi edinmek veya elindeki Türkiye içerikli Almanca yayınlanmış kitaplarla bu projeye katkı sunmak isteyenler, 0172-6083525 numaralı telefon veya rmtoplum@aol.com adresinden proje sorumlusu Mehmet Canbolat ile irtibata geçebilecek. Canbolat, Toplum okurlarından Türkiye içerikli Almanca eser konusunda açılan kampanyaya bağış kitap yoluyla destek verilmesini istedi. Adres şöyle: "Toplum Zeitung Postfach 11 33 . 63201 Langen/H."

Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı kokteyldeki kısa konuşmasında, okumanın, insanın kişilik gelişiminde önemli bir etmen olduğuna işaret etti ve bu yolla insanların dış dünyaya daha açık olabildiklerini vurguladı. Başkonsolos Saygılı ayrıca: "Elinizden kitabı, dilinizden okumayı ihmal etmeyin." diye konuştu. Turizm ve Kültür Ataşesi Raci Karaca ise, kokteylde küçük bir sürpriz yaparak, başkanlığın TEDA Çeviri Eserler Programı'ndan 50 adet Almanca kitabı Langen Şehir Kütüphanesi'ne bağışladı. (sağda) Karaca, bakanlık olarak bu tür anlamlı ve geleceğe hitap eden projeleri izlediklerini

Özel davetli Türk ve Alman edebiyatseverler ve kitap dostları, Almanya'da bir ilk olan Almanca dilinde Türkiye Kütüphanesi projesinin gelişmesi için bireysel katkı sunma sözü de verdiler.



"Topluluğun güncel genişleme raporu, Türkiye'nin tam üyeliği için "Biraz Daha Bekle" mesajı veriyor AB Yolu: Tam Bir Yılan Hikayesi

Türkiye'nin, 1999 yılında başlayan adaylık sürecine rağmen, AB yolculuğunun yakın bir gelecekte mutlu sona erişmesi yine beklenmiyor. Topluluğun yıllık Genişleme Raporu'nu açıklayan AB Genişleme Komiseri Stefan Füle, Hırvatistan ve İzlanda'ya yakın bir gelecek için büyük şans tanırken, Türkiye'ye yine bol bol öğüt verdi, sabır diledi. Komisyonun Genişleme Raporu'ndan bekleme odasındaki ülkelere ilişkin görüşler özetle şöyle: **TÜRKİYE:** Tam üyelik için adaylık süreci 1999 yılında resmen başladı ve 2005 sonbaharında ise müzakerelere geçildi. Ancak öngörülen değişim çok yavaş işliyor. Bunda, hala çözüme kavuşmamış olan Kıbrıs konusu büyük bir engel oluşturuyor. Bu ülkenin tam üyeliği ise, Topluluk içinde yoğun tartışma konusu. Gerçi Anayasa değişiklikleri konusundaki referandum sonucu umut verici ancak anayasanın tepeden turnağa değişmesi de şart. Çünkü insan hakları, temel

yurttaşlık hakları ve düşünce ile inanç özgürlüğünde gözle görülür eksiklikler var. Kürt açılımı umut verici gibi görünse de, Kürt bölgesi olarak bilinen güneydoğu'da koşullar giderek kötüleşiyor. Bu eksende Türkiye AB'ye ne zaman alınır? Veya hiç alınır mı? Yanıtı henüz belli olmayan bir soru bu.

HIRVATISTAN: 2005 yılında başlayan müzakere süreci amaca uygun ve bu süreç önümüzdeki 2011 yılında bitecek. Yani 2012'den itibaren Hırvatistan AB üyesi olma şansına sahip ve bu gelişme çok gerçekçi. Ayrıca Hırvatistan'ın Balkanların Batı bölgesindeki sorunlarda başarılı bir arabulucu rolü üstlenmesi, Slovenya ile sınır sorununu çözmesi, olumlu sistemindeki çelişkileri gidermesi, azınlık haklarının daha iyi korunması gibi çözmesi gereken bazı sorunları da var. Bu arada Hırvatistan'ın organize suçlara karşı yapması gereken çok kapsamlı ev ödevini de unutmamak gerekir.

İZLANDA: Görüşmeler 2010 yılı Temmuz ayında başladı. Bu sürecin en hassas noktası, balıkçıların haklarından oluşuyor. Çünkü tam üyelik halinde İzlanda'nın bu alandaki haklarından önemli bir bölümünü AB normlarına, Topluluk kotasına uyarlaması gerekiyor. Aslında İzlanda'nın AB üyesi ülke olabilmesi yönünde, öyle ciddi bir engeli yok. Sağlam bir demokratik sisteme sahip ve bu kültürü iyi sindirmiş olan İzlanda, uzun yıllardır AB ekonomik bölgesi içinde hareket ediyor. Üyelik kararı önümüzdeki birkaç yıl içinde olabilir.

MAKEDONYA: 2009 yılından beri aday ülke ancak üyelik müzakereleri henüz başlamadı. Çünkü Makedonya'nın Topluluk üyesi olan Yunanistan ile isim hakkından ötürü tarihsel bir uzlaşmazlığı var. Yugoslavya'dan ayrılıp bağımsızlığını ilan eden Makedonya, Yunanistan'da aynı isimli bir bölge ile çelişki yaşıyor. Makedonya'dan Topluluk beklentileri arasında bu soruna bir ikili çözümün yanı sıra, köklü bir demokratik reformu sağlamak ve yaygın rüşvet ve suistimallere karşı daha kararlı mücadele etmek de yer alıyor.

MONTENEGRO: Daha önce dağılan Yugoslavya'nın parçası olan bu ülke, AB'ye üyelik için 2 yıl önce başvurmuştu. Genişlemeden sorumlu Yüksek Komiserlik ve Topluluk uzmanları, Montenegro'ya bir devlet statüsü verilmesine sıcak bakıyor ve bu ülke AB standartlarını yakalamaya kararlı olursa, görüşmelere geçilmesinde bir sakınca da yok. Bu küçük ülkenin temel iki sorunu var, hukuk devleti anlayışındaki büyük eksiklikler ile, organize suçlara karşı mücadelede kararlı bir yapılanmanın olmayışı.

ARNAVUTLUK: AB'ye üyelik için 2009 yılında başvurusunu resmen yaptı. Ancak adaylık sıfatı alabilmesi yönünde, bu ülkenin yeterince olgunlaşmadığı söyleniyor. Çünkü parlamenter ve seçim sisteminin Batılı anlamda yeterince işlemediğinden, uluslararası standarttan uzak olunduğundan yakınıyor ve adalet mekanizmasında köklü ve kapsamlı bir reforma ihtiyaç duyulduğuna işaret ediliyor.

SİRP CUMHURİYETİ: Başkent Belgrad 1 yıl önce Topluluk üyesi olabilmek için Brüksel nezdinde bazı girişimlerde bulundu. AB Komisyonu bu başvuru niyetini birçok açıdan inceliyor ve politik sistemin yanı sıra, ekonomik yapılanmanın Topluluk standartlarına uyup uymadığını gözden geçiriyor. Bu noktada bir ışık görülecek olursa, görüşmelerin önü açılacaktır. AB Belgrad'ın rüşvet konusunda daha etkin bir

mücadeleye girmesini öneriyor ve dha önce kavgalı olduğu komşularıyla barışmaya içten yanaşmasını da övgüyle karşılıyor. AB Belgrad'a ayrıca savaş suçlularının mahkemeye çıkartılması ve cezasını bulması için BM ile işbirliği yapmasını da öneriyor. Beklentiler arasında Kosova'ya karşı daha yapıcı ve yol verici bir açılım da yer alıyor.

KOSOVA: Topluluğun olası adayları arasında görülen Kosova için öngörülen tam üyelik süresi ise, en az 10 yıl. Çünkü aşılması gereken çok önemli sorunlar var. Daha önce Sırp Cumhuriyeti'nin bir parçası olan bu küçük ülke, uluslararası alanda yeterince tanınmıyor ve hatta 27 üyeli AB içindeki ülkelerden bazıları da Kosova'yı resmen tanımış değil. Bunun yanı sıra, organize suç örgütleri ve rüşvet konusunda Kosova'nın alması gereken bir dizi önlemler bulunuyor.

BOSNA HERSEK: Kosova gibi, olası bir adaylık şansına sahip. Çünkü bu coğrafyada farklı halk grupları olarak müslüman Bosnaklar, Sırp ve Hırvatlar kendi içinde bir uzlaşmayı sağlayabilmiş değil. Brüksel yönetimi bu ülkedeki toplum önderlerine çağrıda bulunarak, Bosna Hersek için ortak bir vizyon geliştirmelerini öneriyor ve bu yolla ülkenin gelişme yönünde önünün açılmasını bekliyor. Demokratik temel prensiplere saygı ve hoşgörü, AB'nin Bosna Hersek'ten beklentiler arasında dikkati çekiyor.



Aşırı Sağcılar ve Avrupa

Hessen eyaleti Barış Ödülü sahibi Navid Kermani, 1945'lerde başlayıp günümüze kadar gelen AB sürecini değerlendirirken, İslamiyet üzerinden yapılan ve kamuoyuna olumsuz anlamda şırınga edilen tartışmaları eleştirdi ve "Aşırı sağcı gruplar, Avrupa ideallerini darmadağın etmek istiyor. Müslümanlar üzerinden politikaları kışkırtarak, toplumsal kaygıları körükliyor." dedi. Kermani, Frankfurt'ta Theater Peripherie salonunda göçmen gruplarla düzenlenen "AB felsefesi yolculuk ve yaşanan gelişmeler" konulu sohbet toplantısında, terör senaryolarının sistematik olarak üretildiğini söyledi. Kermani "Ancak İslam dünyası da, bu senaryolara malzeme oluşturacak servisi maalesef zaman zaman yapıyor" diye konuştu. Dünyada küreselleşmenin bunalıcı bir etki yarattığını, cepheleri keskinleştirdiğini sözlerine ekleyen Navid Kermani: "Küreselleşme, iddi edildiği gibi bütünleşme yerine, ortak değerleri bulma yerine ayrılıkları öne çıkarıyor." dedi. Almanya başta olmak üzere Avrupa'nın bazı ülkelerine farklı coğrafyalardan insan göçünün son yıllarda arttığı konusunda da değinen Kermani, "Kimi ülkeler, insanların işe yapayıp yaramayacağına bakarak, seçici davranarak yabancıları ülkesine alıyor. Yani politika, iyi yabancı kötü yabancı diye bir ayrımı yapıyor. Bence bu çok riskli ve yanlış bir tercihtir. Dünyada öyle insanlar var ki, bir işe yarayıp yaramadığına bakılmaksızın, gelmek zorunda kaldığı ülkede koruma altına alınmalıdır." dedi.

Kum Saati

**Kim Kimi Kandırıyor?
AB mi Bizi? Biz mi AB'yi?**

(Baştarafı S. 1'de) ... Çünkü, AB'nin gerçekleri ile, borazanların Türkiye kamuoyuna şırınga etmeye çalıştığı zehirli doktrin arasında ters bir ilişki var. Çünkü AB dinamikleri, mevcut bünyenin, Türkiye'yi sindirmekte zorlanacağı çok iyi görüyor ve "demokratik direnme hakkı"nı kullanmaya çalışıyor. Brüksel'in Ankara'nın henüz ev ödevlerini yerine getirmediklerini sakız gibi çiğneyip durması boşuna mı sanıyorsunuz? İyi güzel de; Anayasa değişikliği için referandumun sonucunu duyunca, "AB'nin bir zil takıp oynamadığı kaldı" diye düşünebilirsiniz. Bu tavrı, AB'nin Türkiye adına çok sevinmesinden ziyade, olsa olsa Topluluğun oynaklığına yormak, daha doğrudur bence. Bunu, şu anda Türkiye'yi yönetenler de çok iyi biliyor da, neden AB'nin her isteğine boyun eğiyor? diye de sorabilirsiniz. Bunu, bize değil, aslında Türkiye'yi 8 yıldır yöneten zihniyete sormak, daha doğru olur. Ancak yine de birşey söylemek gerekirse: AB Türkiye'yi mümkün olduğu kadar kapı önünde tutarak, oyalamayı deniyor. Türkiye ise, bunu bildiği halde sessiz kalmayı yeğliyor ve bu da işine geliyor. Çünkü Türk hükümetinin de, öyle kasıp kavurduğu gibi AB'ye tam üyelik gibi bir özlemi yok. Bu sadece bir oyun ve herkes oyundaki rolünü iyi oynamaya çalışıyor. Ankara'daki iktidar, erki elinde tutabilmek ve başka hedeflerini gerçekleştirilebilmek uğruna AB kalkanını çok iyi kullanıyor. Yani, Türkiye AB üyesi olmuş olmaması, AKP iktidarı için pek büyük bir önem taşımıyor. Yeter ki, iktidar rolleri devam etsin. Yeter ki, Türkiye'yi Türkiye yapan vücut kimyası sarsılsagelsin. Yeter ki... Bundan sonrasını da, isterseniz siz kendiniz tamamlayın artık. Neden mi? Dedik ya bu bir oyun. Adı: "Al Gülüm, Ver Gülüm". Oyuncular: Türkiye'yi yönetenler ve bir de AB Zihniyeti.

Reji koltuğunda ise ABD oturuyor. Hepimize iyi seyirler! Ne diyelim ki başka..

Mehmet
CANBOLAT



O bir Türkiye sevdalısı. Çocuk gibi saf bir yüreği var. Ama haksızlıklar karşısında ise tam bir anarşist...

"Bu işin arkasında mutlaka ABD var"

O Erzincanlı bir Anadolu toprağı insanı.

12 Eylül öncesinde çocukluğunu, gençliğini "adam gibi" yaşayamayan ve deyim yerinde ise o dönemler gülmeye hasret ve belki de gülmeyi her nedense ayıp saymış, devrimciğe, erkeklige sığdıramamış bir kuşağın çocuğu. Adı Ali Ekber Koç. 31 yıldır Almanya'da yaşıyor. Siyasi rüzgarların, Anadolu'nun bir yerinden Avrupa'nın göbeğine savrulmuş ve kendi ayakları üzerinde durmaya çalışan sayısız insandan biri.

Ekmek parasını Alman Posta İdaresi'nde dağıtım yaparak ve devletin yardımına tenüzzeletmeden çıkaran ve bundan da onur duyan Ali Ekber Koç, Türkiye'de bir dönemler, siyasi bir mücadele tüneline geçmiş bir isim. Yani devrimci mücadelenin değirmeninde öğütülmüş bir isim. "Devrim yapalım dedik ama devrimi de elimize yüzümüze buluşturduk" diyor hafif gülümseyerek.

"Hepimiz bir şekilde törpülandik zaman içinde" diye ekliyor. Yaşamın gerçekleriyle yüz yüze kalınca, ev aile yaşamı çocuklar derken, hayata başka şekilde bakmasını da öğrenmeyi bilmiş. Türkiye sevgisi tam 31 yıl önce kabarmış onda. Ayağı yaban toprağına bir yabancı gibi basınca anlamış memleket nedir? Yurt sevgisi nasıl bir şeydir?" diye. Yabanda "öteki" olma duygusunu tadınca, Türkiye'yi hep özleyerek büyüttmüş gönlünde.

Yabanda Öteki Olmak

O Anadolu'ya özgü beyefendi ve olduğu gibi, "özü neyse o" türü bir delikanlı. Saygılı, ağırbaşlı ve yardımsever. Ama haksızlığa karşı durmasını da çok iyi bilen bir isim. Bunu gerektiğinde yazdığı şiirlere yansıttı, bazen de içinde hep sıcak tuttuğu çocuksu bir anarşist ruhuna.

ABD'yi hiç sevmemiş hayatı boyu. Hep kafa takmış. Hiç güvenmemiş. "Emperyalist emelleri olan bir süper güç bunlar" diyor. Çünkü bu süper gücün dünya uluslarına zulüm ettiğine inanıyor.

"ABD=Sömürü" inancı, gençlik yıllarında da aynı imiş, bugün de. ABD, bir ülkeyi mi işgal etti? Veya bir coğrafyayı mı bombaladı? Ali Ekber Koç, bunu hep yüreğinde hisseden bir isim. "Haksızlığa tahammül edemiyorum" diyor ve nereden bir "ABD ve ABD emperyalizmi"ne karşı miting varsa, yangın yerine ilk giden itfaiyeci gibi, Ali Ekber Koç en ön saflarda.

Frankfurt'taki Amerikan Hava Yolları bürosu mu işgal edilecek? Ali Ekber Koç en başta. Sonuç? Biliyor ve onun için de hiç farketmiyor. Frankfurt

karakollarında birkaç günlük gözaltı ve yine gecikmeli özgürlük... Ardından mahkemeler... mahkemeler derken, günün birinde yine serbest.

Miting basan adam...

Serbest ama, Ali Ekber'in "haksızlığa karşı hep uyanık tuttuğu anarşist ruhu" sadece Almanya ile sınırlı değil. Belçika, Hollanda, Fransa gibi farklı coğrafyalarda da "ABD Zulumu"ne karşı hep ön saflarda olmuş. Polisten dayak yemiş, değişik ülkelerde hep "cesur ve haktan yana duruşu" ile zaman zaman gözaltına da alınmış. Yani dosyası oldukça kabarık.

Ya Neonaziler? Alman aşırı sağcılarının Ali Ekber Koç ile bir zorları var. Daha açıkçası işleri zor.

Günlerden yine öylesi bir gün. Frankfurt Römer Meydanı'na toplanan yüzü aşkın neonazi, kıskırtıcı bir miting yapıyor sıkı güvenlik önlemleri altında. Barikat barikat üstüne ve yüzlerce polis bölgede kuş uçurtmuyor. Neonaziler, izinli ancak oldukça gerilim yükledikleri bu mitingde İslamiyet ile alay ediyor bir yandan Türkler'e, yabancılara. Ali Ekber Koç bu. Durur mu? Her üçünden de alınıyor.

İşte tam öylesi bir anda kendini tutamıyor.

Türk insanı ve bu toplumun inancına karşı pankart ve sloganlara öfkeleniyor ve birkaç demir barikadı ve onca polisi aşarak, freni patlamış bir ağır yük kamyonu gibi neonazilerin arasına dalıyor. Önüne kim gelirse, kimin elinden pankart sopasını kaparsa, "Allah ne verdiyse artık..." diyor. Hem de diğer eylemcilerin şaşkın bakışları ve büyük bir panik arasında.

Kültür-Sanat Misyoneri

"Bir an kendimi tutamadım. Dayanamadım. Benim dinime, benim ülkemin insanının inancına bu denli hakaret edecek adam daha anasından doğmamıştır" diyor. Sonuç, Ali Ekber Koç izinli bir gösteriye şiddet yoluyla engel olmak gibi bir suç iddiasıyla gözaltına alınıyor. Gözaltı, şartlı salıverilme, dışardan mahkeme derken Ali Ekber Koç, bir şekilde kısa sürede yine özgürlüğüne kavuşuyor.

Bu söylediklerimiz Ali Ekber Koç'un inanılmaz bir Anadolu ve

insan sevgisi yüklü ve şiirlerinde sıkça öne çıkarttığı yüreğinin bir köşesinde hep beslediği "haksızlığa karşı o anarşist bir çocuğun ruhu"ndan birkaç fotoğraf.

O Frankfurt'ta bir postacı. Ancak büyük bir ciddiyetle yüklendiği bu uğraşı, onun için sadece onurlu bir ekmek kapısı.

Aslında gizli bir Türk kültür sanat elçisi de O. Tek başına adeta bir bölük süvari. 1987 yılından bu yana



Frankfurt başta olmak üzere, Almanya'nın birçok büyük kentinde Anadolu müziklerini Avrupa'daki Türkler'e ve Türkiye'yi tanıtmak isteyen Almanlar'a getirmeyi misyon edinmiş bir isim. "Baba" sanatçıların rol aldığı, kalabalık kadrolu tiyatro turneleri de, ayrı bir sevda yerinde duramayan bu insanda.

Yılda üç beş organizasyonda onun imzası var. Tek başına bir ekip. Türk kültürünü Avrupa'ya açmak deyince, gözlerinin içi gülüyor. Postacılık mesaisi biter bitmez dinlenmeden yollara koyulup, program hangi şehirde olacak ise, o bölgeyi dört bir koldan tarıyor, afişler asıyor, el ilanları dağıtıyor, dernekleri, kahveleri ziyaret edip çok önemseydiği kültürel etkinliği, konseri, tiyatroyu duyuruyor. Akıl işi değil ama, bu Ali Ekber Koç için sanki bir misyonerlik vazifesi. İnanılmaz bir hazla ve bir gram yüksünmeden, yağmur çamur, kar ve yorgunluk dinlemeden koşturup duruyor.

Bugüne kadar gerçekleştirdiği çok sayıda kalite yüklü programdan da hep alınının akıyla çıkmış.

Kiminde de becerememiş ve elbette zarar etmiş. Sanatçı ve sanat onuru diyerek, elini cebine atmış. Masraflarına bilet satış geliri yetismeyince, boynunu büküp, belki çocuğunun boğazından kısıp borçlarını sessizce ödemiş. Ya sanatçıların ruh hali? Hele sanatçı kaprisli biriye...

"Sormayın" diyor. "Neler yaşıyorum bazen neler..." Program başlama vakti yaklaşmasına rağmen, ya otel odasında uyuyan veya salona zil zurna sarhoş gelen bir ikisi sadece küçük birer örnek. Sanata ve sanatçıya saygıdan ötürü "aramızda kalsın gerisi" diyor bir ricayla.

Onu anlamaya çalıştığımız için verdiğimiz sözü tutmak düşünüyor bize. Yani bazı şeyleri yazmamak. Ali Ekber, hayatının üçte ikilik bölümünü yabanda geçirmiş bir insan. Ancak Türkiye'yi adım adım izliyor. Biraz da kaygılı.

Cumhuriyet'e, Mustafa Kemal'e sözleriyle gözüyle saldırınlara öylesine öfkeli.

"Bu ülke kolay kurulmadı." diyor. 87 yıllık Cumhuriyet'i sallamaya kalkınlar olduğunu iddia ederken, yine O Ali Ekber gibi, noktayı koyuyor: "Bu işin arkasında ABD var"

"Allah Ne Verdiyse..."

Son 4 yıldır Türkiye gündemini silkeleyen gözaltı ve tutuklamalar dalgasının perde arkasında Amerika'nın gizli oyunlarının olduğunu örnekliyor. Türkiye'nin içinden buna alet olanları da anlatıyor gözlerini büyütürken. "Arada birkaç kirli işe bulaşmış birileri belki olabilir, ama..."

"Ama..." diyor ve devam ediyor. Türkiye'de Atatürk Cumhuriyeti'ne kendini adanmış insanların, aydınların, siyasetçilerin, gazetecilerin, askerlerin suçsuz yere, birkaç yıldır içeride tutulmasına, hele Türk askerine yönelik yıpratma kampanyalarına karşı öfkesini dile getiriyor. Biz her ne kadar, "İyi güzel de, bak işte. Türkiye içindeki pislikleri temizliyor güllük güllüstanlık oluyor..." desek de fayda etmiyor. Ali Ekber Koç, oldukça da inançlı ve kararlı. Yerinde duramıyor. Sanki, tıpkı Frankfurt'un ünlü Römer Meydanı'nda Naziler'i sanki korumak üzere kurulmuş birkaç demirden barikadı aşıp, Türkiye üzerindeki kirli bir oyuna içinden alet olanların, küçük hesaplar uğruna kalemini, vicdanını, onurunu satanların üzerine, "dört nala Uzak Asya'dan Akdeniz'e uzanan bir kısır başı mesali hazır, kararlı ve atlayacakmış gibi... Sanki gözü hiçbir şey görmüyor; Sanki "Allah ne verdiyse..."

"GÖRÜLMİYEN KADINLAR!" Her Sabah Sınırdışı Korkusuyla Uyanmak!

Federal İstatistik Dairesi verilerine göre, geçen yıl 500 bin insan, farklı gerekçelerle Almanya'ya göç etti. Bu arada kapsamlı araştırma ve tahminler, 500 bin ile 1 milyon arasında insanın resmi bir ikamet statüsü olmadan bu ülkede kaçak yaşadığını gösteriyor ve bunlar arasında kadınların sayısı da sürekli artıyor.

Bu kadınların bir bölümü, gönüllü olarak Almanya'yı hedef ülke seçerken, kimisi de bulunduğu coğrafyadaki koşulların kendisi açısından yaşanmaz hale gelmesinden ötürü göçe zorlanıyor ve uzun ve maceralı yolculukların ardından geldiği Almanya'da kaçak bir hayata sürükleniyor.

Kadınların göç sürecindeki Almanya konumlarını mercek altına almayı, bu konuda lobi çalışmalarında bulunmayı ve politik mekanizmaların kalıcı çözüm üretmesi yönünde altyapı girişimleriyle mevcut yasaları değişim yönünde zorlamayı amaçlayan Hessenli Uluslararası Kadınlar Girişimi (IFH) Frankfurt'ta geçen ay bir düşünce üretim toplantısı düzenledi.

Dernek Başkanı Şehnaz Gülegen, Almanya'da yaşadığı yollardan kalmayı deneyen ve adeta "kaçak" yaşayan önemli sayıda kadın göçmen olduğuna işaret etti. Gülegen dil ve bürokratik yolları bilmeyen bu insanların yardım eli görmeksizin ayakta durabilmesinin çok güç olduğunu söyledi.

Avukat Gülegen, IFH olarak bu insanlara, insanlık sorumluluğu gereği yardım edilmesi ve sorunlarına çözüm bulunması gerektiğini de

inandıklarını da dile getirdi ve bu tür toplantıların toplumsal duyarlılığı artırmasına zemin oluşturması yönündeki dileğini de belirtti.

Farklı kurum ve kuruluşlardan

danışmanlık hizmeti yürüten ve onların sağlık sorunlarına eğilen bazı kuruluşların günlük çalışma programları anlatıldı. Afrika ülkelerinden gelenlere yönelik hizmetleriyle tanınan ve 10



uzmanlar, bu toplantıda "Değişik kültürlerin kadın kimlikleri", "Almanya'da yasal konumdan yoksun ve görünmeyen kadınlar" gibi konularda teblig sundu. İkinci bölümde ise, Frankfurt ve bölgesinden bu konumdaki kadınlara yönelik

yıl önce kurulan Maisha e.V. adlı derneğin yöneticisi Virginia Wangare-Greiner, çalışmalarının aslında bölgedeki görünmeyen ve bilinmeyen kadınların sadece küçük bir parçası olduğuna işaret etti. Uzman konuşmacı ayrıca "Oysa, bugün varlığını

Almanya'da kaçak yaşayan kadınların her sabah yakalarıp sınır dışı edilme kaygısı sürüyor. Bunlardan biri de, Filipinli isimsiz bir kadın. Bu anahtarlık yumağı da ondan Almanya'da kalan tek emanet eşyası. Sınırdışı edileceği gün cebinden çıkmış. Şöyle düşünüyoruz. Bu insan, hiç dil bilmediği bir ülkede 15 yıl süreyle, kağıtsız, izinsiz kalabiliyor ve temizlik işlerinde çalışıyor. Ve bu kadın Frankfurt Bockenheim semtinde tranway durağında yapılan rutin bir kimlik kontrolünde yakayı ele veriyor ve hemen gözaltına alınarak, ertesi gün sınırdışı ediliyor. Diakonisches Werk Hessen Nassau

çalışanlarına düşen iş, artık sadece o kadının evinin eşyalarını toparlamaktan ibaret oluyor. Bu anahtarlar ise, temizliğini yaptığı işyeri ve evlere ait anahtarlar. O anahtarlar çok şey ifade ediyor ve ne zaman kaçak göçmen kadınlar konu olsa, bu anahtar simge olarak masaya yatırılıyor. Kurum sözcüleri: Bir insan 15 yıl süreyle, devlete yük olmadan, suç işlemeyen kendi ayakları üzerinde durabiliyorsa, bu sınırdışı edilmek, dışlanmak, kovulmak için sebep olmamalıdır. Politikacılar buna bir insani çözüm yolu bulmak zorundadır." diye adeta isyan ediyor.

bilemediğimiz yaşam mücadelesi veren o kadar çok insan var ki. Bu tür projelerin daha farklı alanlarda genişletilmesi ve desteklenmesi gerekir." dedi. Bu arada Frankfurt'taki bir başka kadın girişimi de tanıtılan projeler arasında yer aldı. Diakonischeswerk Hessen Nassau adlı sosyal yardım kuruluşu sözcülerinden uzma Hildegrund Nibch, sağlık sorunları olan kadınlarla yönelik projelerinin bir güven ilişkisi içinde sürdürdüğünü ve kimliklerin gizli tutulduğunu ifade eden Nibch "Kadınlar, bazen sağlık sorunları çok ilerlemiş vaziyette bize geliyor. Ben, bir hamile kadının doğumuna 3-4 hafta kala bize başvurduğuna, o günü kadar hiçbir doktor muayenesinden geçmediğine, sağlıklı doğum ve bebeğin istikbal için hiçbir önlem alınmadığına tanık oldum. Bizler mevcut imkanlarla ve değişik alanlardaki hekimlerin desteğiyle bu insanlara yardım etmeye çalışıyoruz." dedi.

Bu arada toplantıya katılan Sol Parti Hessen eyalet milletvekili ve Meclis Dilekçe Komisyonu Başkanı Barbara Cardenas kaçak göçmenlerin sınırdışı edilecek olmalarına yönelik yapılan itirazları genellikle olumlu sonuçlandırdıklarına dikkati çekti. SPD Federal Milletvekili Uta Zapf ve Frankfurt Belediye Meclis Başkan Yardımcısı Renate Wolter-Branddecke'in de desteklediği ve hazır bulunduğu toplantı getirilen önerilere göre, IFH, bu tür kamuoyunu aydınlatma çalışmalarına yılın belirli dönemlerinde devam edecek ve önümüzdeki etkinliklerden birinde "Aile içi şiddet ve belirsizlikte görülmeyen bilinmeyenler" konusunu ele alacak.



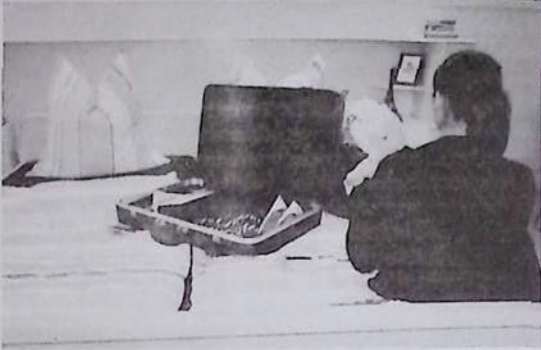
Hessen'de ekmek torbalarından yükselen çığlık: "Kadına Şiddete Hayır!"

BM - 25 Kasım "Aile İçinde Şiddete Hayır Günü" bağlamında Bergstrasse-Odenwald bölgelerinde düzenlenen kampanyalarda, çeşitli kurum ve kuruluşlar ve kadınlara yardım teşkilatlarının yanı sıra, Güney Hessen Emniyet Müdürlüğü de ortak bir platformda sesini yükseltti. Şiddetten kurtulmak isteyen kadınlara destek amacıyla çalışmalar yapan ortak platform üyeleri, fırıncılar birliğinin de katkısıyla, ön yüzünde "Kadına Şiddete Hayır" sloganı

bulunan arka tarafında ise, zor durumlarda kadınların nerelerden yardım isteyebileceğini gösteren adres ve telefon numaralarının yer aldığı ekmek torbalarını Michelstadt, Erbach ve Bergstrasse-Heppenheim kasabalarında da dağıttılar. Michelstadt'ta Noel Pazarı'ndaki etkinliğe Belediye Başkanı Stephan Kelbert, Kadınlar Birimi Sorumlusu Anni Resch ve Güney Hessen Emniyet Müdürlüğü Göçmenler Danışmanı Fahri Erfiliz katılıp destek verdi.

Kelbert, "Kadına yönelik şiddetin kabul edilip yanısıra yoktur. Amacımız, bu tür girişimlerle şiddete karşı kamuoyunda duyarlılığı artırabilmektir. dedi. Göçmenler Danışmanı Fahri Erfiliz ise, aile içi şiddet durumunda "110-Polis-İmdat" telefonunun dan yardım istenebileceğini belirtti ve "Sessiz kalmayın" diyerek, Bergstrasse ve Odenwald bölgesinde 2 ayrı kadın sığınma yurdunun bulunduğunu da hatırlattı. (Haber: Sedat KOCAZEYBEK)

Almanya'da her 3 evden birinde şiddet var



Almanya'da resmi istatistikler, her üç kadından birinin, hayatında en az bir kez şiddete maruz kaldığını gösteriyor ve aile içi şiddet, kültürel, bölgesel veya dinsel köken diye bir ayrım gözetmiyor.

Kadınların modern toplumlarda yüzyüze kaldığı şiddet gerçeği, kadınlar yurduna sığınanların sayısı ile eşdeğer değil ve halen şiddetle yüzyüze olup, sesini çıkartmayan ve kaderine boyun eğen kadınların sayısının daha çok olduğu öne sürülüyor.

İstatistiklere göre, aile içi şiddete hedef olanların neredeyse tamamını, daha çok kadın ve kız çocukları ile, gelinler, hayat arkadaşları veya ayrılmış eş ve dostlar oluşturuyor. Uzmanlar şiddetin boyutlarının da farklı olduğuna işaret ederken, saç çekme, iteleme, bağırma ve psikolojik baskı da bu kapsamda değerlendiriliyor. Uzmanlar, psikolojik baskı, kötü davranış, sosyal ve arkadaş çevresinden veya köken aileden uzak tutma, irtibata engel olma, maddi gücünü

Kadına yönelik şiddet, ülke, kültürel köken ayrımı gözetmeden yaşanıyor ve her geçen yıl öne geçen bir gerçeğe karşı yasal önlemler de artırılıyor. Yaklaşık 30 yıldan bu yana da 25 Kasım "Kadına Yönelik Şiddet, Bir İnsan Haklarına Tecavüz Suçudur" sloganı altında öne çıkıyor ve Kasım ayında bu ekseninde toplumsal belleği zorlayan, kamuoyu duyarlılığını güçlendirmeyi amaçlayan bilgilendirme toplantıları ve açık oturumlar düzenleniyor.

Kadınlara yardım kuruluşları, kiliseler, sendikalar başta olmak üzere farklı platformlarda Hessen genelinde yapılan etkinlikler ve sunulan tebliğler, bu ülkedeki şiddet konusunda yabancı aileler üzerinde yoğunlaşıyor.

Frankfurt Belediyesi Kadın İlişkileri Dairesi'nce geçen ay düzenlenen çok sayıda etkinlikte, bölgesel anlamda kadın ve şiddet eksenli gelişmeler, alınan önlemler yaşanan olaylardan örnekler verildi.

Uzmanlar, aile içi şiddetten kurtulmak amacıyla yurtlara sığınan kadınların yanı sıra, çocukların da annelerinden ötürü aynı şiddete farklı bir boyutta

Yaşları 18 ile 67 arasında değişiyor ve 26-30 yaş arası kadınlar genel içinde yaklaşık üçte birlik oranı oluşturuyor. Yurtlarımızda kalan mağdur kadınların yüzde 61'i, 24 ayrı ulustan olmak üzere göçmen ve göçmenler içinde Türkler yoğunluğu oluşturuyor. Bu arada geriye kalan ve Alman yurttaşlığına sahip yüzde 39 oranındaki mağdur kadından yüzde 50'si de, yani yarısı, göçmen kökenden geliyor. Kadınların önemli bir oranı yurtda yaklaşık 7 gün kalıyor ve daha sonra kendine bir yıl çizerek, kendi ayakları üzerinde yaşamını sürdürüyor veya ailesine dönüyor. Bu yurtlarda istisnai durumlar dikkate alınmaz ise, en fazla kalınma süresi 15 ay olarak öngörülmüş. Yurtlarda kadınların ruhsal sorunlarının yanı sıra, normal hayattaki işleriyle ilgilenen uzmanlar gibi özel pedagoglar da anneleriyle birlikte kalan çocukların eğitimiyle ilgileniyor. Bu yurtlarda kalan kadınlara, hem kendi, hem de

Langen Ulu Cami Yönetimi "Aile İçinde Kadına Şiddete Hayır" dedi

Şiddete Karşı Bayrak Açtılar

Avrupa ülkelerinde 11 yıldır her sene 25 Kasım'da gerçekleştirilen ve kamuoyu duyarlılığını artırmayı hedefleyen "Aile İnde Kadına Şiddete Hayır. Dur De ve Sende Bayrak Aç" kampanyasına geçen ay destek veren Langen (Kreis Offenbach) Ulu Camii yönetimi, bu örnek davranışıyla, hem Almanya'da bu adımı atan ilk cami oldu hem de Almanlar arasında büyük takdir topladı. Langen Belediyesi'nin 25 Kasım'daki kampanyasına destek veren Langen DİTİB Ulu Camii, yönetiminin bu kararı, bölge basınında da olumlu yankı buldu. Langen Belediye

Frieder Gebhardt ve Kadın İşleri Birim sorumlularından Kerstin Strathus'un yanı sıra, Rhein Main Türk Toplumu (tgrm) Başkanı Erhan Songün de bayrak açma töreninde hazır bulundu. Öğle namazının ardından yapılan mini törende bir konuşma yapan Belediye Başkanı Gebhardt, bu işe erkeklerin öncülük etmesi bizleri heyecanlandırdı. Şiddetin kültürel kökeni yok. Her yerde kendini gösterebilir" dedi ve yöneticileri kutladı. Kadın İşleri Biriminden Stratus ise, bu projeye öncülük eden Toplum Gazetesi sahibi Mehmet Canbolat'a teşekkür etti

engelleme, parasız bırakma ve hareket alanını daraltma şeklinde yorumluyor. Erkek ağırlıklı şiddet egosunu "aile içinde tek belirleyici olma, hakimiyeti elinde tuttuğunu gösterme" şeklinde tanımlayan uzmanlara göre, erkeklerin bu tanımlı güç davranış biçimi devlete yılda 14,5 milyar Euro ek mali yük de getiriyor. Bu masraflar polis ve mahkeme hizmetlerinin yanı sıra, sağlık ve tedavi giderleri veya işyerinden uzak kalarak üretim düşüklüğü olarak tanımlanıyor.

ve: "Cami yönetiminin bu kararı örnek bir adım olacaktır ve bundan sonraki diyalogu güçlendirecektir. dedi. Namazdan çıkan bir grup cemaatin de hazır bulunduğu törende, tgrm Başkanı Songün, "şiddetin İslamiyete maledilmesinin yanlış olduğunu söyledi ve meseleyi sosyal bir sorun olarak tanımladı. Din görevlisi Mehmet Mercan ise, İslamiyetin kadına ayrı bir önem verdiğini örnek kuralarla ifade etti. Daha sonra Terres des Femmes'in



uluslararası içerikte hazırlanmış ve üzerinde savunma pozisyonundaki bir kadın silüeti ve "Şiddete Hayır. Kaba Kuvvetsiz Özgür Yaşam" sloganları yer alan dev bayrak caminin ön yüzüne alkışlar arasında asıldı. Dernek yönetimi "aile içi şiddet" konusunu zaman zaman

zaman düzenlenecek bazı bilgilendirme ve sohbet toplantılarında da konu olarak seçeceklerini duyurdular.

diğer yurt sakinlerinin hayat güvencesini riske atmak için, kaldığı yeri kimseye haber vermemesi şartı koşuyor. Bunun aksine hareket edenlerden, yurdu terketmesi isteniyor.

Yurtlarda kalan kadınlara tavsiyemiz, bir süreliğine bile olsa, kaçtığı ailesi ve yakınları ile irtibata kesmek ve hatta telefonu da iptal etmek oluyor. Kadınlar sığınma yurdunun amacı, insanları ailesinden koparmak değil, tam aksine onları onurlu ve güvenli yaşayacakları bir ortama hazırlamaktır. Öyle ki, bazen koşullara göre, örneğin varsa, çocukların babası ile görüşmesine belli koşullar ışığında imkan tanıyoruz. Belki çocuğun aileyi kurtaracağını, babanın veya şiddeti uygulayan kişinin kendi tavırlarına çeki düzen verebileceğini bir ihtimal olarak görüyoruz."

Uzmanlar, ailesindeki baskıdan kurtulmak isteyenlerin yerel yönetimler kadar polisten veya kadınlara yönelik te hizmet veren sosyal danışma merkezlerinden yardım isteyebileceğini hatırlatıyor.

Uyanlar arasında, "kadının evi terketmeden önce, kendisine sığınma döneminde yararlı olabilecek, hüviyeti ve varsa çocuklarına ait kimlik belgelerini, hastalık sigorta kartlarını, iş sözleşmesini, vergi ve sigorta karnesini, emeklilik sigorta evraklarını, evlenme cüzdanı, doğum belgesi gibi önemli kağıtları, çocukların karnelerini ve önemli oyuncaklarını, önemli şahsi eşyaları, ev anahtarlarını almayı ihmal etmemesi" de yer alıyor. (Hessen Toplum)

10 Kasım Yeniden Uyanış Günü Olmalı

Büyük Önder Mustafa Kemal Atatürk, ölümünün 72. yılında, Türkiye'de olduğu gibi Almanya'daki Türk konsolosluklarında düzenlenen törenlerle anıldı. T.C. Frankfurt

ve Mainz Başkonsolosluklarındaki anma törenlerinde, saygı duruşu ve konuşmaların yanı sıra, Atatürk'e ilişkin anıların ilk elden dile getirilmesi heyecan uyandırdı.

geçitleri olduğunu da hatırlatan Ayla Tunalı-Dölen, "Babamın erken vefatı nedeniyle, biz İstanbul'daki yakınlarımızın yanına yerleşmiştik. Atatürk hakkında o günlerde ölümcül diye bir haber yayılmıştı. Millette bir huzursuzluk vardı.

Bu elbette okullara ve bizlere kadar yansımıştı. Ona saygı etkinlikleri yapıyordu. Biz de sınıf olarak bu etkinliklerden birine katıldık. Dolmabahçe'deki pencerelerden birinde

Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusu, büyük önder Mustafa Kemal Atatürk, ölümünün 72. yıldönümünde Frankfurt ve Mainz Başkonsolosluklarında düzenlenen özel



törenlerle anıldı. Resmi işlemler için Frankfurt Başkonsolosluğu'na değişik yerlerden gelen vatandaşlar ile, çalışanların hazır bulunduğu anma töreni, Atatürk'ün ölüm anı olan saat 09:05'teki saygı

duruşu ile başladı. Frankfurt'taki törende T.C. Başkonsolosu İlhan Saygılı, Muavin Konsolos Ayşe Zeynep Gündüz ve Hessen eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği Başkanı Mahmut Telli birer konuşma yaparak, Atatürk'ün Türk toplumu için olduğu kadar kişiliği ve ortaya koyduğu eserler ile vizyonuyla tüm dünyada iz bıraktığını anlattılar. Bu yılki anma etkinliğinin sürpriz konugu ise, 46 yıldır Frankfurt'ta yaşayan ve hala terzilik yapan 84 yaşındaki Ayla Tunalı Dölen oldu. Ayla Tunalı-Dölen Atatürk'le olan anılarını anlatırken, salonda büyük bir heyecan gözlemlendi. O günleri duyumsayarak söze giren Ayla Tunalı-Dölen şunları söyledi: "Henüz 11 yaşındaydım. Babam Diyarbakır'da görevli idi. Atatürk Diyarbakır'a ilk kez geldiğinde, Vali Konağı'na ziyaret sırasında, babam da davetliydi. Ben de yanındaydım. Sohbet sırasında bir ara bana bakan Atatürk, babama döndü ve: "Şu güzel Ayla'yı ver de, onu da Sabiha Gökçen ablası gibi, pilot yapayım" dedi. Babam, Atatürk'e olan büyük bir saygıyla: -Paşam, benden her şeyi iste, canımı al, ama ne olur, kızımдан ayırma- dedi." Atatürk'ün ölümünden kısa bir süre önce, İstanbul'da Dolmabahçe sarayı önünde saygı

uzaktaki bizlere el salladığını görünce, çok sevinmiştik. Ölümcül hasta olduğunu unutmuştuk. Ancak, bir süre sonra onun artık son günleri yaşadığını gördük. O öldü ama, fikirleri, bir topluma verdiği ruh ve kimlik, dimdik ayakta. Ben ayaktayım." dedi. Ayla Tunalı-Dölen, konuşmasının bir bölümünde siyah beyaz bir fotoğrafı da, salonda bulunanlara göstererek, gökyüzünde Atatürk'ü andıran bir bulut kümesini işaret etti. Tunalı-Dölen, Atatürk'ün bir milletin gönlünden koparılamayacak kadar derin bir sevgiye saygıya sahip olduğunu da vurguladı ve: "Şu resme bakın, Allah bile, O'nu o kadar çok sevmiş ki, bulutlara süyetini yansıtmış. Ruhu şad olsun." dedi.

T.C. Mainz Başkonsolosluğu'ndaki etkinliğe ise, Türk öğrencilerden oluşan bir grup ağırlığını koydu. Mainz Başkonsolosu Aslan Alper Yüksel'in ev sahipliği yaptığı etkinlikte, saat 09:05'teki İstiklal Marşı ve saygı duruşunun ardından açış konuşmasını Muavin Konsolos Sevil Özgür Bedir yaptı. Bedir: "Atatürk, hem milli mücadelede hem de Türkiye Cumhuriyeti'nin kuruluş sürecinde daima ileriye bakmış ve daima ileriye yürümüştür. Bugün bize düşen, yüzümüzü geleceğe dönmek, ufkumuzu geniş hedeflere çevirmek olmalıdır. Onu saygıyla anarken, emaneti olan Cumhuriyetimize sahip çıkmalı ve yüceltmeliyiz." dedi. Törende hazır bulunan 40 Türk öğrenciden bir bölümü Atatürk ve Cumhuriyet sevgisi içeren şiirler okudu ve törene katılanlar için sinevizyon gösterisi yapıldı. Bu arada, Atatürk büstünün etrafı tören vesilesiyle renkli çiçeklerle süslendi.



Fotoğraflar: Sabri Erdoğan - Perihan Ince

10 Kasım ve Mustafalar İçin...

Bir Ölü; Bin Doğarız Ölümlerde...

Adı Mustafa Kemal
Türkler'in Atası
Günlerden
On Kasım Bindokuzyüz Otuzsekiz
Saatler durmuş
Zaman sonsuz
Yelkovan
Tam da beş geçe donmuş olduğu yerde
Akrepe dokuz.

Öldüğünde
Herkes ağlıyordu
Sadece gözlerdeki yaş değil,
O gün
Sular bile farklı akıyordu.
Sustu bir kösedeki kadın,
Karnında taşıdığı ancak
Yüzünü henüz göremediği
Bebeğini usulca okşadı belki son kez
Sancısını gömdü içine
Mustafa Kemal ölmez
Ölmeyecek de
Çünkü biz dedi
Biz

Bir ölü, bin doğarız ölümlerde.

Kadın, isimsiz bir kahraman, belli
Bir çocuk doğurdu On Kasım'ın birinde
Adı Mustafa olsun dedi
Sevdalı dişi bir istençle
Yüzünde derin bir inanç
Herkesin yüreğinde bir sevinç
Bir ısıltı,
Bir Mustafa
Bir Kemale eren
Gönençli gözbebeklerinde.
Bulutlar dingin
Derin bir sessizlik damıyıyor gönüllere
Çocuk gözlerini ilk açtığında dünyaya
İlk çığlığını yolladığında havaya
Koyu bir sonbahar kasveti vardı
Gökyüzünde
Türkiye ağlıyordu o gün
Dünya her geçen yıl
Büyüyen bir sevgiyi
Anlamaya çalışıyordu.

Günlerden ne tesadüf ki yine bir On Kasım
Yeni bir Mustafa doğdu
Hoşgeldin,
Hoşgeldiniz
Yeni Mustafalar
Sessiz ama Ata'ya saygılı doğumların birinde.
Mustafa gün ışığına henüz gözü kapalı
Sesi bir müjde aslında, çığlık çığlığa
Bir yaşam soluğu keyfinde
İsimsiz kahraman kadın
Sanki Kemal Paşa'nın askeri
Sancılarının yatağında birden doğruldu
Ve avazı çıktıkça, dik durarak
Selam olsun Mustafalara, Kemallere
Dedi ve
Ardından ekledi:
Yitip gidecek değiliz öyle
Bir Mustafa, bir Kemal'de
Biz

Çünkü hem Mustafa, hem Kemaliz.
Saklıyız hem Mustafanın hem Kemal'in
En damardan, en kutsal
Ve en yüce yerinde
Çok derin ve derinlerde
Evet biz,
Biz Türk'üz, Anadoluyuz
Zor değil,
Toprağımız, uluyuz
Her On Kasım'da büyürüz
Mustafa ve Kemal'de
Biz

Bir ölü, bin doğarız ölümlerde.

Mehmet Canbolat - 10 Kasım 2010 - Saat 09:35

Atatürk Cumhuriyeti ile Yücelen Bir Ulus

Frankfurt'taki etkinlik geçen yıl olduğu gibi bu sene de büyüleyici şova dönüşürken, Mazhar Fuat

Türkiye Cumhuriyeti'nin 87. Yıldönümü nedeniyle, T.C. Frankfurt ve Mainz

Başkonsoloslukları görkemli resepsiyonlara ev sahipliği yaptı. Kutamaldan izlenimler şöyle:

İşleri

Bad Kreuznach'taki tarihi otelde yapıldı. Törene, bölgeden çok sayıda Türk ve Alman konuk ilgi gösterirken, misafirler arasında Bad Kreuznach Belediye Başkanı Ludwig, Federal Milletvekili Fritz Rudolf Körper, Ren Pfalz Eyalet Meclisi Başkanı Klammer başta olmak üzere çok sayıda üst düzey yönetici, siyasi parti temsilcileri, kitle örgütü sözcüleri de vardı. Başkonsolos Aslan Alper Yüksel, (altta) konukları selamlarken, Türkiye Cumhuriyeti'nin 87 yıllık geçmişinin büyük atımların yaşandığı bir dönem olarak niteledi ve Batılı değerleri benimsemiş bu ülkenin, Atatürk'ün mirası olduğunu söyledi. Alper Yüksel sözlerini şöyle sürdürdü: "Bugünkü kutlama törenimizi özel



aşkın Türk'ün davetli olduğu etkinlik, ilk kez otel dışına çıkarak, Frankfurt'un büyük faaliyetler için kullandığı Höchst-Jahrhunderthalle adlı salonunda

malolduğu öğrenildi. Bunun 20 bin Euro'sunu T.C. Devleti karşılarken, geri kalan masrafı, 20 civarında Türk kuruluşu üstlendi. T.C.

Özkan Üçlünün oluşturduğu MFÖ Topluluğu, geçmişten günümüze unutulmaz eserlerini seslendirdi. Hessen Eyalet

gerçekleşti. Kırmızı beyaz ay ve yıldızın salonun çatısına multivizyon tekniğiyle yansıtıldığı programa gelenler, bu görüntü



Meclisi'nden siyasi parti temsilcilerinin yanı sıra, bazı yabancı diplomatların, Türk dostu Almanlar'ın ve bölgeden 1000'i

karşısında etkilendiler. Ziyaretçiler başarılı bir karşılama diye tepki gösterirken, Hessen eyaleti Avrupa

Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, 29 Ekim programına destek veren kuruluşların temsilcileri için özel bir kokteyl düzenledi (altta) ve hepsine tek tek teşekkür ederek, takdir belgesi verdi. Başkonsolos ayrıca, etkinliğin anısına konuklara ayıldız armalı yaka iğnesi de armağan etti. Mainz Başkonsolosluğu'nun 29

Ekim kutlama resepsiyonuna ise, Osmanlı İmparatorluğu'nun son dönemlerinde Padişah Vahdettin ile Almanya'ya gelen subay Mustafa Kemal'in o dönemler misafir edildiği ve Alman ordusuna ait kaldığı askeri kıyafet olan

kalan önemli bir neden, bu büyük bayramımızı,

Cumhuriyetimizin kurucusu Mustafa Kemal Atatürk'ün 1917 yılında ziyaret ettiği bu mekânda gerçekleştiriyor olmamızdır. Cumhuriyet 1923 yılında kurulmuş, o günden bu yana yükselmiştir. Türkiye, Atatürk'ün attığı o sağlam temeller sayesinde, demokratik ve laik sistemiyle, dinamik ekonomisiyle, köklü kültürel kimliği ile çağdaşlığı bağdaştıran geleneğiyle, bölgesinde ve ötesinde saygın bir ülkedir."

Haber-Fotoğraflar:

Hamide KÜÇÜKLER - Frankfurt
Perihan INCE - Bad Kreuznach



Circus Barelli Geliyor

Almanya'nın en ünlü ikinci büyük sirk olan "Circus Barelli" 17 Aralık - 9 Ocak tarihleri arasında "Frankfurt-Festplatz-Hanauerlandstr. 108/Honsell Dreieck" adresinde izleyicilerin huzuruna çıkacak. Aile boyu eğlence imkanı veren bu sirkte, dünyaca tanınmış ve aralarında Christian Walliser gibi isimlerin de olduğu sanatlar sahne alıyor. 2 bin seyirci kapasitesi bulunan ve tamamen ısıtılmalı bir dev modern çadırda gösterilerine hazırlanan topluluğun programına ilişkin geniş bilgi için: www.circus-barelli.com veya 0160-4842308 . 0171-5438419 . Bu tanınmış sirk programını, çekilecek kura ile 5 Toplum okuru da izleyebilecek ve her okur, 2 bilet alacak. Başvurular, 14 Aralık tarihine kadar, gazetemizin adresine gönderilecek.

Kelsterbach'da Türkülerle Cumhuriyet

Frankfurt Havaalanı yakınındaki Kelsterbach kasabası, Türkiye Cumhuriyeti'nin 87. yıldönümü coşkusunu halk türkülerinden oluşan bir programla yaşadı. Frankfurt Türk Kültür Merkezi'nin Gültekin Demirtaş yönetimindeki korosunun, Anadolu'yu farklı yönleriyle anlatan türküler, salondaki Kelsterbachlı Türkler'in sıra öylemini giderdi. Kelsterbach Yabancılar Meclisi'nin organizasyonunda gerçekleşen bu Cumhuriyet özel programında Belediye Başkanı Manfred Ockel de hazır bulundu. Bölgedeki Türk derneklerinin de destek



verdiği bu etkinliğe öncülük eden Yabancılar Meclisi üyesi Ayhan Işıklı, kasabadaki Türk toplumunun bu tür kültürel lezzetlere aç olduğunu söyledi ve bundan böyle belli aralıklarla benzeri etkinliğe ev sahipliği yapacaklarını belirtti.



Hessen Uyum Ödülleri verildi

Hessen eyaletinde yabancıların topluma uyumlarını güçlendirmek amacıyla 2004 yılından beri verilen "Entegrasyon Ödülleri" 2010 yılında üç ayrı proje arasında



paylaşıldı. Törende bir konuşma yapan Hessen Başbakanı Volker Bouffier, "Uyum, devletin yaptırımlarıyla, düzenlemesiyle sağlanabilecek birşey değildir. Daha çok bireysel ve kişiye bağlı bir süreçtir." dedi. Başbakan Bouffier ayrıca, eyalet hükümeti olarak toplumsal uyuma büyük önem verdiklerini de ifade etti ve 2010 ödülleriyle layık görülen projeler ve yöneticilerini kutladı. Eyaletin uyum politikalarından da sorumlu devlet bakanı Jörg Uwe Hahn ise, konuşmasında: "Entegrasyon, toplumsal

"Uyum Devlet Yaptırımını ile Olmaz; Bireysel Bir Süreçtir"

gelecekte yine güncelliğini koruyacaktır. Hessen Hükümeti bu yöndeki ciddi çalışmalarına bundan böyle de devam edecektir. Bir amacım var, o da, bu eyalette yaşayan herkese, uyum denilen olgunun hepimiz ve ortak geleceğimiz için büyük önem taşıdığını göstermektir. Eyalet Hükümeti olarak uyguladığımız Uyum Ödülü projesiyle, bu alanda yapılan çalışmaları özendirmeyi ve desteklemeyi hedefliyoruz." dedi. Bu yılki Entegrasyon Ödülleriyle layık görülen projelerin isimleri ve çalışma alanları şöyle:

- Knast trotz Jugendhilfe HUJE e.V. Wiesbaden: 12 bin Euro maddi ödüle de layık görülen ve 10 yıl önce hazırlanan bu proje, farklı suçlardan hüküm giymiş gençlerin topluma uyum yönünde nasıl bir yol izlediklerini belgeliyor ve bunları okullarda öğrencilerle paylaşarak, toplumda genç kuşak insanların suç teşkil edebilecek olaylardan uzak durmasını ve bu yöndeki bilinci artırmayı hedefliyor.
- "theater peripherie - Frankfurt/M.: 8 bin Euro tutarındaki maddi ödülü hak eden bu proje, çoğunluğunu

göçmen aile çocuklarının oluşturduğu farklı bir tiyatro çalışmasını içeriyor. Üzü birkaç yıl içinde Almanya'da da yayılan "theater peripherie-frankfurt", dünya edebiyatında klasikler arasında yer alan kimi eserleri odak edinerek, göçmenlerin yaşamlarına ve sorunlarına, iç dünyalarına pencere açmaya özen gösteriyor. Alexander Brill'in öncülüğündeki topluluk, tiyatro çalışmaları yoluyla entegrasyonu



amaçlıyor. - Migranten werden Unternehmer: Jüenin özel ödülüne layık görülen ve Fulda bölgesinde uygulanan bu proje ise, Peter Fuld Vakfı maddi desteğinde, kendi işini kurmak ve üretici olmak isteyen göçmen girişimci adaylarına bu uğurda yararlı bilgi vermesi ve onları bu alanda desteklemesiyle biliniyor.



Sinemanın Ustalarına Onur Plaketi

Frankfurt'ta bu sene 10. Yılı'nı kutlayan Türk Film Festivali'nin finaline katılan Ediz Hun ile ünlü yönetmen Ülkü Erakalın'a Onur Plaketi verildi. T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, Türk sinemasının iki önemli

jön, bir dönem siyasete atılıp milletvekili de oldu. Fotoğrafta onur plaketi alan Ediz Hun ile kurt yönetmen Ülkü Erakalın, Başkonsolos Saygılı ve festival komitesinden temsilciler yer alıyor. (Hamide KÜÇÜKLER)

ismiyle aynı ortamı paylaşmayı ve plaketi vermeyi, kendisi için özel bir onur olduğunu belirterek, heyecanını ifade etti. Hayranları ve sinemaseverlere Türkçe Almanca iki dilde seslenen Ediz Hun, yurtdışında Türk filmlerine yönelik böylesi sıcak bir ilgi olmasından mutluluk duyduğunu kaydetti. Avusturya Lisesi'ni bitiren Ediz Hun, üniversite eğitimini İsveç'te Biyoloji ve Çevre Bilimleri dalında aldı. Bugüne değin 130 filmde rol alan ünlü

Göçün 50. Yılında Türküler Daha Anlamlı

Almanya'ya Türkiye'den göçün ellinci yıldönümü bağlamında düzenlenen bir etkinliğe, Anadolu'nun havasını yansıtan göç türkülerini damgasını vurdu. Kreis Offenbach'a bağlı Rödermark Kulturhalle salonundaki "Üç Tel, Bir Ömür" adlı bu etkinlikte sahneyi önce, sevilen yorumcu ve besteci

Hasan Yükselir aldı. Vural Güler ve Yılmaz Yurtsever eşliğinde sevilen ozanların unutulmayan bestelerini seslendiren Hasan Yükselir, bu arada Nazım

Hikmet'in eserlerinden uyarlanmış kendi bestelerine de programda yer verdi. Göç sürecini farklı içerikteki fotoğraflarla ekrana yansıtan konserin ilk bölümünde bir Alman kadın sanatçı, bazı türkülerde Hasan Yükselir'e piyanosuyla eşlik etti. İkinci bölümde ise, Cengiz Özkan sazıyla sahnede idi. Özkan Arguvan'a özgü bir uzun hava ile başladığı programına Malatya türküsü ve ezgileriyle devam etti. Son bölümde ise, Hasan Yükselir ve Cengiz Özkan birlikte sahne alarak bazı türkülerini ortak seslendirdiler. (Kazım DOĞAN)



Sinema Sanatının Kültürlerarası Kaynaşmadaki Rolü

Kreis Offenbach Türk Alman Forumu'nun Frankfurt Türk Film Festivali bağlamında düzenlediği bir kokteylde, sinema sanatının kültürlerarası kaynaşmada önemli bir rolü olduğu vurgulandı. Kokteylin ardından Fatih Akın'ın uluslararası sanat dünyasında genellikle beğenilen "Seul Kitchen" adlı komedi türü bir filmi de gösterildi. Forum Başkanı Hüsamettin Eryılmaz, Türk kökenli sanatçıların sayısının son yıllarda arttığını işaret ederek, "Bazen bir sporcu, bir sinema oyuncusu, siyaset



dünyasının başaramadığını belki de eline yüzüne buluşturduğu bir yaklaşmayı başarabiliyor. Ortak bir çizgiye öncülük ediyor ve kendi içlerinde farklı da olsa, ortak bir sempati etrafında buluşabilen ve benzerlikler oluşturan topluluklar yaratabiliyor. Fatih Akın da bunlardan birisi oldu. Almanya adına yaptığı filmlerle hem bu ülkeye başarı ödülleri getirdi hem de Türkler'in başarıya imza atabileceğini ortaya koydu. Saygınlık sağladı. Bu tür elçilerin her alanda son yıllarda hızla arttığını görüyor ve bu açıdan gelecek bağlamında umutlanıyoruz." dedi. Dietzenbach Belediye Meclis Başkanı Kornelia Butterweck ise, Fatih Akın'ın toplumda simgeleşmeye kadar geçen yaşamından kesitleri anlatırken, sinemanın toplumları yakınlaştırabilirdiği kadar, birbirine düşman edebilecek güce de sahip olabildiğini vurguladı ve Akın'ın, kaynaşmaya önemli bir yol açtığını ifade etti.

(Haber ve Fotoğraf: Şenol ŞAKAR)

Hessen yabancılar meclisi seçimleri yapıldı. Oylar arttı, ancak sonuç, yine de beklentilerin altında kaldı

"Zorluklara rağmen mücadeleye devam"

Hessen eyaletinde 100'e yakın belediye bölgesinde 7 Kasım Pazar günü gerçekleşen yabancılar meclisleri seçim sonuçları, kullanılan oy bağlamında artış gösterdi ancak, beklentilere yineyanıt veremedi. Hessen Yabancılar Meclisleri Çalışma Üst Kurulu AGAH, "Seçimler, zor koşul ve imkanlar içinde gerçekleşti. 2005 yılında yüzde 7,7 olan eyalet genel katılım oranı, 7 Kasım günü yüzde 8,2'ye çıktı ancak yine de sevinilecek bir durum değil." değerlendirmesinde bulundu.

AGAH Başkanı Corrado Di Benedetto, (sağda) konuya ilişkin açıklamasında, sonucu herşeye rağmen cesaretlendirici bir veri olarak yorumladı ve bunu, dar olanaklara rağmen yeni seçmen gruplarının da sandığa gitmiş olmasıyla gerekçelendirdi. Di Benedetto'ya göre, geçen son 5 yıl içinde, birçok seçmen yabancıların Alman vatandaşlığına geçmiş olması da, seçmen sayısında bir azalmaya işaret ediyor. Değişik listelerden aday olanların yüzde 40'ının Alman vatandaşlığına sahip olması, bu yaklaşımı doğruluyor. Alman vatandaşlığına sahip yabancılar, yerel yönetimler yasasına göre aday olabiliyor ancak oy kullanamıyor. Bu arada

yabancılar meclislerinin seçimlere yönelik kampanyalarının da kamuoyunda yeterince algılanamamış olması, katılımın düşük olmasına zemin oluşturuyor. Corrado Di Benedetto, Hessen'de yabancılar meclislerini kapsayan yasalarda reformun kaçınılmaz olduğuna işaret etti ve: Bu organları, sadece danışmanlık işlevi veren yapısından kurtarmak gerekir. Yerel anlamda



kararlara katılım imkanına sahip olmalıdır. Yani yabancılar meclislerinin, yerel meclislerde söz hakkı ve öneri sunma fırsatına kavuşturulması gerekir.

Böylece yeni bir güçlü kimlik ve uyum sağlanabilir. Sorumluluk alan yabancıların bulunduğu topluma uyumları da böylece hızlanabilir." görüşünü savundu. Di Benedetto ayrıca, kimi belediyeler bünyesindeki seçimlerde katılımın yüzde 20'leri aşmış olmasına da dikkati çekerek, "Bu durum, yabancıların politik kararlara katılım konusunda isteğini ortaya koyuyor." dedi. Bu arada, eyalet katılım oranı yüzde 8,2 olurken, kimi bölgelerde seçime ilgi yüzde 20'leri zorladı. Örneğin Frankfurt Havaalanı yakınındaki Kelsterbach (Kreis

Gross Gerau) kasabasında yabancı seçmenlerin yüzde 21'i sandığa koşarken, Kreis Offenbach'a bağlı

Rödernmark kasabasında ise, seçime katılım yüzde 20,1 oldu. Büyük kentlerden Frankfurt, Offenbach, Kassel ve Giessen ile Wetzlar, oy oranlarını 2005'e göre artırırken, Wiesbaden, Hanau ve Darmstadt şehirlerindeki katılım ise bir önceki seçime kıyasla düşük oldu. Örneğin Wetzlar'da yüzde 10 olan oy oranı, 7 Kasım'da yüzde 17,7'ye; Giessen'de ise, yüzde 9 olan katılım, yüzde 12'ye yükseldi. Seçimlere ilişkin daha ayrıntılı bilgiler ve sonuçlar ile kazanan listeleri aşağıdaki internet adresinden görülebilecek:



www.auslaenderbeiratswahl.de Frankfurt'taki KAV seçimlerine 35 ayrı liste katılırken, Türk adayların yer aldığı ekipler (üstteki fotoğraf) başarılı oldu. Bunlar içinde Emigranten Union adlı liste, Asım Tozoğlu, Aydın Erbaş, Orhan Aslan ve Yakup Ürün ile 4 sandalye aldı en başarılı grubu oluşturdu. Frankfurt'un 37 kişilik Yabancılar Meclisi'ne girmeyi başaran toplam Türk aday sayısı ise, 23 oldu. KAV, yeni üyelerle ilk resmi toplantısını 15 Aralık'ta yapacak ve başkan ve başkanlık divanı üyelerini belirleyecek.

Kreis Offenbach'a bağlı Rödernmark kasabası, Hessen'de Kelsterbach'tan sonra, seçime katılımın en yüksek olduğu bölge oldu. (Yüzde 20,1) İlk toplantısını ay sonunda yapan 15 sandalyeli yabancılar meclisinde 1 Faslı ve 14 Türk üye bulunuyor. Türk

üyelerden, Perihan Demirdöven, Zahide Demiral, Yeliz Başar, Fatma Hayek Ouassini, Sadiye Aslan ile, Hüseyin Fırat, Selahattin Karademir, Tuna Fırat, Engin Karadeniz, Fedai Öztürk, Tamer Çavuş ve Metin Çelik birlikte görülmüyor.

Dreieich (Kreis Offenbach) Yabancılar Meclisi'nin büyük bir bölümü yine Türk adaylardan oluştu. İki listenin katıldığı seçimde önümüzdeki 5 yıl için göçmen gruplara yönelik etkinliklere öncülük etmeyi, belediye ile yabancılar arasında köprü oluşturmayı hedefleyen kurula şu isimler seçildi: Barış Güngör, Betül Gülmez Götzmann, Kenan Olcay, Daniel Mehari, İlkay Altıparmak, Ayşin Dilek, Anastasia Nikolaidis, Ignazio Fichera, Roberto Canglia, Seyma Çakır, Tindaro Canglia, Mahmut Daniş, Alian Klein (fotoğrafda yok) Süleyman Fil ve Ümühan Yassihüyük.



Wiesbaden'deki seçimlerde katılım yüzde 8,5'da kaldı. Bu sonuçlara göre, mecliste önümüzdeki beş yılına görev yapacak Türk üyelerin isimleri şöyle: Makbule Yaraş, Mehmet Yılmaz, Metin Karagöz, Levent Sevinç, Özgün Yılmaz, Salih Dogan, Güliden Şahin, Erdal Çolak, Serkan Doğan, Emre Altınok, Doğan Demirci, Harun Silahsızoğlu, Aydın Turgay, Ceyhan Akavcı, Fahrettin Gündüz, Mehmet Sürmeli, Muhammed Aktan, Birgül Altıntaş, Cemil Tosun, Ottay Anadolu ve Abdül Akpınar. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)

Hem belediye, hem il genel meclisine aday

Liberal Parti FDP Rüsselsheim İlçe Başkanı Abdullah Sert, geçen ay yapılan kongreyle 27 Mart 2011 tarihinde yapılacak olan Belediye Meclisi seçimlerinde liste başı adayı seçildi. Sert, aynı kongrede ayrıca, Gross Gerau İl Genel Meclisi için de 5. sıradan aday gösterildi. Yerel meclise seçilmesine kesin gözüyle bakılan Abdullah Sert'in, 30 üyeli İl Genel Meclisi'ne girme

şansının da yüksek olduğu gözleniyor. Türk nüfusu oldukça yoğun olan Rüsselsheim şehri ile Gross Gerau ilinde, göçmenler ve uyum konusundaki çalışmalarıyla dikkati çeken Abdullah Sert, yerel ekonomi ve finans politikası deneyimleriyle de biliniyor.



Frankfurt'ta Yerel Siyasete Davet

Hessen'de 27 Mart 2011 günü yapılacak yerel seçimlere 1 yılı aşkın süredir hazırlanan Frankfurt'taki IEL- Enternasyonal Göçmenler Listesi, seçim programı ve hedefler ve talepler katalogu hazırlıyor. Konuya ilişkin bir basın toplantısı düzenleyen IEL Girişimi sözcüsü Cuma Yağmur, bu program ve istemler-hedefler katalogunun bu yılın sonuna dek kesin şeklini alacağını söylüyor ve Frankfurt'ta yerleşik tüm göçmenleri, bu programa görüş



ve önerileriyle katılma çağrısı yapıyor. Göçmen grupları içinde belli bir siyasi olgunluğu kendine gösterdiğini sözlerine ekleyen Cuma Yağmur, "Son 1 yıl içinde güçlü bir kadro oluşturmaya çalıştık. Ancak aday belirleme sürecimiz devam ediyor. Frankfurt Belediye Meclisi'ne girmek ve kent yaşamını ilgilendiren konularda siyasi kararlara yön vermek isteyen kim varsa, ona IEL olarak açığız. Bize ulaşmak isteyenler aşağıdaki irtibat imkanlarını kullanabilir: www.m-politik.de e-posta: info@m-politik.de Tel: 069-66968622 . Mobil: 0154-74930561.



Sezen Aksu 33. Sanat Yılı'nı Mainz'da Kutladı

Türkçe sözlü pop müziğin başarılı yıldızı Sezen Aksu, sanat yaşamında geçirdiği 33 yılı, Mainz konseri ile taçlandırdı. Kültür arenası Rheingoldhalle salonunda yaklaşık 2 bin seyirciye hitap eden Sezen Aksu, 1,5 saat sahnede kaldı ve geçmişten günümüze sevilen şarkılarından bir demet sundu. Piyanoda ünlü piyanist ve besteci Fahir Atakoğlu'nun yer aldığı 8 kişilik muhteşem bir orkestra eşliğinde sahneye çıkan Sezen Aksu, yavaş şarkılarla başladığı programına zaman için hareketli parçalar yükledi. Seyirci ile sık sık diyalog kuran ve şakalaşan ünlü sanatçı, ameliyattan sonra ilk kez sahneye çıkmasına rağmen gösterdiği performansla büyük takdir topladı. Birlik, kardeşlik ve dostluk mesajlarını sık sık yineleyen Sezen Aksu, meslek yaşamında gülümseyerek hatırladığı esprili birkaç anektodu da anlatarak, seyirciyi kahkahaya boğdu. Salondaki seyirci atmosferini de beğendiğini dile getiren Sezen Aksu, en kısa sürede Almanya'ya gelme sözü verdi. Sezen Aksu'nun, topluluktaki birçok arkadaşına da sola yapma fırsatı vermesi ve onları "Türkiye'nin yetiştirdiği önemli şahsiyetler" olarak tanımlası dikkati çekti. Fotoğrafta Sezen Aksu Mainz konserinde görülüyor. (Haber: Mustafa KÜLHANBEY)



Rüsselsheim Klasik Türk Müziğinin Yurdu Oldu



Rüsselsheim Türk Öğretmen ve Veliler Dayanışma Derneği bünyesinde 10 yıldır çalışmalar yapan Klasik Türk Müziği Korusu, yaklaşık 3 saatlik bir sonbahar konseri ile, Türkler'e güzel bir hafta sonu yaşattı. Serhat Dünder yönetimindeki 26 kişilik koroya Almanya'dan Mehmet Yolaç, Kuday Şahinalp, Eren Ertoran ve Mustafa Yalçın adlı yerel sazların yanı sıra, TRT ve T.C. Kültür Bakanlığı'ndan Kenan Çimtaş ve Tanju Erol adlı iki usta isim de eşlik etti. Koro, Hüzzam Peşrevi ve Nihavend makamından sevilen eserleri seslendirirken, solo sanatçıların da başarılı sınav vermesi dikkati çekti. Etkinliğin onur konuğu ise, Türkiye'nin sevilen seslerinden ve bestekar Zekai Tunca idi. Yaklaşık 1 saat sahnede kalan sanatçı, gerek kendi bestelerinden gerek bu dalda unutulmayacak eserler arasında olan parçaları seslendirirken, programı boyunca

seyirciler de kendisini yalnız bırakmadı. Tunca, seyirci ile sık sık diyalog kurup programı renklendirirken, Almanya'da yaşayan yerel saz sanatçılara, sahne performanslarından ötürü övgüler dizdi. Etkinliğin sonunda başarılı koro şefi Serhat Dünder ile konuk sanatçı Zekai Tunca'yı kutlayanlar arasında Rüsselsheim Belediye Meclisi Başkan Yardımcısı Murtaza Ak ve T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı da vardı. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Mersinli Sanatçıların Almanya Turu

Mersin Yenişehir ilçesi ile, Neustadt arasındaki 15 yıllık kardeş kent projesi bağlamında Almanya'ya gelen Mersin Opera ve Balesi ve Polifonik Derneği sanatçılarından oluşan topluluğun gösterileri Türk ve Alman seyirciler için sanat yorumlarına farklı bir pencere açtı. Toplam 23 kişilik kadroyla



Neustadt'a gelen Mersinli sanatçılar, Mannheim'daki ilk konserde, Türkiye'nin klasikleşmiş ve sevilen Türkçe kanto ve tango müziklerini tiyatral anlamda sergilediler. Topluluk, ikinci gösterisini ise,

Vorderpfalz Anatolien Derneği Başkanı Prof. Dr. Seyhan Hasırcı, Mersin Yenişehir ile Neustadt kentleri arasında yıllar önce gelişen kardeş kent projesinin bu etkinlikler sayesinde yeni bir ivme

Uğur Pamuk'tan Karikatür Sergisi

Karikatürcü Uğur Pamuk, dünyanın farklı merkezlerinden sonra göç ve halk sanatçıları konulu eserlerini Frankfurt'ta Kuşsarılar için sergiledi. Kuşsarı Dayanışma Derneği'nin Kurban Bayramı kutlamasına katılan Pamuk büyük ilgi gördü. Aslen Çorum Kuşsarıyılı olan sanatçı, eserlerinde daha çok toplumda gördüğü çelişkilerle insanın düştüğü komik durumlara yer verdiğini söyledi. Türkiye Kömür İşletmeleri'nde Makine Teknikeri olarak görev yapan Uğur Pamuk, "İletişimde kolaylık sağladığı, teknik olanakları da büyük



ve kültürü evrensele taşıyor. Semih Balcıoğlu'nun öğrencisiyim. Makedonya, Güney Kore ve Çin dahil olmak üzere 25 kişisel sergim oldu. Geçtiğimiz Ağustos ayında farklı ülkelerden sanatçıları KKTC eski Cumhurbaşkanı Mehmet Ali Talat'ın konuğu olduk. 3 karikatür albümüm yayınlandı. Göç insanımızı farklı memleketlere attı. Burada sergilenen eserlerde göç olgusunu farklı boyutlarda dile getirmek istedim" diye konuştu. KKD Başkanı Ali Özer de Uğur Pamuk'a sergi için teşekkür ederek: "Avrupa'ya göçün elinci yılında, elleri nasırlı insanların o fedakarlıklarını unutmak mümkün değil. Göçte de çocuklarımıza dedelerimizin kültürünü iyi vermek gerekiyor" dedi. Diğer yandan kutlamada söz alan Yusuf Bilgin hoca ise bayramların önemine çektiği konuşmasında



avantaj olduğu için karikatürü seçtim. Karikatürün en büyük özelliği ise evrensel bir dile sahip olması. Yöresel dili

komşuluk ilişkilerinin geliştirilmesini ve çocuklara geleneklerin aktarılmasını istedi. (Haber: Kazım DOĞAN)



Neustadt'ta yaptı ve bu etkinlikte ise, Anadolu ezgilerinden sevilen parçaları seslendirdiler. Kardeşlik projesinin 15. yıldönümü bağlamındaki programda ise, Türkiye'nin önemli halk türküsü yorumcularından Sümer Ezgü de sahne aldı ve kendine özgü tarzıyla, seyircileri coşturdu.

kazandığını söyledi. 15. Yıl programına büyük özveriyle yaklaşan Seyhan Hasırcı'nın verdiği bilgiye göre, Mersinli konuk sanatçılar, Neustadt'taki Alman ve Türk ailelerde misafir edildi. Fotoğrafta, topluluk, Mannheim'daki konser sonrasında organizasyon komitesinde görev alan bir grup ile görülüyor.



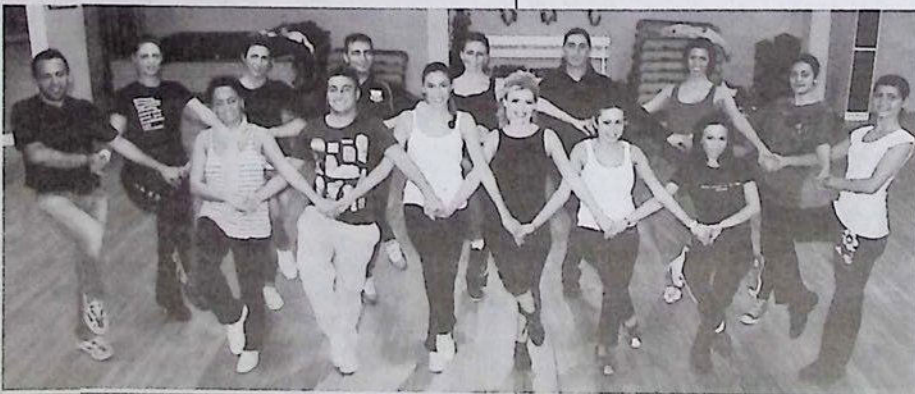
Darmstadt Halkevi bölgesindeki yoğun ilgiden yola çıkarak, Türk halk dansları dalında iki ayrı ekip kurmayı hedefliyor. Yıldızlar ve Büyükler olmak üzere iki ayrı grubu eğiten ve halk danslarındaki köklü geçmişi Türkiye'ye dayanan Gültekin Çiçek, dansın insan ruhunu dinlendirdiğini söylüyor ve insanlar arasında ekip bilincini güçlendirdiğini, kişiye "birşeyleri yapmanın keyfiyle" özgüven aşıladığını altını çiziyor. Eğitimci Çiçek'in verdiği bilgiye göre, halk dansları kursları, Pazar günleri Kranichstein semtindeki Erich Kaesnerschule adlı okulda öğleden sonra yapılıyor. Büyükler Artvin, Kafkas, Zeybek, Halay ve Trakya yöresi oyunları ile zengin bir mutfakta eğitiliyor. Çocuklar ise, şimdilik Kafkas oyunlarını eğitimi alıyor. Çalışmalara ilgi duyan yetişkinler veya çocuklarının halk dansları eğitimi almasını, bir grup deneyimi kazanmasını isteyen anne babalar, bu konuda eğitimci Gültekin Çiçek ile doğrudan irtibat kurabilecek.

Tel: 06151-293439 (Hamide KÜÇÜKLER)



Türk halk oyunlarının yurtdışında gelişimi yönünde bugüne kadar sayısız etkinliğe omuz veren ve uluslararası yarışmalarda başarılı ekiplerde görev alan Dr. Erdoğan Karatay, Bad Nauheim'da uzun yıllar önce kurduğu IFKO adlı ekibe yeniden can verdi. (alttaki fotoğraf) Dr. Karatay, yeni ekibe, Vorderpfalz Anadolu topluluğu ile birleşerek, çalışmalarına Frankfurt ekseninde hız verdiklerini söyledi. Her Pazar Frankfurt'ta Borsigallee bölgesindeki bir salonda çalışmalarını sürdüren IFKO, yöreden Türk halk danslarına ilgi duyan ve özellikle Üsküp, Ağrı gibi yöre ekiplerinde görev almak isteyenlerin vakit geçiremsizsin başvurabileceğini duyuruyor. Dr. Karatay, şimdilik 17 ve daha yukarı yaşta genç yetişkinlerle hazırlandıklarını ve ileri dönemlerde küçük çocuklar için yıldızlar grubu kuracaklarını söyledi. İlgi duyanlar, ekip iletişim sorumlusu Canan Türkeri ile irtibat kurabilecek.

Tel: 0178-5001790



Halk Dansları Kültürlerarası İletişimde Önemli Bir Köprü

Siegen-Herborn arasında yer alan Daaden şehrinde düzenlenen bir etkinlikte, Türk halk dansları Anadolu'nun binlerce yıllık kültürel değerlerinin tanıtımına köprü oluşturdu. Daaden Turnverein, Yörem Türk Halk Dansları Topluluğu'nun birlikte organize ettiği ve bölgedeki kültürel kaynaşmaya zemin oluşturması hedeflenen etkinliğe, çoğunluğu Alman 400'e yakın konuk katılırken, Belediye Başkanı Günther Knautz bir konuşma yaptı. Başkan: "İlk kez düzenlenen bu etkinliğin, nüfusu 6 bin civarında olan kentimizin barış içinde birlikte yaşam ilkesine güç vermesini diliyorum." dedi.

Gazeteci Mehmet Canbolat ise, slayt eşliğinde Almanca bir konferans verdi ve Daadenli

kültüründen demlenip gelmiş bu danslar, Almanya'daki gençlere köken kültürü yaşatmakla kalmıyor. Aynı zamanda gençlerin ekip bilincine, birlikte üretime ulaşmasına fırsat tanıyor ve disiplini öğretiyor." diye konuştu.

Etkinlikte, Yörem Halk Dansları Topluluğu, otantik ve modern dans örneklerini müthiş bir performans ile tadımlık boyutta sergilerken, etkinliğe Duisburg'tan AFİR Topluluğu ve Köln'den Phönix Grubu da farklı yöre dansları ile destek verdi.

Bu arada, Alman ve diğer uluslardan gençlerin



Almanlar'a Türk halk dansları kültürünün gerek bulunduğu coğrafya, gerek yurtdışındaki Türk toplumu açısından ne gibi bir anlam taşıdığını anlattı. Canbolat, "Türk halk danslarını sadece izlemek yetmez. Bu dansları izlerken, gösterinin iyi okunması gerekir. Çünkü her oyun, her figür, her giysi farklı mesajlar taşır. Binlerce yıllık Anadolu

yer aldığı dans gösterileri arasında özellikle İspanyol ekibini flamenko gösterisi, büyük beğeni topladı.

Ağırlıklı Türk ailelerin görev üstlendiği etkinliğin sonunda, Türk gençlerin oluşturduğu birliktelik tablosu, Daaden bölgesi için farklı bir zenginlik olarak yorumlandı. (Haber ve

Fotoğraf: Can CANTÜRK)

Toplum - 17. Türk Halk Dansları Yarışması

12 HAZİRAN 2011 . Bürgerhaus - 63303 Dreieich-Spr.

Info: 0172-6083525 . e-posta: rmtoplum@aol.com

RÖDERMARK - 5. Avrupa Hekimhanlılar Gecesi, 4 Aralık Cumartesi günü saat 17:00'de zengin bir kültür programı ile yapılıyor. Adres: 63322 Rödermark . Kulturhalle. Ayrıntılı bilgi: 0172-6919543

FRANKFURT - Sosyal Demokrat Parti-SPD, 7 Aralık Salı günü saat 19:00'da "Saalbau Gutleut . Rottweilerstr. 32 . 60327

Frankfurt" adresinde "Almanya'ya Hoşgeldiniz? veya Niye Geldiniz?" konulu bir açık oturum düzenliyor. Almanya ve Avrupa'nın geleceğini ilgilendiren göç politikalarında siyasete düşen

söz ve anlatı ile Batılı caz müziği yüklü bir edebi yolculukla tanıtan kültürel etkinlik olacak. Uluslararası İnsan Hakları Günü bağlamında düzenlenen ve

Hasan Çakır'ın hazırladığı bu programa Ursulla Illert ile Tülay Yongacı iki dilli şiir ve şarkılarla, Anka Hirsch ve Christoph

Hillmann ise çello ve perküsyonla (lezarde jazz) eşlik ediyor. Giriş ücretinin 5 ve 3,5 Euro olduğu bildiriliyor. Aynı program 15 Aralık Çarşamba akşamı, Frankfurt Gallustheater" salonunda tekrarlanacak.

FRANKFURT - Rhein Main Türk Toplumu, 15 Aralık Çarşamba akşamı saat 19:30'da bir edebiyat akşamı organize ediyor. Robert Bosh Vakfı'na son 5 yılda Almanca'ya çevrilen Türk edebiyatından seçkinlerin tanıtılacağı şiir, öykü ve insan yazgıları yüklü bu akşamın yapılacağı adres şöyle: tgrm . Peterweilstr. 66 . 60385 Frankfurt-Bornheim"

Kültürel-Sosyal Etkinlikler

sorumlulukların tartışılacağı bu toplantıda, eski Adalet Bakanı Brigitte Zypries, milletvekili Rüdiger Weit, Hessen eyalet meclisi üyesi Ernst-Ewald Roth gibi isimlerin yanı sıra, Yabancılar ve Sığınma Yasası alanında tanınan hukukçu Victor Pfaff da konuşmacı olacak.

FRANKFURT - 10 Aralık Cuma günü saat 19:30'da "Frankfurt Zentralbibliothek Hasengasse 4" adresinde "Bir İstanbul Rüyası" adlı, İstanbul kentini, şiir,

Gençlerimiz futbolda "Geliyoruz" diyor

Almanya'da köylere kadar uzanan spor kulüpleri, futbol dünyasının anaokulu gibi hizmet veriyor ve bu okullardan çıkıp Alman liglerinde başarıya koşanlar arasında Türk gençlerinin sayısı hızla artıyor. Bu gençlerden üçü de Kreis Offenbach'a bağlı Rödermark kasabasında doğup büyüyen Sinan Özgün, Serkan Fırat ve Ali Öztürk. Alman futbol otoritelerinin yakın takibe aldığı bu futbolculardan 1993 doğumlu Sinan Özgün, Hessen Eyalet liginin köklü ekiplerinden TS Ober-Roden formasını giyiyor ve kulüp yönetiminin büyük umut bağladığı isimlerden bir genç yıldız.

Yine Hessenliga adlı eyalet liginin güçlü kulüplerinden SV Darmstadt 98 ekibinde top koşturan ve defanstaki performansıyla her hafta yeni başarılarına imza atan Serkan Fırat ise henüz 16 yaşında bir Türk genci. 17 yaşındaki Ali Öztürk de, "Germania Oberroden" takımında, kariyer şansını yakalamaya çalışıyor.

Almanya'daki Türk toplumunda gençlerin futbolu bir kimlik ve varlık kanıtı olarak gördüğüne işaret eden ve "Göreceksiniz, yakın bir gelecekte Alman profesyonel liglerinde forma giyen gençlerimizin sayısı hızla artacak. Çünkü bugün amatör kulüplerin oyuncu listesine baktığınızda çok sayıda Türk gencinin ismini bulursunuz. Bu gençler bu okullardan iyi bir eğitim alarak geliyor ve yakın bir gelecekte Türk toplumunun yüzünü onurlandıracak önemli başarılarına imza atan isimler olacak." diyen gönüllü menajer Cumhur Özgün ise, gençlerin futbolun yanı sıra, eğitimlerini ihmal etmemesi gerektiğini özellikle vurguluyor. Anne babalara seslenen Cumhur Özgün, çocuklarını spor yapma konusunda özendirici olmalarını, desteklemelerini ve sık sık antrenmanlara maçlara gitmenin onları başarı yönünde daha da kamçılayacağını, kendini keşfetmesine imkan tanıyacağını söylüyor. Fotoğrafta, Rödermark'ta yetişen ve istikbal vaadeden Türk gençleri Sinan Özgün, Serkan Fırat ve Ali Öztürk, kendilerine bu yönde amatörce menajerlik yapan Cumhur Özgün ile birlikte görülüyor.

(Haber ve Fotoğraf: Kazım DOĞAN)



VEFAT VE BAŞSAĞLIĞI

Ehringshausen DİTİB Ayasofya Camii kurucu üyelerinden **Zakir Rüzgar** ile, üyelerimizden **Taner Yeşilyurt**'un saygıdeğer babası emekli öğretmen **Ahmet Yeşilyurt**'un vefatından derin üzüntü duyuyoruz. Memleketleri olan Ordu'da toprağa verilen saygıdeğer dostlarımıza Tanrı'dan rahmet diliyor, ailesi ve sevenlerine en içten başsağlığı dileklerini iletıyoruz.

Yönetim Kurulu adına

Mehmet Şaşmaz - Başkan



Şöhretli Emektarların Yeşil Saha Heyecanı

Kreis Offenbach'a bağlı Rödermark kasabasında 9 yıldan beri organize edilen "Şirketler Kupası Kapalı Salon Futbol Turnuvası" bu sene **THY**'nin desteğinde zevkli karşılaşmalar sahne oldu. Turnuvada Mönchengladbach birinci olurken, Türkiye Allstar ise, ikinci oldu. (üstte) Türkiye ve Almanya'dan profesyonel futbol geçmişi olan şöhretlerin yer aldığı **THY Frankfurt** ekibi ise, (altta) ikinci turda elenerek, turnuva

dördüncüsü oldu. Türk Hava Yolları forması giyen kadroda şu isimler yer aldı: Claudio Taffarel (Galatasaray ve Brezilya Milli Takımı eski kalecisi) Hami Mandıralı (Trabzon-Schalke 04), Erol Bulut (Eintracht Frankfurt, Fenerbahçe ve Olimpiyakos) Orhan Çıkrıkçı ve Abdulkadir Demirci (Trabzonspor) Şenol Yavaş (Antalyaspor) Sinan Bulut (Wehen Wiesbaden). **THY Frankfurt** Bölge Müdürü Hüseyin Tayılga, Almanya'da birinci lig



takımları ve önemli şirketlerin özel ilgi gösterdiği bu seneki turnuvada kurumsal destek sunarak, futbol yoluyla Türkiye'nin tanıtımına da hizmeti amaçladıklarını söyledi. **THY**, bu turnuvada birinci gelen Mönchengladbachlı oyunculara, içinde bir haftalık Hilton Oteli'nde tatil de dahil olmak üzere, gidiş dönüş uçak bileti armağan etti. Fotoğrafta turnuva birincisi Mönchengladbach ile ikinci olan Türkiye Allstar oyuncularını birarada görüyoruz. Diğer resimde ise, turnuvada ikinci turda elenen **THY Frankfurt** forması giyen şöhretler kadrosu yer alıyor.

(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Sarı Kanaryanın Kanatları Altında Buluştular

Yurtdışında yaşayan Türk toplumu içinde, Türkiye'nin gözde kulüplerin renklerine bağlılık, her geçen yıl artıyor.

Çoğunluğu Almanya doğumlu olmasına rağmen, büyük kulüplerin taraftarı olmak, özellikle genç kuşak içinde aile boyu bir sevdaya da dönüşebiliyor. Yurtdışında taraftarı ve sevdalıları yoğun kulüplerin başında kuşkusuz, Fenerbahçe, Galatasaray, Beşiktaş, Trabzonspor geliyor. Darmstadt şehri, örneğin Fenerbahçelileri, mevki ve sosyal konum ayrımı gözetmeksizin geçtiğimiz ay biraraya getirdi. Kısa bir süre önce kurulan Fenerbahçeliler Derneği e.V. camiasına, yaklaşık 2 yıldır Frankfurt Başkonsolosluğu görevinde bulunan İlhan Saygılı da katıldı ve hasta bir Fenerbahçe taraftarı olduğunu gösterdi. Derneğe hemen üye olan Başkonsolos Saygılı, cemiyet lokalinin açılış kurdelasını da bizzat kesti ve gerek bu yeni örgütlenmeye gerek Türkiye'de Fenerbahçe'ye başarılar diledi. Sohbetle, Fenerli hasta taraftarla uzun

uzun sohbet eden Başkonsolos, bu cemiyette bayanların sayısının fazla olmasının da

sevindirici olduğunu söyledi. "Fenerbahçeli olunmaz, ancak Fenerli doğulur" diye iddialı bir söylemde de bulunan Başkonsolos İlhan Saygılı, kendisinin "Fenerli" olmasını ise, camianın unutulmaz yıldızlarından Cemil Turan'a borçlu olduğunu vurguladı. Başkonsolos

konusmasında şunları dile getirdi: "Birgün babam ve ağabeyim maça giderken beni de götürmüşlerdi. O zamanlar takım tutmuyordum. Küçüktüm. Fenerbahçeli Cemil Turan beni kucağına alıp severken, hangi takımı tuttuğumu sordu. Ben de "Takım yok" deyince, Cemil Turan bana döndü ve: "O zaman ben bugün bir gol atarsam, Fenerli olur musun?" diye sordu. Ben de evet dedim. Ve o gün Cemil dediği gibi güzel bir gol atınca, o dakikadan itibaren Fenerbahçeli oldum. Ve o dakikada ben Fenerli olarak adeta dünyaya yeniden geldim."

Cemiyet Başkanı Yılmaz Işık, Darmstadt'ta dernek lokalinde, takımımızın ve milli maçların izlenmesi için program yapacağız. Ancak, futbol dışında başka kültürel ve sosyal çalışmaları da programımıza alacağız. Şu anda üye sayımız 100'e yaklaştı. Böylesi bir günde Başkonsolosumuzu da yanımızda görmek güzel bir duygu." dedi. Dernek, Darmstadt Pallaswiesenstr. 63' adresinde hizmet veriyor.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER



Kermeste Sağlık Bilgileri



"Rüyanı Hatırlamıyorsan Vitamin Eksikliğin Vardır. Tırnaklarda Beyaz Çizgi Varsa, Çinko Sorunudur!"

Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu'nun geleneksel sonbahar çayında konuşan Dr. Melda Soyarslan Schäfer, ağır seyreden menopoz döneminde hormon almaktan korkulmaması gerektiğini söyledi. Frankfurt ve yöresinden 100'e yakın Türk kadın konuşa hitap eden Dr. Soyarslan-Schäfer, menopoz gerçeği konusunda kadınların önemli bir bölümünün yeterli bilgi altyapısına sahip olmadığına işaret etti. Türk hekim: "Menopoz, her kadında farklı şekilde seyreder ve bu durum östrojen ve gestrojen azalması ile işlev eksikliği şeklinde kendini gösterir." dedi. Türk kadınların, çok sıkışmadıkça hekime gitmediğine işaret eden Dr. Soyarslan-Schäfer, (solda) hamile kalmak isteyenlerin, hamilelik öncesinde doktora gitmesine ve böylece bebeğin sağlıklı gelişmesinin önü açılacağına da vurgu yaptı. Konferansında kanser, metabolizma hastalıklarına da değinen Türk hekim, ilginç benzetmeler



yaparak konuşmasına ayrı bir hava getirdi. Dinleyicilerin sağlık sorunları konusundaki sorulara da yanıt arayan Dr. Soyarslan-Schäfer: "Eğer bir kişi, gördüğü rüyayı hatırlamıyorsa, onda bir vitamin eksikliği var demektir. Tırnaklarında beyaz çizgi görenler ise, çinko eksikliğinden kuşku duyabilir." dedi. Etkinlikte Frankfurt Başkonsolosluğu'nda muvin konsolos olarak görev yapan Ayşe Zeynep Gündüz de kısa bir konuşma yaparak, konsolosluk hizmetleri hakkında bilgiler verdi. Gültekin Demirtaş yönetimindeki Türk Halk Müziği Topluluğu konseri ikinci bölüme ağırlığını koyarken, etkinlik boyu satılan hediyelik eşya ve yiyeceklerden elde edilen gelir, sosyal yardım amaçlı bir projeye bağışlanacak.

(Haber-Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER)

Sezaryanla Doğum Doğru mu?

Hessen'de 2010 yılı kayıtlarına göre, her üç bebekten biri sezaryan yöntemiyle dünyaya geliyor ve bu durum, tip dünyasında tartışmaya yol açıyor. Konuyu geçen ay Wiesbaden'deki seminerde masaya yatıran ebe ve doktorlar, sezaryan yöntemine karşı önlem alınmasını talep etti. Uzmanlar, sezaryanla doğumların genellikle doğum yapacak ancak çocuğun sağlığından endişe duyan annelerin isteği üzerine gerçekleştirildiğini söylüyor ve: "Ne var ki, sezaryan yöntemi de, sağlıklı çocuk için bir garanti değildir" uyarısında bulunuyor. Uzmanlara göre, sezaryanla doğan çocuklar nefes alma zorluğu çekiyor ve suni yöntemle nefes imkanı sağlanıyor. Ayrıca, sezaryan için kullanılan bıçaklardan yaralanma olaylarının da olabileceği ve çocukların daha kolay mikrop kapabildiği de hatırlatılıyor. İddialar arasında, sezaryanla çocuk dünyaya getiren sağlık kuruluşu ve hastanelerin, daha fazla para kazandığı da yer alıyor.

Menopoz Dönemi Rahim Kanserinin Habercisi Olabilir

Tıp verilerine bakılacak olursa, mevcut kanser hastalıkları sıralamasında rahim kanseri dördüncü sırada geliyor ve genellikle de menopoz sonrasında ortaya çıkıyor. Bu hastalığa karşı özellikle 50-60 yaş grubundan kadınların çok dikkatli olması gerekiyor. Rüsselsheim GPR Kliniği uzmanlarından Dr. Aslı Yılmaz-Dükel'e göre, rahim kanserinin ilk belirtisi özellikle menopoz dönemi sonrasında gözlenen vajinal kanamalar oluyor. Kliniğin Türk nüfus yoğunluğundan ötürü Türkçe sağlık bilgilendirme toplantılarından birinde konuşan Dr. Yılmaz-Dükel, düzensiz adet kanamalarının da bir haberci olabileceğine işaret ediyor ve bu durumda kadınların tereddüt etmeden, konuyu savsaklamadan uzman bir hekime görünmeyi tavsiye ediyor. Kreis Gross Gerau bölgesinden yaklaşık 150 Türk kadını Türkçe bilgilendiren Dr. Aslı Yılmaz-Dükel, şunları söylüyor: "Kadınların sorunu olsun olmasın, yılda en az bir kez, ön koruyucu tedbir olarak uzman bir doktora gitmesinde yarar vardır. Burada

doktor, kendisine pap-smear testi yapar. Hekim bu testte, rahim ağzından örnek alarak, bunu mikroskop altında inceler ve böylece kansere yatkın olabilen hücreleri tesbit eder ve ona göre önlem alınır. Geç menopoz dönemi yaşayanlar ve çocuk doğurmamış olanlar, genç yaşta adet düzensizliğiyle karşılaşanlar, adet gecikmesi olanlar, şişmanlık, hipertansiyon ve şeker hastalığı bulunanlar risk altında grubu oluşturur. Önceden doğum kontrol hapı kullanmış veya kullanmakta olan kadınlar için rahim kanseri ve yumurtalık kanseri riski azalırken, rahim ağzı kanseri için ise, risk artar. Tümörü ilerlemiş veya cerrahi işlem yapılamayan hastalarda ise, tek başına radyokemoterapi de bir tedavi yolu olabilir. Ancak ilerlemiş hastalıkta tümörün özelliklerine göre kemoterapi veya radyasyon diye bilinen ışın tedavisi uygulanır."

Haber ve Fotoğraf: Perihan İNCE



Diyabet, vücuttaki tüm organları kemiriyor

Mainz'da sağlıklı yaşam bilincini artırmak amacıyla yılın belli dönemlerinde düzenlenen halk sağlığı günleri etkinliğine bir yeni halka "Diyabet" hastalığı konusundaki konferansla eklendi. Ren Pfalz eyaletinin de desteklediği bu toplantıda Türk dinleyicilere Türkçe seslenen Dr. Vardarlı, diyabet hastalığının tanımından başlayarak sebep ve sonuçları üzerinde durdu. Dr. Vardarlı'ya göre diyabet, başta karbonhidratlar olmak üzere, protein ve yağ metabolizmasını ilgilendiren bir metabolizma hastalığıdır ve kan şekerinin sürekli yüksek olması şeklinde kendini gösteriyor.

Dr. İrfan Vardarlı konferansında ayrıca şu görüşleri dile getirdi: "Diyabet hastalığındaki bozukluk, kan yoluyla taşınan glikozun yani şekerin, hücrelerin içine girememesidir. Hücrelerin üzerinde değişik maddelerin girmesine izin verilen kapılar vardır. Bu kapılar normal koşullarda kapalıdır ve uygun anahtar olursa açılır. Yani diyabet, anahtar işlevi gören insülin hormonu yetersizliğine ya da bozukluğuna bağlı gelişmektedir. Nedenlerine göre birçok tipi olan diyabetin en çok görüleni, 2 ayrı tipin yanı sıra, gizli şekerdir. Şeker hastalığının nedenleri arasında oburluk, şişmanlık, ihtiyarlık olarak

tanımlayabiliriz. Ancak genç yaşta hatta çocukluk çağında bile diyabet hastalığı kendini gösterebilir. Ailesinde diyabet olan varsa, bu kişilerde benzeri hastalığın çıkması büyük olasılıktır. Hamilelik döneminde de kadınların dikkatli olması gerekir. 45 yaşını aşmış herkesin mutlaka şeker kontrolünden geçmesini tavsiye ederim. Çünkü bu hastalık, insan vücudundaki tüm organları olumsuz etkiler. Bu yüzden çok ciddiye alınmasında yarar vardır." Sağlıklı yaşam konusunda Türk toplumunu daha duyarlı kılmayı amaçlayan bu etkinlikte büyük ses ve saz ustası Hamdi Tanses ile, tiyatro sanatçısı Erden Alkan da tadimlik bir sahne sunumu yaptı. (Haber: Perihan İNCE)



T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinallee 17. 60325 Frankfurt/M.
Santral: Tel: 069 / 71 37 73
Faks: 069 / 70 90 32
E-Mail: turkcons.frankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme,
Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, No-
ler, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık,
Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere
santral üzerinden hergün saat 14-16
arası ulaşmak mümkündür.

Mesai saatleri: (saat
10.30'a dek numara
almış olma şartıyla)
Ptesi-Cuma'ya kadar
saat 8-16:00 arası,
işlem yaptırmak
mümkündür.

Ataşelikler:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/71675462
Eko./Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

ÖNEMLİ TELEFONLAR
Biliminyer Numara:
Almanya: 118 33 Uluslararası
11834, Polis: 110, İtalya-lik Yar-
dim: 112, Açık Eczaneler: 011500,
Acil Tıbbi Yardım: 19292, Dış Acil
Yardım: 6607271, Nöbetçi
Veteriner: 011500

**DIKKAT: İşlemler hakkında
telefonla bilgi talep etmeden
önce, www.e-konsolosluk.net
adresindeki internet
sayfasının mutlaka okunması
tavsiye olunur.**

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7. 55131 Mainz
e-posta: tgc-mainz@t-online.de. Santral tel: 06131 / 982600 Faks:
06131/835119 Ataşelikler: Çalışma: 06131/3294832 veya 9826027
Faks: 06131-4803365. Eğitim: 06131/831784. Faks: 06131-831784
Din İşleri: 06131/3294832-9826027 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluğa bizzat
gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:00
arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09:
13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : EYLEN MARKET 60326 Frankfurt. Ackermannstr. 20-26 Tel: 069/7393480. **GÜNAYDIN MARKET** 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561 **TU-RAN MARKET** 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. **GİPA MARKET** 60311 Frank-
furt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750 **HAMİDİYE MARKET** 60311 Frankfurt Hinter der
Schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427. **SINEM MARKET** 60314 Frankfurt. Hanauerlandstr. 32. Tel: 069-49591598. **BEREKET MARKET** 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527. **DOĞAN MARKET** 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 22-24. Tel: 0175-3450697. **ÖĞÜZ MAR-
KET**. 60529 Frankfurt. Rheinlandstr. 16 Tel: 069-35352814. **ALIM MARKET** (1) 60329 Frank-
furt. Münchenerstr. 51 Tel: 069-24008461. **ALIM MARKET** (2) 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37
Tel: 069/27134690. **ALIM FİSCH MARKET**. 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069-25622765 **NAZAR
MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069-24182954. **BEHRAM MARKET**. 60599
Frankfurt. Offenbacher Landstr. 302. Tel: 069/655130. **KARDEŞLER MARKET** 60326 Frankfurt
Mainzer Landstr. 364. Tel: 069/738593. **INTER MARKT** 60326 Frankfurt. Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433. **GÜNAYDIN MARKET** 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/3899077. **AL
SUPERMARKET**. 65933 Frankfurt/M. Waldschulstr. 65. Tel: 0177-5009206. **YAZGÜLÜ
MARKET**. 65933 Frankfurt-Griesheim. Zum Linnen Graben 34-36 Tel: 069-93521801. **ERCİ-
YES PINAR MARKET** 65931 Frankfurt. Rumbergerstr. 71a. Tel: 069-4846872. **ŞAHAN MAR-
KET** 65933 Frankfurt-Griesheim Hartmannswiller 58 Tel: 069/384774. **TICAN Vergi Danışma
Bürosu** 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919 **BİZİM ÇARŞI** 60326 Frankfurt
Kriegsstr. 49-51 Tel: 069/7358624 veya 0173-3578545 **MERDAN MARKET** 60316 Frankfurt
Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333 **AK MARKET** 60435 Frankfurt-Preungesheim Homburgerlandstr.
171. Tel: 069-54805644 **ADEM FRÜCHTE** 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069-
95636990. **GİNNHEIMER MARKT** 60431 Frankfurt. Ginnheimerlandstr. 150. Tel: 0179-6908696
AŞAR MARKET 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- BİZİM BAKKAL 60385
Frankfurt Bergerstr. 258. Tel: 069-453149 **DOĞAN MARKET** 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907. **TAŞCI MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201 **INTERN
MARKET** 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130 **BİZİM MARKET** 60486
Frankfurt Schloßstr. 24. **ANKARA GIDA GMBH** 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/5342893 **STAR SUPERMARKT** 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656. **BAYRAM BAZAR** 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/70747 02 **EYÜP SULTAN MARKET**
60386 Frankfurt/Fech. Mittelseestr. 25. Tel: 069-40806551 **B. HEIMERFEINKOST** 60487 Frank-
furt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531. **ARAS MARKET**. 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 77. Tel: 069/7074014. **LEIPZIGER KARDEŞLER** 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 93. Tel: 069/7080060. **DENİZ MARKET** 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. **BETÜL MARKET** 60385 Frank-
furt Mainkurstr. 20. Tel: 069/433046. **ŞAHAN MARKET** 65929 Fm. Höchst. Kasinostr. 11 A Tel: 069/33093670 **KASTAMONU FEINKOST** 65929 Fm. Höchst. Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520 **ALI BABA FIRINI**. 65929 Frankfurt. Emmerich Josef Str. 13. Tel: 069-30059193 **MURAT MARKET** 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 46. Tel: 069/30059276 **PELİN REISEN**
65931 Frankfurt Sindlingen. Bahnstr. 58. Tel: 069-374374. **NAHKAUF** Schaumburgerstr. 65.
65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090. **SUNA MARKET** 65936 Fm. Sossenheim. Sos-
senheimerweg. Tel: 069- GÜLCİÇEĞİ ANADOLU 65795 Hattersheim Frankfurterstr. 24. Tel: 069/9033669 **DÜZBAĞ MARKET** 65795 Hattersheim Pregelstr. 5. Tel: 069/90-5448 **MAVİŞ
MARKET** 65795 Hattersheim Neugasse 12. Tel: 069/9031519. **SEVDA MARKET** 60386 Frank-
furt. Fachfeldstr. 51-53 Tel: 069/418821 **GÜLÜM MARKET**. 60435 Frankfurt-Eckenheim Siegmund
Freudstr. 72 Tel: 069/549071 **BEHRAM MARKET**. 60320 Frankfurt. Marbachweg 292. Tel: 069-56020997 **ŞAHAN MARKET** 60489 Frankfurt. Alt Rödelheim 16-18-20. Tel: 069-784278. **7895948 GİPA MARKET** 60439 Frankfurt. Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404. **CELİL MARKET** 65929 Frankfurt Gotenstr. 82. Tel: 0172-6973182. **BALKAN FEINKOST**
60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457 **Niederrader Markt** 60528 Frankfurt.
Adolf-Mierschstr. 1A. Tel: 0172-2335145 **CAN-SU DÜĞÜN SALONU** Düsseldorfstr. 40. 65760
Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) Tel: 0172-6115966. 0172-6719093. **ALFA SUPERMARKT**. 65760
Eschborn. Berlinerstr. 21. Tel: 06196-7694852 **İSTANBUL MARKT**. 61440 Oberursel-Weisskir-
chen. Kurmainzerstr. 30-34. Tel: 06171-9298838. **SPAR MARKET** 61449 Steinbach (Ts) Daimlerstr.
6. Tel: 06171-885660 **ANADOLU SUPERMARKT**. 61348 Bad Homburg Höbstr. 20. Tel: 06172-898570. **BAD HOMBURGER MARKT**. 61350 Bad Homburg. Glucken Weg 10-14. 06172-918150. **BESLİ LEBENSMITTEL**. 61350 Bad Homburg. Bachstr. 4 Tel: 06172-
ÜÇGÜLÜM MARKET. 61381 Friedrichsdorf Max Planckstr. 2. Tel: 06172-857945

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ONUR MARKET 63450 Hanau Steinhe-
imerstr. 43 Tel: 06181/23890 **ORUÇ MARKET** 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299 **Dİ-
TİB MARKET** Leipzigerstr. 30. 63450 Hanau. Tel: 06181-379814 **PINAR MARKET** 63450 Ha-
nau Limestr. 4 Tel: 06181/33753 **İSLAM MARKET** 63450 Hanau Gärtnersstr. 30 Tel: 06181/26639 **BAYRAM MARKET** 63452 Hanau Lamboyst. 65 Tel: 06181-2993819. **MAKRO MARKET**.
63457 Hanau. Josef Bautzstr. 6. **TANSAŞ MARKET** 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181 /
9697436. **İKİZLER MARKET** 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303. **BAG MARKET**.
63450 Hanau Langstr. 30. Tel: 06181/181150 **FIRAT MARKET** 63452 Hanau. Reichenbergerstr.
61. Tel: 06181-9066192. **FIRAT MARKET** 63457 Hanau-Grossaheim Rochusplatz 5a Tel: 06181-
9065424. **AC-EICHE**. 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b. Tel: 06181-989538 **YENİ
MERKEZ**. 63457 Gr. Heim. Rochusstr. 2-4. Tel: 06181/54054 **NIEDERFELDER FRISCH-
MARKT** 63500 Seligenstadt. Berlinerstr. 9. Tel: 06182-9495678 **NAZAR FEINKOST** 63512 Ha-
nau Siemensstr. 24. Tel: 06182-840648. **BÜYÜK ÇARŞI** 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023-503311 **BÜYÜK ÇARŞI-YAZGÜLÜ MARKET** 63741 Aschaffenburg **FIRAT MARKET**.
63741 Aschaffenburg. Goldbachstr. 98. Tel: 06021-5833241

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH : YAZGÜLÜ MARKET 63069
Offenbach/M. Jaques Offenbachstr. 6. Tel: 069-83009451. **HAZAR MARKET** 63065 Offenbach
Karstr. 74-76 Tel: 069/85090957. **BAYRAM MARKET** 63065 Offenbach. Sandgasse 28-36
Tel: 069/886167. **ÇAVUŞ BAKEREİ**. 63065 Offenbach. Sandgasse 28-26. Tel: 069/8008576
OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975. **ÜRGÜP İMP. EKSP.**
Bleichstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737 **GÜLEN MARKET** 63065 Offenbach Kaisersstr. 4. Tel:
0170-2676843 **TAT-BUL MARKET** 63065 Offenbach. Kaisersstr. 99. Tel: 069/812820 **YAZICI
REISEN** 63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160 **MENEK MARKET** 63065 Offenbach
Karlsruhe 74-76. Tel: 069-857766. **İSTANBUL MARKET**. 63069 Offenbach. Merianstr. 11. Tel:
069-83835955 **VİTAL MARKET** 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
PALANDÖKEN MARKET. 63069 Offenbach Waldstr. 190. Tel: 069-3660385. **GÜNDOĞDU
MARKET** 63128 Dietzenbach Rodgaustr. 58 Tel: 0172-6113355 **ECEM MARKET** 63128 Diet-
zenbach. Glashütter Weg 2. Tel: 06074/693345. **YAZGÜLÜ MARKET** 63128 Dietzenbach Jus-
tus v. Liebigstr. 1 Tel: ÜNLÜ GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr.12 Tel: 06102-834645. **KADIR
MARKET** 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226 **ŞİRİN ELEKTRO**. 63263
Neu Isenburg. Frankfurterstr. 145. Tel: 06102/4979. **GÜNAYDIN MARKET** 63225 Langen
Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138. **CEBİ YAYLAHAN MARKET** 63225 Langen Bahnhofstr. 119
Tel: 06103-923504 **ÇAKIR MARKET** (1) 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/66092
ÇAKIR MARKET (2) 63303 Dreieich Berlinerring 3 Tel: 06103-312926 **UĞUR MARKET**
63322 Rödermark. Am Seewald 2 Tel: 06074/68728 **OKTAY MARKET**. 63179 Obertshausen
Richard Wagnerstr.

KREIS GROB GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : ÖZYİĞİT MARKT. 65451 Kelster-
bach Rüsselsheimerstr. 40. Tel: 06107-5600. **CAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel:
06142-738769. **VATAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. **TUR RE-
ISEN** 65428 Rüsselsheim. Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve 12175 **AYFER REISEN**. 65428
Rüsselsheim. Frankfurterstr. 10. Tel: 06142-63069 **MEVLANA REISEN**. 65428 Rüsselsheim.
Schwedenstr. 2. Tel: 06142/81611 **BEST GLOBAL MARKET** 64521 Gross Gerau. Burneckerstr. 1.
Tel: 06152/172326 **Reisebüro ÖZASIA** 64521 Gross Gerau Burneckerstr. 2/A Tel: 06152-188941-
42. **KALE EKSPORT** 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3 Tel: 06152-710422. **DİLEK SARAYI**
DÜĞÜN SALONU 64521 Gross Gerau. Odenwaldstr. 1-3 Tel: 0172-6115966. **AVASIN MAR-
KET**. 64293 Darmstadt Pallaswiesenstr. 80 Tel: 06151- YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt
Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986. **İSTANBUL FEINKOST** 64347 Dams-Griesheim Wilhelm
Leuschnerstr. 37 Tel: 06155-5562. **EURO SUPERMARKT** 64283 Darmstadt. Karstr. 57. Tel:
06151-665561 **NAZAR CENTER** 64293 Darmstadt. Kasinostr. 36 Tel: 06151-9068777.
GÜNAYDIN MARKET 64807 Dieburg Fabrikstr. 4. Tel: 06071/823737

WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ : GÜR GESCHENKARTIKEL. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 20. Tel: 0611-451112 **GÜR REISEN**. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 23. Tel: 0611-408511 **BUCAK MARKET**. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 29. Tel: 0611-407769 **GESCHENK
PARADİS DİKKATLİ**. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 7. Tel: 0611-409178 **DBV+Commer-
bank Agentur**. 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59 Tel: 0611-451541 **GÜNAY MARKET**. 65183
Wiesbaden. Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611-405894 **HARPUT PASTAHANESİ**. Wellritzstr. 12.
6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. **ASİL MARKET**. 65183 Wiesbaden. Hellmündstr. 19. Tel:
0611-406684 **UMUT MARKET**. 65183 Wiesbaden. Frankenstr. 9. Tel: 0611-405207 **PINAR
MARKET**. 65203 Wiesbaden. Breslauerstr. 15. Tel: 0611-1678734 **CAN SUPERMARKET**.
65201 Wiesb. Schierstein. Hüttenstr. 12. Tel: 0611-9200019 **CAN MARKET**. 65183 Wiesbaden.
Helenenstr. 18. Tel: 0611-9887488-89 **NURTE REISEN**. 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 30. Tel:
0611-401361 **EMEK MARKET** Wiesbaden Tel: 0611-6900171 **PINAR MARKET**. 65203 Wies-
baden. Brenslauerstr. 15. Tel: 0611-2367214. **FAHRSCHEULE AKTAN** 65195 Wiesbaden Wer-
derstr. 13 Tel: 0611- BERGKIRCHELADEN 65183 Wiesbaden Webergasse 58 Tel: 0611-377372
KAPLAN MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 43 Tel: 0611-702160 **ENES MARKET** 65197
Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7163882. **DOST FIRINI** 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel:
0611-3606975. **YILDIZ FRIESCHMARKT**. Wiesbaden. Bleichstr. 17. Tel: 0611-7167737.
UNAL MARKET 55188 Mainz Lessingstr. 5 Tel: **ANTALYA MARKET** 55116 Mainz Zanggas-
se 12 Tel: 06131-227292 **ATALAY TURİSTİK** 55118 Mainz Adam Karmillionstr. 22 Tel: 06131-
679423 **REISEBÜRO ALINTAŞ** 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17 Tel: 06131-232233 **KİSMET
MARKET** 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall. 1 Tel: 06131-5880655. **MEVLANA RE-
ISEN** 55116 Mainz Gärtnersstr. 24 Tel: 06131-234497-98 **VATAN MARKET** Mainz Kastel. Lo-
renz-Scholstr. 1. Tel: 06134-62955. **PAMUKKALE MARKET** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring
83 Tel: 06131-618348 **İSTANBUL EXPORT** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-
674760. **BİRLİK MARKET** 55246 Mainz Kosteim Uthmannstr. 2 Tel: 06134-2547 **31HALK-
MARKET**. 55252 Mainz Kastel. Rampenstr. 14. Tel: 06134-2869980-81. **NURTE REISEN**.
55118 Mainz. Kaiser-Wilhelm Ring. 77. Tel: 06131-5546090-91. **ŞEKER MARKET** 55118 Ma-
inz. Kaiser-Wilhelm Ring 68. Tel: 06131-6935962. **MELİSA MARKET**. 55122 Mainz-
Gonsenheim. Caniusstr. 50 A. Tel: 0177-2540796. **SELAH OBST GEMÜSE** 65510 Idstein.
Limburgerstr. 53 Tel: 06126-5096330 **ÖZEN MARKET** 65549 Limburg Am Elboden 5-7 Tel:
06431-5909580. **KAYA MARKET** 65549 Limburg Offheimer Weg 13 Tel: 06431-217782 **ELİF
MARKET** 65549 Limburg Glashüttenweg 3. Tel: 06431-2880072. **ASCOM** 65549 Limburg. Gra-
bastr. 43. Tel: 06431-288100.

**GIessen, Wetzlar, Dillenburg, Stadthalendorf, Kassel ve YÖRE-
Sİ BÜRO ŞAŞMAZ** 35630 Ehringhausen Kölscherhauser 22. Tel: 06443/7020-22. **YETİŞ
A-TOHANEL** 35638 Leun Siemensstr. 30 Tel: 06473-410332 **TURGUT MARKET** 35390 Giessen
Marburgerstr. 13 Tel: 0641/390204 **TURGUT VERPAKKUNGEN** 35396 Gessen. Kiesweg 21 Tel:
0641-3997258. **TURHAN SUPERMARKT** 35396 Giessen Reichenbergerstr. 13 Tel:
0641/390161 **TURHAN MARKET** (2) 35390 GIessen Walltorstr. 19 Tel: 0641-390161 **TURHAN
KEBAHHAUS** 35390 Giessen Walltorstr. 14. Tel: 0641-3011827. **NUS MARKET** 35390 Giessen
Neustadt 12. Tel: 0641-2097456 **Dr. med. Kamran Mobini** 35390 Giessen Westanlage 62 Tel:
0641-791706 **Badelli Gelinlik** 35390 Giessen Galerie Neustädter Top 1 Neustadt 28. Tel: 0641-
3012431. **DIYAR SOFRASI**. 35398 Giessen Tel: 0641-9842656 **ŞELELE RESTAURANT**.
35390 Giessen. Neubau 3. Tel: 0641-87780520 **REISEBÜRO ÖZTOUR** 35390 Giessen. Wall-
torstr. 14 Tel: 0641/77545 **GÜL MARKET** 35614 Asslar. Tel: 06441-8970630. **DİDEM TUR**.
35683 Dillenburg. Oranienstr. 25 Tel: 02771/7807 **REISEBÜRO AKTAŞ** 35683 Dillenburg Bahn-
hofstr. 2 Tel: 02771/6729 **TEKİN MEZBAHA**. 35716 Dietzholztal Hauptstr. 124. Tel: 02774-4875
BABA MARKET 35764 Sinn Tel: 02772-81349. **ÇUS REİFEN**. 35614 Asslar Berlinerstr. Tel:
KARADENİZ FIRIN. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-31082 **TOP WASH ŞÜKRÜ** 35576 Wetzlar
Naunheimerstr. 36 Tel: 06441-33882. **REISEBÜRO YAŞA** 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-
47035 **OSMAN MARKET** 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919. **VİTA ECZANESİ**.
35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. **AUTOHAUS KILIÇ** 35630 Katzenfurt Ober der
Rheinwies 9 Tel: 06449-879 **AKYUZ REISEN** 57078 Siegen. Bahnstr. 15. Tel: 0271/86889 veya
8708180 **ÖZMEN** Dış Hekimliği 57078 Siegen Marktstr.11. **AVUKAT AHMET KARADAĞ**.
35576 Wetzlar. Tel: 06441-430445. **YEMİNLİ TERCÜMAN Emin Öztek** 35576 Wetzlar. Tel:
06441-951315. **HARMANYERİ MARKET**. 35754 Herborn Schwerstr. 2. Tel: 02772-582287. **DOYUM GRILL** 35745 Herborn. Hauptstr. 108. Tel: 02772-583868 **BOĞAZICI MARKET**.
61169 Friedberg. Pfinstweide 5. Tel: 06031-9019. **GENÇ MARKET (II)**. 61169 Friedberg. Kö-
nigsbergerstr. 16. Tel: 06031-161838. **ALTAT MARKET** 35260 Stadthalendorf Egerländerstr. 1. Tel:
06428-441519. **SÜRGÜN SUPERMARKT** 35260 Stadthalendorf Hermann Lönstr. 2. Tel: 06428-
441651. **HARMANYERİ MARKET** 35216 Marburg-Biedenkopf. Georg Kramer Str. 16. Tel: 06461-
758663. **AYGÜN MARKET**. 35216 Marburg-Biedenkopf. Hainstr. 55 Tel: 0178-8176385. **GİMAR LEBENSMITTEL** 34123 Kassel Sandershäuserstr. 34 Tel: 0561-5826877 **HİLAL OBST
UND GEMÜSE** 34117 Kassel Wollhagerstr. 57. Tel: 0561-770883. **WEFA SUPERMARKT**
34127 Kassel Holländische Str. 167. Tel: 0561-8907867 **SEMA DÖNER** 57562 Herford. Hauptstr.
63. Tel: 02744-931678 **KILIÇ MARKET**. 57562 Herford. Schneiderstr. 10. Tel: 02744-8120

KREIS BERGSTRASSE-ODENWALD ve ÇEVRESİ : DEMİREL REISEN Lugwigstr.
40 69483 Wald-Michelbach Tel:06257-5186 veya 7719. **PASCHA DÖNER** Ernst-Schneiderstr. 3
64646 Heppenheim. Tel: 06252-68590. **IVECAN** Änderungs-schneiderei II Lehrstr. 26-28 64646
Heppenheim Tel: 06252-5298. **REISEBÜRO ANTALYA** - Lehrstr. 2 (Starkenburg Passage) 64646
Heppenheim. **ARZUM PIZZA Dönerhaus** Fahrenbacherstr. 2 64658 Fürth-Odenwald. **KÖNIG Döner**
Mahmut Çelik Erbacherstr. 49 64720 Michelstadt. **BİZİM MARKET ZÜMBÜL** Bahnhofstr. 58
64720 Michelstadt. **BEZİRGAN MARKET** Gerhard Hauptmann Str. 7 64711 Erbach. **ORIENT
Grill-Bistro** Ibrahim Tunca Erlenbacher Str.10 64711 Erbach. **BATI TRAKYA-Türkleri Kültür**
Merkezi 64739 Höchst.

**TOPLUM GAZETESİ'NİN VATANDAŞLARIMIZA ULASIMINA DESTEK VEREREK,
SİZLER DE BU KÖŞEMİZDE YER ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜŞELİM.**
TEL: 0172 - 608 35 25

SPD Güney Hessen Teşkilatı, Offenbach'ta "Gelecek Atölyesi" kurdu ve geleceğe yönelik parti politikalarını tartıştı "Ortak Geleceğimizi Göçmenlerle Birlikte Kurmak Zorundayız"

SPD-Güney Hessen teşkilatınca Offenbach'ta düzenlenen ve bu bölgeden 100'ü aşkın yabancı sosyal demokrat üyenin hazır bulunduğu "Gelecek Atölyesi-Werkstadt Zukunft" adlı yarım günlük fikir üretim toplantısında ise, göçmenlerin gelecekte önemli ölçüde söz sahibi olacağı izlenimini öne çıkardı. Aralarında çok sayıda

yola çıkarak bölgesel problemlere de değinen ve çıkış yollarını örnekleyen Wowerit, göçmen temsilcilerden gelen tekliflerin, partinin genel politikalarına yön vermesi gerektiğini söyledi. Bu toplantının da bu amaçla düzenlendiğini kaydeden Klaus Wowerit, göçmenlere yerel seçim hakkının geç kalınmış olsa bile şart

entegrasyona anlam ve yeni boyutlar kazandıracağına inanılan

taleplerden belli başlı olanları özetle şöyle sıralamak mümkün:

- Almanca entegrasyon için, tek yol olmamakla birlikte önemli bir araçtır. Farklılıkların birarada olabilmesi için ortak dil vazgeçilmezdir.
- Anayasa'ya sadakattan feragat edilemez.
- Toplumsal yaşamda farklılıkları biraraya getirmenin yolu daha fazla diyalog ve yakınlaşmadır.
- Göçmenlere yansıyan - dışlanmışlık duygusu- uyumu engelliyor.
- Göçmen kesimlerin toplumsal uyum sorunlarından söz ediliyor. Hedef alınan insanların sorun olarak algılanması sorunu çözmek yerine, daha da çıkmaza sürükler. Uyumu istenen insanlar sorun olarak görülmemelidir.
- Birlikte yaşamak isteyen

- insanların öncelikli karşılıklı saygıyı göstermesi gerekir. Bu eksik kalıyor.
- Yabancılar sadece yerel seçim hakkı yetmez, genel seçimlere de katılım imkanının önü açılmalıdır. Çünkü seçmek bir temel yurttaşlık hakkıdır. Kategorize edilemez.
- Karşındakinden kabul bekleyenler, önce bunu kendinde yaşamalıdır.
- Din dersleri yerine etik dersi öncül olmalıdır.
- Özgür şeffaf toplum için daha kararlı bir mücadele verilmelidir.
- Uluslararası saygınlığı ve geçerliliği olan ve insanı önde gören kuralların, Alman yasalarına uyarlanması gerekir.
- Alman askerleri Afganistan'dan koşulsuz ve derhal çekilmelidir.



Türk delegenin de hazır bulunduğu toplantının ana konuşmacısı SPD Genel Başkan Yardımcısı ve Berlin Eyaleti Hükümet Eden Belediye Başkanı Klaus Wowerit idi. Almanya'nın genelini ilgilendiren konular kadar, Berlin örneğinden

olduğunu ifade etti. Wowerit, bu toplantıda dile gelen görüş, öneri ve eleştirileri SPD Genel Merkez yönetimine taşıma sözü de verdi. Offenbach'taki toplantıda göçmenlerin dile getirdiği ve

Klaus Wowerit Toplum'un sorularını yanıtladı. www.toplum24.de

SPD Hessen Eyalet Başkanı Thorsten Schäfer-Gümbel, Rüsselsheim Türk-Alman Esnaf Birliği'nin konuğu oldu

"Entegrasyon lafları artık bıktırdı"

Alman Sosyal Demokrat Parti SPD Hessen Eyaleti Başkanı Thorsten Schäfer-Gümbel, Rüsselsheim'daki Türk Alman Esnaf Birliği'ne konuk oldu ve yaptığı konuşmada: "Son zamanlarda herkes entegrasyondan söz ediyor ve örneğin Türkler'in uyumsuzluğu gibi iddialarda bulunuyor. Bu sözler artık beni gerçekten bıktırdı. Oysa Türk insanı, gerçekten bu topluma güç veriyor. Türk işadamlarının sayısı hızla artıyor. Çok başarılı olan insanlar var." dedi.

Esnaflar Birliği Başkanı Yardımcısı Turgut Sezgin'e ait "Sezgin GmbH" adlı bir temizlik firmasını ziyaret eden Thorsten Schäfer Gümbel'e, Kreis Gross Gerau Kaymakamı Thomas Will, Rüsselsheim Belediye Başkanı Stefan Giltowski, Rüsselsheim Belediye Meclisi Başkanı Renate Meixner Römer, Meclis üyesi Murtaza Ak ve SPD-Hessen Milletvekili Ewald Roth eşlik etti. Thorsten Schäfer Gümbel, yabancılar yerel seçim hakkının mutlaka verilmesi gerektiğinin da altını çizerken, bunun demokrasinin geleceği açısından da büyük bir zenginlik fırsatı yaratacağını kaydetti. SPD Hessen

Başkanı konuşmasında ayrıca, "Ben politikacı olarak oy isterken, Alman mı, yabancı mı? diye bakmıyorum. Ben seçmeni bir yurttaş olarak görüyorum. Bu ülkede her kim kendini yurttaş olarak tanımlayabiliyorsa, o insan bu toplumun ayrılmaz bir parçasıdır" görüşünü savundu. dtgB Başkanı Tübet Altıntaş ise,



ülkenin içinde bulunduğu sosyal ve ekonomik sorunların sorumlusu olarak göçmenlerin gösterilmesine karşı çıktı ve başarıların göz ardı edildiğine ve sürekli bir suçlu arandığına işaret etti. Almanya'da doğup büyüyen genç kuşakların bu ülkeyi artık ilk vatan olarak görmeye başladıklarına işaret eden Altıntaş, bu tür ziyaretlerin her iki taraf için yararlı olduğuna dikkati çekti. Ziyaret esnasında tesisleri gezen Thorsten Schäfer Gümbel ve heyet için şirket yöneticisi Serpil Sezgin ayrıntılı ve sayısal bilgiler verdi.

İŞTE! YIL SONU FIRSATI

ANKASTRE MUTFAK

- * BULAŞIK MAKİNASI
- * BUZDOLABI
- * OCAK, FIRIN
- * ASPIRATÖR
- * MİKRODALGA FIRIN

HERŞEY DAHİL SADECE 1998,-

HERKESE ! HER KESEYE UYGUN !

MUTFAKLAR SİZLERİ BEKLİYOR

www.safak.eu Hotline: 0180 5234510

Safak Group

Hannover	Offenbach	Frankfurt	Stuttgart	Gießen	Meers
0511 4000 0000	069 2000 0000	069 2000 0000	07141 4000 0000	0641 4000 0000	04461 4000 0000
Fax: 0511 4000 0000	Fax: 069 2000 0000	Fax: 069 2000 0000	Fax: 07141 4000 0000	Fax: 0641 4000 0000	Fax: 04461 4000 0000



Bisiklet Sürme Ehliyetine Ne Dersiniz?

Alman Bisiklet Kulübü'nün (ADFC) Mainz'da düzenlediği bisiklet ehliyeti kurslarına katılan 11 göçmen kadın ve genç kız, törenle belgelerini aldı. Mainz Emniyet Müdürü Karl Heinz Weber, ehliyet takdim töreninde yaptığı konuşmada, bisiklet kullanmanın hem çocuklar hem de anne babalar için iyi olduğunu söyledi ve başarılı

da katkı vereceği düşünülüyor. Girişim öncülerinden Haydar Demirbaş, "Bisiklet kullanmak, kadınların da en doğal hakkıdır. Ben de şahsen önce eşimin kaydını yaptırdım. Şimdi artık aile olarak bisikletle gezintiye çıkabileceğiz. Bundan sonra kadınlar için Almanca dil bilgisini daha da geliştirme, bilgisayar ve yüzmeye kursları da planlıyoruz. Örneğin bilgisayar açmasını bilmeyen anne babalar var. Bunu beceremezsek, çocuklarımızı sanal ortamda hızla artan tehlikelerden

nasil koruyabileceğiz? Kadının toplumda hakettiği yeri alması gerekir. Ancak bu yolla çocukların geleceğini güvenceye alabiliriz. Çünkü çocukların hayatlarındaki en önemli unsur anneleridir." diye konuştu. (Haber: Perihan İNCE)



Bisiklet Sürme İsteği Çocuk Yaşta Başlamalı

Alman Sigortalar Birliği Kaza Araştırma Bölümü UDV, çocuklarda son yıllarda azalan bisiklet sürme alışkanlığını yeniden canlandırmak için hediye bir proje hazırladı.

Almanya'da trafik güvenliğinin sağlanması ve kazaların azalması amacıyla çalışmalar yapan bu kurum, bisiklet kullanımında çocuk ve anne babaları bilgilendirici Türkçe içerikli bir broşür de yayınladı.

Broşürde, bisiklet kullanımı sırasında dikkat edilmesi gereken noktalar ile önemli tavsiyeler yer alıyor ve bisiklet satın alırken hangi özelliklere dikkat edilmesi gerektiğine işaret ediyor. Bu kitapçıkta ayrıca, emniyetli bisiklet sürüş teknikleri, trafikte dikkat edilmesi gereken hususlar, düzenli yapılacak bisiklet teknik kontrolleri gibi önemli ve yararlı konular da yer alıyor.

Almanya genelinde dağılımı yapılan bu kitapçık ile, çocuğun çevre ile iletişimde bisiklet kullanmanın önemi de hatırlatılıyor ve buradaki bilgiler çocuklar kadar anne babalar için de bir kaynak niteliği oluşturuyor. Yetkililerin verdiği bilgilere göre, son 10 yıl içindeki resmi veriler, Almanya'da güvenli bisiklet kullanımı geleneğinin azaldığını gösteriyor. Bu, özellikle 4. sınıftan sonra öğrencilerin girdiği bisiklet kullanım sınavlarında ortaya çıkıyor ve bu nedenle çocuklar, küçük yaşta iken, doğru bisiklet kullanma kültürünü mutlaka kazanmalıdır." deniyor. Bu arada, UDV çocukları doğru bisiklet kullanmaya teşvik amacıyla, çekiliş yoluyla Kalkhoff Training 3G marka bir çocuk bisikleti ile ABUS marka çocuk bisiklet kaskı armağan edecek. Bu çekilişe katılmak ve broşür edinmek isteyenler, aşağıdaki adresle irtibat kurabilecek: bisiklet@beys.de Konuya ilgi duyan ve bisiklet çekilişine katılmak isteyenler, isim, adres ve irtibat telefonunu yazacak. Bu arada, UDV'nin Türkçe broşür ve diğer çalışmalarına ilişkin bilgiler, www.udv.de/radfahrer şeklindeki internet sayfasından da indirilebiliyor. (Silvia BORRONI)



kursiyerleri kutladı. Mainz Uyum Meclisi üyeleri Haydar Demirbaş ve Marga Buhrmann'ın girişimleri sayesinde Belediyenin Kamu Düzeni Dairesi'nin düzenlediği ve hergün olmak üzere 1 ay süren kursların uyuma

Başarıya ulaşmak, doğru seçimler gerektirir.

İşbank GmbH, geniş hizmet ağı sayesinde ve yılların verdiği tecrübeyle, her türlü bireysel işlemlerinizi size özel çözümler üretir ve sizi her zaman destekler.

İŞBANK
Biz Sizinle

TASARRUF
MEVDUATI

SİGORTALAR

BİREYSEL
KREDİ

ÖDEME
SİSTEMLERİ

VADELİ
MEVDUAT

CARİ HESAP
KREDİSİ

TÜRKİYE
HAVALESİ

POSTİDENT
YÖNTEMİ

GÜNLÜK
VADELİ
MEVDUAT

VADESİZ
HESAP

İNTERNET
BANKACILIĞI

TÜRKİYE'DEKİ
HESAPLAR

TÜRKİSFUND

GAYRİMENKUL
FİNANSMANI
İŞLEMLERİ

KİRA
TEMİNAT
MEKTUBU

www.isbank.de
069 29 90 11 99